



راهنمای استفاده از خودروی
EMPOWER BD460D

نگارش ۲- بهار ۱۴۰۵

پیشگفتار

مشتری گرامی

از حسن انتخاب شما برای محصول و اعتمادی که به بهمن دیزل داشته‌اید متشکریم و امیدواریم نهایت اطمینان و آرامش را هنگام استفاده از این خودرو داشته باشید. این کتابچه راهنما به منظور آشنایی شما با قسمت‌های مختلف کامیون کمپرسی و کمک به استفاده صحیح از آن در اختیار شما قرار گرفته است. بنابراین خواهشمندیم ضمن مطالعه دقیق و کامل، همواره آن را در دسترس نگهداری نمایید. در صورت وجود هرگونه سوال احتمالی می‌توانید با مراکز خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل تماس حاصل نمایید. دسترسی به لیست نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن دیزل، از طریق سایت www.bahman.ir یا اپلیکیشن بهمن میسر خواهد بود. مدت زمان گارانتی کمپرسی BD460D از تاریخ تحویل کامیون به مشتری ۳ سال یا ۲۵۰,۰۰۰ کیلومتر هرکدام زودتر فرا برسد.

توجه
از آنجاییکه انجام سرویس‌های ادواری مطابق با توصیه شرکت بهمن دیزل نقش بسزایی در بهبود عملکرد و افزایش عمر مفید آن دارد، لذا انجام این سرویس‌ها از جمله تعویض روغن و فیلتر روغن موتور (مطابق با جدول سرویس‌های ادواری) مندرج در کتاب راهنمای مشتری (در شبکه نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن دیزل الزامی بوده و عدم انجام آنها در موعد مقرر منجر به خروج خودرو از شرایط گارانتی خواهد شد. لذا لازم است جهت استفاده از گارانتی، با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن دیزل، نسبت به انجام سرویس‌های مربوطه) با حداکثر اختلاف ۱۰۰۰ کیلومتر یا یک ماه در جدول سرویس‌های ادواری، مشروط به رعایت اشاره شده در آن جدول) اقدام فرمایید.

نگاهی کلی به خودرو

در زمان انتشار این راهنمای کاربر، این راهنما شامل تمامی مدل‌ها، سری‌ها، و تجهیزات خاص خودرو می‌باشد. همچنین ممکن است استانداردها در کشورهای مختلف تفاوت داشته باشند. ممکن است خودروی شما به تمامی دستگاه‌های کاربردی توصیف شده مجهز نباشد. این راهنما شامل مسائل مربوط به سیستم‌ها و تجهیزات ایمنی مهم است. بنابراین، تجهیزات معرفی شده در توضیحات یا نمودارها ممکن است با تجهیزات نصب شده در خودروی شما تفاوت داشته باشد. تمامی تجهیزات خودرو در قرارداد خرید خودرو لیست شده است. در صورتی که درباره مشخصات و کارکرد خودرو سؤالی دارید، با مرکز خدمات پس از فروش بهمن دیزل تماس بگیرید. این دفترچه راهنمای کاربر یک سند مهم است، لذا در نگهداری آن کوشا باشید.

فهرست

۱	نکات مهم
۳	فهرست جستجوی سریع مطالب
۵	فصل ۱: نگاه کلی به خودرو
۳۷	فصل ۲: موقعیت رانندگی
۶۵	فصل ۳: عملکرد رانندگی
۹۹	فصل ۴: بررسی، سرویس و نگهداری
۱۶۱	فصل ۵: مشخصات فنی
۱۷۳	پیوست ۱: نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن دیزل
۱۷۵	پیوست ۲: متعلقات و تجهیزات همراه خودرو (تحویلی به مشتری)



اقدامات احتیاطی و ایمنی هنگام انجام تعمیرات

کانکتور عیب یابی خودرو

هشدار
• اتصال دستگاه های دیگر به کانکتور عیب یابی ممکن است باعث اختلال در عملکرد سیستم های خودرو شود. همچنین ممکن است باعث اختلال در عملکرد سیستم ایمنی خودرو شده و باعث بروز تصادف هنگام رانندگی گردد. • هیچ دستگاه دیگری را به کانکتور عیب یابی خودرو متصل نکنید.

از کانکتور عیب یاب خودرو برای اتصال یک دستگاه عیب یاب در نمایندگی خدمات پس از فروش بهمن دیزل استفاده می شود.

در حالتی که موتور خاموش است، اتصال یک دستگاه به کانکتور عیب یابی خودرو باعث تخلیه شدن باتری خودرو می گردد. اتصال یک دستگاه دیگر به کانکتور عیب یاب خودرو ممکن است باعث پاک شدن اطلاعات سیستم کنترل آلایندگی شود. در این صورت خودرو نمی تواند طبق استانداردهای کنترل آلایندگی عمل کند.

صفحه کیلومتر

هنگام کار با سیستم برقی، کیلومتر کلی ثبت شده در حافظه الکترونیکی را تغییر ندهید. هنگام فروش مجدد خودرو، کنترل کنید که مسافت تغییر یافته را به خریدار اطلاع دهید. در غیر این صورت، احتمالاً تحت پیگرد قانونی قرار خواهید گرفت.

تشریح سیستم برقی دستورالعمل های ایمنی مهم

هشدار
• ایجاد تغییرات در قطعات الکترونیکی یا نرم افزار آنها توسط افراد غیر حرفه ای بدون مجوز باعث خرابی سیستم خواهد شد. سیستم های الکترونیکی توسط درگاه ها به یکدیگر متصل می شوند. در این مواقع، دستکاری سیستم های الکترونیکی بدون مجوز ممکن است باعث ایجاد خرابی غیر قابل تعمیر در سیستم شود. همچنین ممکن است این خرابی باعث خرابی سیستم ایمنی و ایجاد خطر برای افراد شود. • بنابراین، قطعات الکترونیکی همیشه باید توسط نمایندگی خدمات پس از فروش بهمن دیزل تعمیر شوند.

توضیحات کلی

ما تضمین می کنیم که این خودرو با ارتعاشات الکترومغناطیسی سازگار است. یعنی خودروی شما در برابر تداخل با تجهیزات برقی / الکترونیکی سایر خودروها و تداخل با سایر سیستم ها و خودروهای برقی / الکترونیکی محافظت می شود. برای کسب اطلاعات بیشتر با نمایندگی مجاز شرکت بهمن دیزل تماس حاصل فرمایید.

۲ نمایندگی خدمات پس از فروش بهمن دیزل

نمایندگی خدمات پس از فروش بهمن دیزل دارای ابزار لازم و کارشناسان مجرب برای تعمیر خودرو می باشند. این مسئله در مورد ایمنی تعمیرات خودرو بسیار حائز اهمیت است.

لطفاً به توضیحات ارائه شده در این راهنما توجه فرمایید. خدمات زیر همیشه باید در نمایندگی خدمات پس از فروش بهمن دیزل توسط تعمیرکار حرفه ای انجام شود:

- خدمات مربوط به ایمنی
 - سرویس های دوره ای تعمیر و نگهداری
 - تعمیرات
 - خدمات مربوط به نصب و بازسازی
 - خدمات مربوط به قطعات الکترونیکی
- توصیه می شود به نمایندگی خدمات پس از فروش بهمن دیزل مراجعه فرمایید.

سیستم کنترل آلایندگی

به منظور ضمانت کارکرد عادی و سیستم کنترل آلایندگی در سیستم اگزوز، لطفاً از سیستم کنترل کننده گازهای خروجی (AdBlue) هنگام کارکرد خودرو استفاده کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره ادبلو AdBlue به بخش «سوخت» مراجعه کنید.

در صورت درست کار نکردن سیستم کنترل آلایندگی، به مراکز خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل مراجعه فرمایید.

بیانیه مسئولیت خسارت قطعات
لطفاً توضیحات عملکرد صحیح و خسارت های احتمالی را در این راهنما مطالعه کنید. شرکت بهمن دیزل در قبال خسارات قطعات خودرو ناشی از عدم رعایت نکات مذکور در این راهنما مسئولیتی برعهده نمی گیرد.





فهرست جستجوی سریع مطالب

فصل ۱ - نگاه کلی به خودرو..... ۵	راه اندازی صفحه کیلومتر شمار ۵۰
کابین ۶	اطلاعات عمومی..... ۵۵
کنترل سانروف ۷	پنجره اطلاعات خودرو..... ۵۵
صفحه کیلومتر..... ۸	نشانگرها و چراغ‌های هشدار صفحه کیلومتر
چراغ‌های نشانگر..... ۱۰	شمار..... ۶۰
کلیدهای داخل کابین..... ۱۶	بررسی کلی و عملکردها..... ۶۳
کلیدهای روی غربیک فرمان..... ۲۴	ثبت اطلاعات سفر ۶۳
کلید چراغ‌ها..... ۲۵	
کمر بند ایمنی..... ۲۹	فصل ۳ - عملکرد رانندگی..... ۶۵
باز و بسته کردن کمر بند ایمنی..... ۳۰	عملکرد رانندگی..... ۶۶
دستور العمل‌های ایمنی عمومی ۳۰	قبل از رانندگی ۶۸
سوئیچ چند منظوره..... ۳۱	بازرسی ایمنی..... ۶۹
درب‌ها..... ۳۵	راه اندازی خودرو..... ۷۰
شیشه‌های جانبی ۳۵	ترمز..... ۷۱
آفتابگیر..... ۳۶	سیستم ترمز ضد قفل (ABS)..... ۷۲
	عملکرد گیربکس اتوماتیک ۷۴
فصل ۲ - موقعیت رانندگی..... ۳۷	شرح عملکرد خودرو ۷۹
صندلی ۳۸	سیستم‌های ضد لغزش (ASR)..... ۷۹
تنظیم غربیک فرمان ۴۰	سیستم پایداری الکترونیک (ESP)..... ۸۰
تنظیم آینه بغل ۴۱	نحوه استفاده از P.T.O ۸۳
لوازم تجهیزات جانبی ۴۲	سیستم‌های رانندگی..... ۸۴
تجهیزات موجود..... ۴۲	سیستم کروز کنترل ۸۴
تهویه مطبوع (A/C)..... ۴۳	دستورالعمل‌های رانندگی ۸۵
نمای کلی سیستم تهویه مطبوع (A/C)..... ۴۳	پرکردن سوخت و ادبلور AdBlue ۸۸
عملکرد سیستم تهویه مطبوع (A/C)..... ۴۴	نحوه رانندگی در زمستان..... ۹۱
تنظیم دریچه‌های هوا..... ۴۶	روغن موتور ۹۳
صفحه کیلومتر شمار ۵۰	

پیوست ۱: نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از

فروش بهمن دیزل ۱۷۳

پیوست ۲: متعلقات و تجهیزات همراه خودرو

(تحویلی به مشتری) ۱۷۵

فصل ۴- بررسی، سرویس و نگهداری ۹۹

تمیزکاری و نگهداری ۱۰۰

تعمیر و نگهداری ۱۰۲

سرویس و نگهداری سیستم کنترل آلایندگی

..... ۱۱۸

کابین خودرو ۱۱۹

موتور ۱۲۳

پنچری تایر ۱۲۵

سیستم ایمنی برقی ۱۲۸

جدول سرویس‌ها تعمیر و نگهداری در

شرایط عادی ۱۳۰

جعبه فیوز شاسی ۱۴۰

جعبه فیوز داشبورد ۱۴۲

استفاده از کمپرسور باد ۱۵۰

روشن کردن خودرو با باتری کمکی ۱۵۱

بکسل کردن ۱۵۲

مهم! به ایمنی توجه کنید! ۱۵۴

فشار باد تایر ۱۵۸

فصل ۵- مشخصات فنی ۱۶۱

پلاک شناسایی خودرو ۱۶۲

اطلاعات عملکردی ۱۶۳

اطلاعات موتور ۱۶۵

جدول مشخصات زوایای چرخ (میزان فرمان)

..... ۱۶۶

جدول فشار باد تایر ۱۶۷

مشخصات لامپ‌ها ۱۶۸

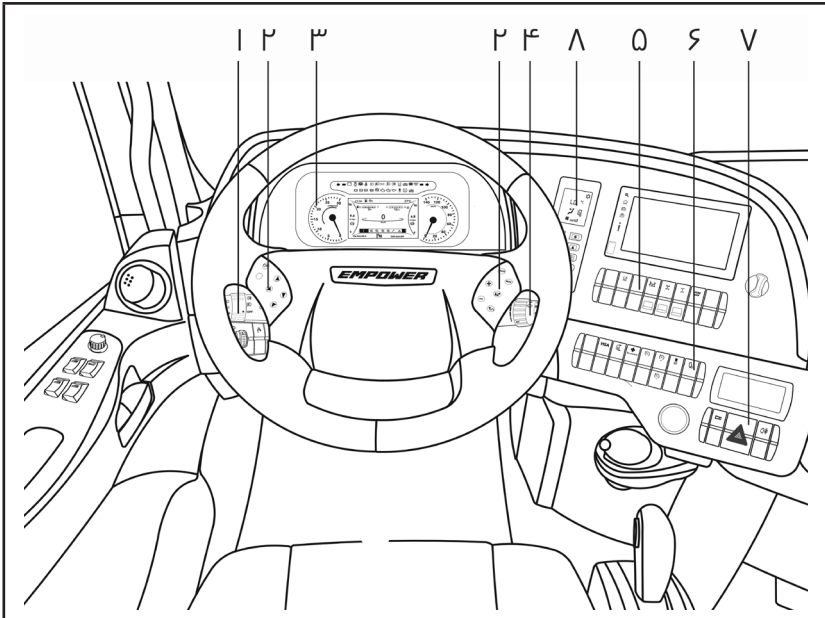
برچسب مصرف سوخت ۱۷۰





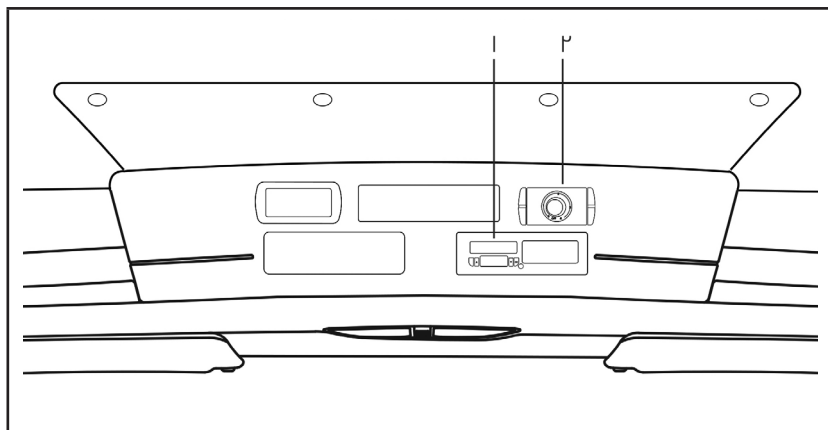
فصل ۱ - نگاه کلی به خودرو

کابین.....	۶
کنترل سانروف.....	۷
صفحه کیلومتر.....	۸
چراغ‌های نشانگر.....	۱۰
کلیدهای داخل کابین.....	۱۶
کلیدهای روی غریبک فرمان.....	۲۴
کلید چراغ‌ها.....	۲۵
کمربند ایمنی.....	۲۹
باز و بسته کردن کمربند ایمنی.....	۳۰
دستورالعمل‌های ایمنی عمومی.....	۳۰
سوئیچ چند منظوره.....	۳۱
درب‌ها.....	۳۵
شیشه‌های جانبی.....	۳۵
آفتابگیر.....	۳۶



شماره	نام
۱	دسته راهنما ، شامل چراغ کوچک، چراغ نور پایین، چراغ نور بالا، تنظیم نور، چراغ مه شکن جلو، چراغ راهنمای چپ و راست، چراغ سبقت، و بوق
۲	کلید های غربیلک فرمان
۳	صفحه کیلومتر
۴	دسته برف پاک کن، شامل برف پاک کن (دور کند، دور تند و حالت متناوب)، شیشه شوی، و کلید ترمز موتور (کلید ریتارد هیدرولیک)
۵	کلید های کنترل روی داشبورد
۶	کلید های کنترل روی داشبورد
۷	کلید های کنترل روی داشبورد
۸	پنل کنترل سیستم تهویه مطبوع





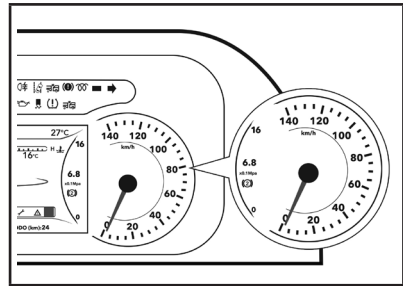
شماره	نام
۱	ثبت اطلاعات سفر (تاخوگراف)
۲	کلید مدور بخاری درجا

۸ صفحه کیلومتر سرعت سنج

• پدال ترمز را فشار دهید تا سرعت خودرو کمتر شود.

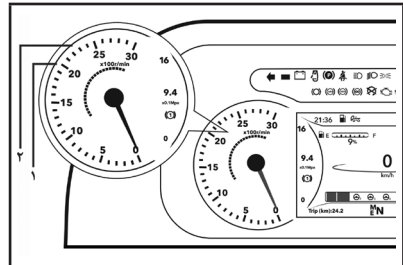
رانندگی با خودرو در حالی که نشانگر در ناحیه مصرف بهینه سوخت ② (ناحیه سبز) قرار دارد باعث کاهش مصرف سوخت و فرسایش کمتر خودرو می‌شود. وقتی نشانگر در ناحیه عدم مصرف بهینه سوخت ③ (ناحیه قرمز) قرار داشته باشد، زنگ به صدا درمی‌آید. به منظور جلوگیری از خراب شدن موتور، نشانگر نباید در ناحیه عدم مصرف بهینه سوخت (ناحیه قرمز) قرار گیرد.

هنگام رانندگی به نشانگر دور موتور نگاه کنید و سعی کنید در ناحیه مصرف بهینه سوخت قرار داشته باشد.



سرعت‌سنج سرعت حرکت خودرو را برحسب واحد کیلومتر بر ساعت (km/h) نشان می‌دهد.

دورسنج



دورسنج دور موتور را نشان می‌دهد.

ناحیه سبز: مصرف بهینه سوخت

ناحیه قرمز: عدم مصرف بهینه سوخت

اگر دور موتور در ناحیه عدم مصرف بهینه سوخت قرار داشته باشد، بدین معنی است که دور موتور خیلی زیاد است. برای کاهش دور موتور اقدامات زیر را انجام دهید:

• دنده را افزایش دهید.





نشانگر «ادبلو» AdBlue

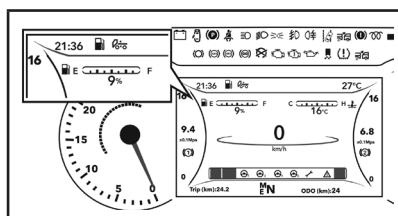
به عنوان یک عامل کاهنده، «ادبلو» برای کاهش آلایندگی موتور به کار می رود. نشانگر ادبلو فقط مقدار «ادبلو» را با ۵ (پنج) درجه آبی نشان می دهد. وقتی مقدار «ادبلو» به کمتر از ۱۰٪ برسد، تمامی ۵ (پنج) درجه آبی خالی می شوند و چراغ هشدار ادبلو  روشن می شود. در این صورت، باید محلول ادبلو اضافه کنید.

نشانگر فشار باد

این نشانگر فشار باد مدار باد ترمز ۱ (محور عقب) و مدار باد ترمز ۲ (محور جلو) را نشان می دهد.

- وقتی چراغ نشانگر سبز (1) روشن شود، بیانگر فشار مدار باد ۱ (محور عقب) می باشد.
- وقتی چراغ نشانگر سبز (2) روشن شود، بیانگر فشار مدار باد ۲ (محور جلو) می باشد.

نشانگر سوخت

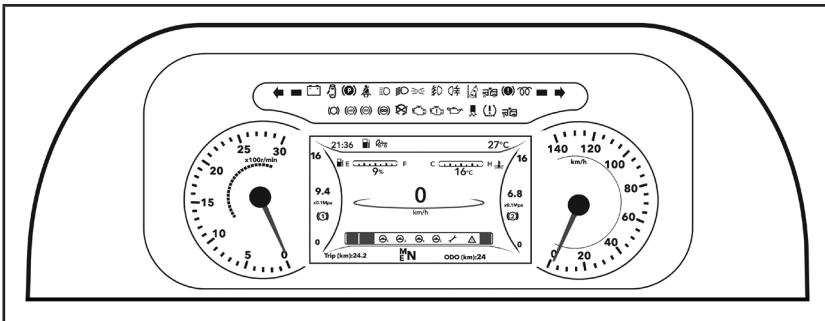


- سوئیچ را در وضعیت روشن ON قرار دهید.
- مقدار سوخت نشان داده شده توسط نشانگر سوخت را کنترل کرده و در صورت لزوم، سوخت را اضافه کنید.
- قبل از اضافه کردن سوخت، موتور و بخاری درجا را خاموش کنید.
- وقتی مقدار سوخت به ۱۲,۵٪ درصد یا کمتر برسد، نشانگر به ناحیه هشدار قرمز اشاره می کند و چراغ هشدار سوخت  روی صفحه کیلومتر روشن می شود. در این صورت، باید به موقع سوخت اضافه کنید.



احتیاط

وقتی فشار باد ترمز مساوی یا کمتر از ۰,۶۳ MPa است، نشانگر به ناحیه هشدار قرمز اشاره می کند. در این حالت، تعویض دنده (کم یا زیاد کردن) هنگام رانندگی ممنوع است، زیرا باعث بروز تصادف می گردد.



آیکون	عملکرد	شرح
	نشانگر فعال بودن ریتاردر	وقتی این چراغ نشانگر (سبز رنگ) روشن شود، بدین معنی است که سیستم ریتاردر فعال می باشد.
	نشانگر کروز کنترل	وقتی این چراغ نشانگر روشن شود، بدین معنی است که سیستم کروز کنترل فعال می باشد.
	نشانگر ESP OFF	وقتی این چراغ نشانگر روشن شود، بدین معنی است که سیستم ESP غیر فعال می باشد.
	نشانگر ایراد سیستم ESP	- وقتی این نشانگر روشن می شود، به این معنی است که سیستم ESP فعال شده است. - وقتی این نشانگر ایراد روشن می شود، به این معنی است که سیستم ESP از کار افتاده است. بنابراین، تعمیر و نگهداری را بلافاصله در نمایندگی خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل انجام دهید.
	ASR	هنگامی که این نشانگر ایراد روشن می شود، به این معنی است که سیستم ASR خاموش است. وقتی چشک می زند یعنی سیستم ASR فعال شده است.





آیکون	عملکرد	شرح
	هشدار سایش لنت	هنگامی که این نشانگر ایراد روشن می شود، به این معنی است که لنت دچار سایش شده است. بنابراین، تعمیر و نگهداری را بلافاصله در نمایندگی خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل انجام دهید.
	نشانگر عملکرد قفل دیفرانسیل بین اکسل	روشن شدن این نشانگر به معنای فعال شدن قفل دیفرانسیل بین اکسل است
	نشانگر عملکرد قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها	روشن شدن این نشانگر به معنای فعال شدن قفل دیفرانسیل بین چرخ ها است.
	نشانگر عملکرد PTO	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که PTO فعال است.
	نشانگر عملکرد چراغ کوچک	نشانگر عملکرد چراغ کوچک می باشد.
	چراغ مه شکن جلو	نشانگر عملکرد چراغ مه شکن جلو می باشد.
	چراغ مه شکن عقب	نشانگر عملکرد چراغ مه شکن عقب می باشد.
	نور بالا	نشانگر عملکرد نور بالا چراغ جلو می باشد.
	نور پایین	نشانگر عملکرد نور پایین چراغ جلو می باشد.
	نشانگر کمربند ایمنی باز	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که راننده کمربند ایمنی خود را نبسته است. پس از بستن کمربند ایمنی، این نشانگر خاموش می‌شود.
	نشانگر باز بودن درب	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که درب سمت راننده بسته نشده است. پس از بستن درب سمت راننده، این نشانگر خاموش می‌شود.

آیکون	عملکرد	شرح
	سیستم ترمز نامعتبر	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که: • در مدار ترمز اکسل جلو، فشار هوا کم است. • در مدار ترمز اکسل جلو، سنسور فشار باد به درستی کار نمی‌کند. • در مدار ترمز اکسل عقب، سنسور فشار باد به درستی کار نمی‌کند. • در مدار ترمز اکسل عقب، سنسور فشار باد به درستی کار نمی‌کند. • در مدار ترمز دستی، فشار باد کم است.
	نشانگر ترمز دستی	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که ترمز دستی فعال است.
	نشانگر فشار پایین روغن موتور	وقتی این چراغ نشانگر روشن شود، بدین معنی است که فشار روغن موتور کم است. باید فوراً توقف کرده و سطح روغن کارتل موتور را کنترل کنید. اگر سطح روغن عادی است، بدین معنی است که فیلتر روغن مسدود شده یا سیستم روغنکاری ایراد دارد. در این صورت باید در اسرع وقت به مراکز خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل مراجعه فرمایید. وقتی این چراغ هشدار روشن است نباید موتور را روشن کنید.
	هشدار دمای بالای مایع خنک‌کننده	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که مایع خنک‌کننده داغ شده است. بنابراین، توقف کرده و علت اصلی را بررسی کنید یا به یکی از نمایندگی خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل برای تعمیر یا تعویض مراجعه کنید.
	هشدار خرابی شدید موتور	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که سیستم موتور دچار نقص شده است. بنابراین، فوراً برای تعمیر به یکی از نمایندگی‌های مجاز بهمن دیزل مراجعه کنید.





آیکون	عملکرد	شرح
	هشدار مربوط به نقص در آلایندگی موتور	• پس از چرخاندن کلید به حالت «ON»، این نشانگر زمانی که موتور خاموش است روشن می‌شود و پس از روشن شدن موتور خاموش می‌شود. این یک وضعیت عادی است که مطابق با الزامات مقررات OBD می‌باشد. • اگر این نشانگر زمانی که کلید در حالت «ON» قرار دارد و موتور روشن است، روشن بماند، نشان‌دهنده آن است که سیستم موتور معیوب یا دچار خرابی شده است و لازم است که در یکی از نمایندگی‌های مجاز بهمن دیزل بررسی و تعمیر شود.
	هشدار خرابی موتور	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که موتور دچار نقص شده است. بنابراین، فوراً برای تعمیر به یکی از نمایندگی‌های مجاز بهمن دیزل مراجعه کنید.
	هشدار خرابی سیستم ABS	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، نشان‌دهنده خرابی سیستم ABS است و لازم است که در یکی از نمایندگی‌های مجاز بهمن دیزل تعمیر شود.
	نشانگر عملکرد پیش‌گرم‌کن	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که سیستم پیش‌گرم‌کن موتور در حال کار است.
	هشدار خرابی سیستم EBS	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که سیستم EBS دچار نقص شده است. بنابراین، فوراً برای تعمیر به یکی از نمایندگی‌های مجاز بهمن دیزل مراجعه کنید.
	هشدار کمبود سوخت	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، نشان‌دهنده کمبود سوخت در باک است. لطفاً در اسرع وقت سوخت‌گیری کنید.
	هشدار کمبود مایع AdBlue	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، نشان‌دهنده کمبود مایع AdBlue در مخزن آن است. لطفاً در اسرع وقت مایع ادبلو AdBlue اضافه کنید.

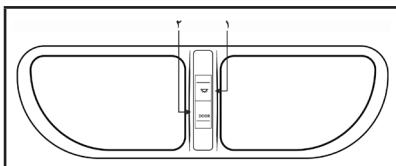
آیکون	عملکرد	شرح
	نشانگر بازتولید DPF	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که DPF نیاز به باز یابی دارد.
	نشانگر گرم‌کن سوخت	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که سیستم سوخت در حال گرم شدن است و تا پایان فرآیند گرمایش خاموش نمی‌شود.
	نشانگر گرم‌کن آینه‌های جانبی	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که سیستم گرم‌کن آینه دید عقب در حال عملکرد است.
	نشانگر عملکرد دنده سنگین گیربکس	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که گیربکس در دنده سرعت پایین در حال حرکت است.
	نشانگر شارژ باتری / ولتاژ پایین	- اگر باتری کاملاً شارژ شده باشد، این نشانگر زمانی که سوئیچ خودرو را به حالت «ON» بچرخانید روشن می‌شود؛ پس از روشن شدن وسیله نقلیه، این نشانگر خاموش می‌شود. - اگر شارژ باتری پایین باشد، این نشانگر روشن می‌شود، که به معنی نیاز فوری به شارژ باتری است.
	نشانگر عملکرد دامپر	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که محفظه بار کمپرسی در حال بالا رفتن است و زمانی که به جای خود پایین می‌آید، این نشانگر خاموش می‌شود.
	نشانگر خم‌شدن کابین	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که کابین خم شده است و زمانی که کابین به جای خود پایین آمده و قفل می‌شود، این نشانگر خاموش می‌شود. قبل از رانندگی، باید اطمینان حاصل کنید که کابین در جای خود قرار گرفته و قفل شده است.
	نشانگر فشار کانال هوای اکسل عقب	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که گیج فشار مدار باد ۱ (اکسل عقب) را نمایش می‌دهد.





آیکون	عملکرد	شرح
	نشانگر فشار کانال هوای اکسل جلو	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که گیج فشار مدار باد ۲ (اکسل جلو) را نمایش می‌دهد.
	نشانگر داغ شدن سیستم اگزوز موتور	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که گازهای خروجی موتور داغ است. بنابراین، باید موتور از مواد قابل اشتعال دور نگه داشته شود.
	نشانگر هشدار سیستم راننده	هنگامی که این نشانگر روشن می‌شود، به این معنی است که سیستم موتور دچار خرابی شده است. بنابراین، فوراً برای تعمیر به یکی از نمایندگی‌های مجاز بهمن دیزل مراجعه کنید.

کلید روشنایی درب و روشنایی جلوی کابین

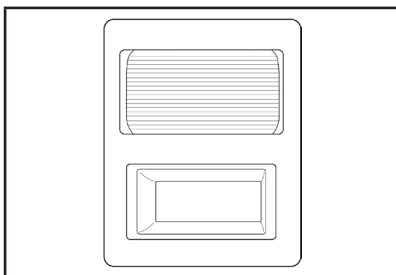


۱- کلید روشنایی چراغ جلوی کابین
از این کلید برای روشن و خاموش کردن چراغ جلوی کابین استفاده می‌شود.

۲- کلید روشنایی درب DOOR
کلید درب، یک کلید کنترل شونده با درب است. وقتی این کلید فعال باشد، با باز شدن درب، چراغ جلوی کابین همزمان با چراغ‌های زیر درب‌ها روشن می‌شود و وقتی موتور خاموش شود یا درب بسته شود پس از گذشت چند ثانیه خاموش می‌شود. اگر این کلید غیرفعال باشد، چراغ جلوی کابین با باز و بسته شدن درب کنترل نمی‌شود.

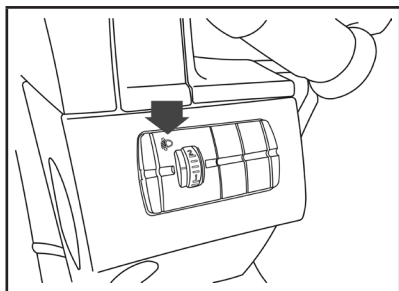
چراغ بالای تخت خواب

این چراغ که در بخش استراحت راننده قرار دارد، با فشار دادن بخش پایینی و بالایی بدنه چراغ، به ترتیب روشن و خاموش می‌شود.



کلیدهای زیر داشبورد

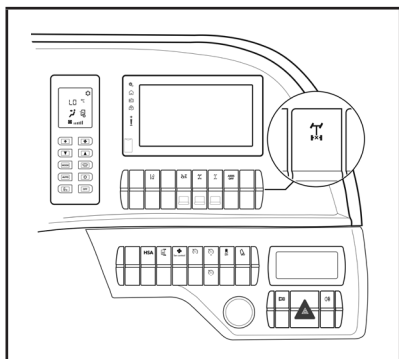
کلید تنظیم چراغ جلو



وقتی بار خودرو سنگین باشد یا خودرو در جاده شیب‌دار حرکت می‌کند، برای تنظیم زاویه تابش نور، با چرخاندن این کلید مدور می‌توانید ارتفاع تابش چراغ نور پایین را تنظیم کنید.

کلیدهای پنل داشبورد

کلید قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها



امکان دارد هنگامی که خودرو در جاده گل آلود یا لغزنده حرکت میکند، چرخ‌های محرک سر بخورند. به منظور بهبود وضعیت حرکت، با فشردن این کلید، شیر برقی قفل دیفرانسیل فعال

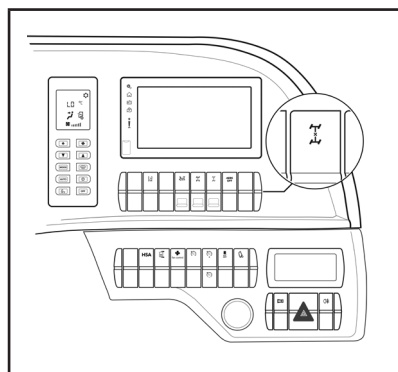




می‌شود. این شیر برقی باد را به قفل کن دیفرانسیل میرساند تا با استفاده از یک مکانیزم مکانیکی، چرخ های دو طرف محور محرک را به هم متصل کند به طوری که چرخ های دو طرف دارای نیروی محرکه و سرعت یکسان شوند. با این کار، از شر خوردن چرخ های یک طرف بر اثر عدم وجود نیروی رانش در چرخ دیگر جلوگیری میشود و باعث بهبود وضعیت حرکت خودرو می‌گردد. وقتی قفل دیفرانسیل فعال باشد، یک سیگنال به صفحه کیلومتر ارسال شده و چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل روی صفحه کیلومتر روشن می‌شود.

برای اتصال صلب دو محور محرک کنترل نماید، به طوری که هر دو محور محرک بتوانند در تمام شرایط نیروی محرکه یکسانی داشته باشند. این کار از لغزش چرخ‌های محرک سمت چپ و راست در یک اکسل محرک جلوگیری کرده و از بروز عدم وجود نیروی محرکه در محور دیگر جلوگیری می‌کند، به این ترتیب قابلیت حرکت خودرو به طور قابل توجهی بهبود می‌یابد. در صورتی که قفل دیفرانسیل به درستی کار کند، یک سیگنال بازخورد به صفحه نشانگرها ارسال می‌شود و نشانگر قفل اکسل در صفحه LCD نشانگرها نمایش داده می‌شود.

کلید قفل دیفرانسیل بین اکسل

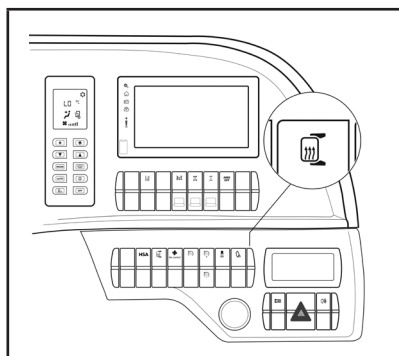


چرخ‌های محرک در هنگام حرکت خودرو روی جاده‌های گل‌آلود یا لغزنده ممکن است دچار لغزش شوند. برای بهبود قابلیت حرکت، این کلید را فشار دهید تا برق به شیر سلنوئیدی قفل اکسل برسد. این شیر سلنوئیدی باد را برای دیفرانسیل تامین می‌کند تا دستگاه مکانیکی را

هشدار

در شرایط عملکرد عادی، از قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها و قفل دیفرانسیل بین اکسل استفاده نکنید، زیرا ممکن است به اکسل محرک آسیب وارد کند.

کلید گرم کن آینه بغل

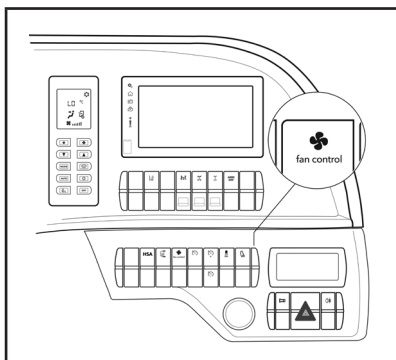


کلید زمانیکه گرمکن روی آینه وجود

داشته باشد عملکرد دارد.

وقتی موتور در حال کار است، این کلید را فشار دهید. کنترلر درب، گرمایش آینه بغل را کنترل میکند و چراغ نشانگر روی این کلید طی گرمایش روشن می شود. پس از ۱۰ دقیقه، کنترلر درب به صورت خودکار گرمایش را خاموش می کند. با فشردن مجدد این کلید طی ۱۰ دقیقه، گرمایش متوقف می شود. به طور همزمان، چراغ نشانگر روی این کلید خاموش می شود.

کلید فن خنک کننده



هنگام حرکت خودرو، وقتی کلید تهویه در وضعیت روشن ON باشد، با فشردن این کلید، فن موتور روشن می شود تا کندانسور کولر را خنک کند. در این صورت، صدای موتور و مصرف سوخت افزایش می یابد. وقتی کلید تهویه در وضعیت خاموش OFF باشد، این کلید کار نمی کند.

• برای روشن کردن تهویه هنگامی که موتور درجا کار میکند یا خودرو با سرعت

پایین (کمتر از ۴۰ km/h) حرکت میکند، توصیه می شود کلید فن موتور را فشار دهید تا با افزایش مصرف سوخت، تهویه خوب فراهم شود.

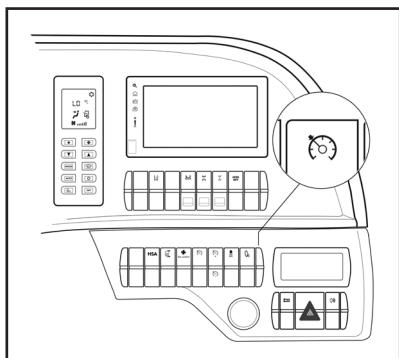
• برای روشن کردن تهویه هنگامی که خودرو با سرعت زیاد (بیشتر از ۴۰ km/h) حرکت

می کند، توصیه می شود کلید فن موتور را خاموش کنید تا مصرف سوخت کاهش یابد.

• اگر لازم باشد در هر شرایطی کابین به سرعت خنک شود، توصیه می شود کلید

فن خنک کننده را روشن کنید.

کلید کولر (A/C)



با فشردن به پایین این کلید سیستم کولر (A/C) روشن می گردد.





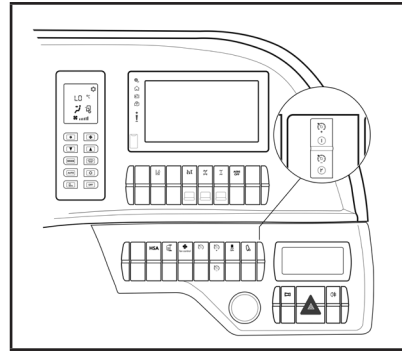
فشردن این کلید ها، سرعت کروز کنترل کم یا زیاد می شود.

کاهش سرعت (-)

اگر کلید کروز کنترل روشن باشد، کلید ② نشان داده شده در شکل فوق را فشار دهید تا حالت کاهش سرعت کروز کنترل فعال شود. در این صورت، راننده می تواند سرعت را کاهش دهد و خودرو در حالت کروز کنترل حرکت خواهد کرد. برای کاهش سرعت کروز کنترل مجدداً این کلید را فشار دهید.

افزایش سرعت (+)

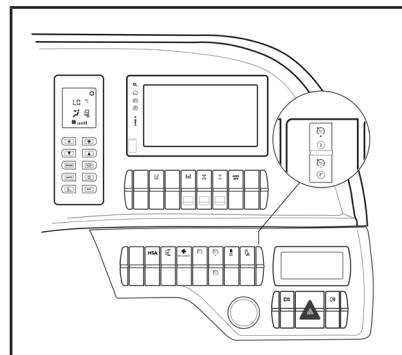
اگر کلید کروز کنترل روشن باشد، با فشردن کلید ① نشان داده شده در شکل فوق سرعت کروز کنترل افزایش می یابد. همچنین اگر کروز کنترل به دلایلی غیرفعال شود (مثلاً پدال ترمز فشرده شود)، پس از رها کردن پدال ترمز، مجدداً این کلید را فشار دهید تا حالت قبلی کروز کنترل ادامه یابد.



کلید کروز کنترل نشان داده شده در شکل زیر را فشار دهید تا حالت کروز کنترل موتور فعال شود. وقتی حالت کروز کنترل فعال باشد، چراغ نشانگر کروز کنترل روی صفحه کیلومتر روشن می شود.

در خودروهای مجهز به موتور Cummins، حداقل سرعت لازم برای فعال شدن حالت کروز کنترل ۴۸ km/h است.

کلید کاهش/افزایش سرعت (+/-)



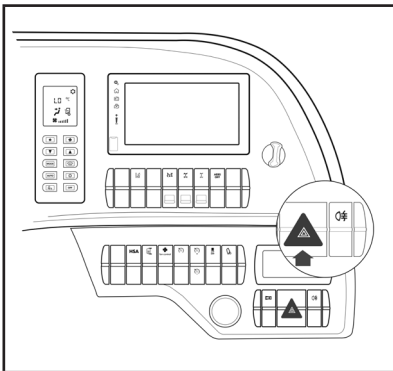
وقتی حالت کروز کنترل فعال باشد، با

در بالا و طرفین کابین نصب شده است. بوق برقی و بوق بادی توسط کلید تعویض بوق برقی/ بادی کنترل می شوند.

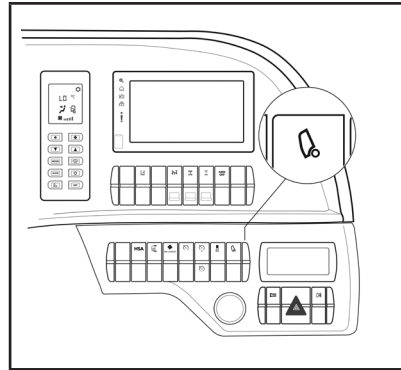
وقتی سوئیچ در وضعیت روشن ON باشد:

- وقتی کلید تعویض بوق برقی/ بادی فعال نباشد، با فشردن کلید بوق روی دسته راهنما چپ، فقط بوق برقی به صدا درمی آید.
- وقتی کلید تعویض بوق برقی/بادی فشرده شود، با فشردن کلید بوق روی دسته راهنما چپ، فقط بوق بادی به صدا درمی آید.
- برای عیب یابی بوق برقی و بوق بادی، به بخش «کلید بوق» مراجعه کنید.

کلید چراغ خطر (فلاشر)

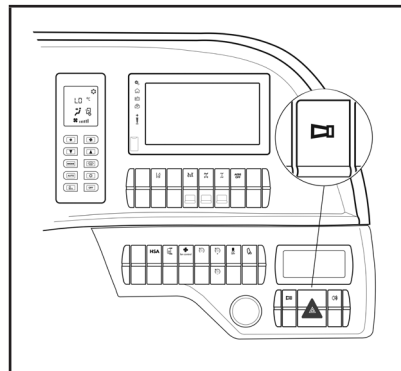


با فشردن این کلید، تمامی چراغ های راهنما، از جمله چراغ نشانگر روی صفحه کیلومتر، بدون توجه به وضعیت دسته راهنما، چشمک میزنند. همچنین چراغ نشانگر روی کلید چراغ فلاشر چشمک



وقتی سوئیچ در وضعیت ON یا ACC باشد، با فشردن این کلید، بالابر برقی نصب شده زیر خودرو فعال میشود. همچنین، چراغ نشانگر روی این کلید روشن می شود. در این صورت، با استفاده از کلید بالابر برقی نصب شده در قسمت پله رکاب میتوان کابین را بالا برد.

کلید تعویض بوق برقی/ بادی



در خودروهای مجهز به بوق بادی، دو بوق





میزند.

برای خاموش شدن چراغ فلاشر دوباره این کلید را فشار دهید.

از موقعی «ON»، چراغ مه‌شکن عقب نیز خاموش می‌شود.

عیب‌یابی چراغ مه‌شکن عقب

• در صورت بروز اتصال کوتاه در چراغ مه‌شکن عقب، واحد کنترل مرکزی بدنه (CBCU) بلافاصله خروجی چراغ مه‌شکن عقب را قطع کرده و خرابی چراغ مه‌شکن عقب را روی صفحه نمایش LCD اعلام می‌کند. نوسان ولتاژ یا قطع مدار چراغ مه‌شکن عقب، هشدار خرابی چراغ مه‌شکن عقب در صفحه نمایش LCD نمایش داده خواهد شد.

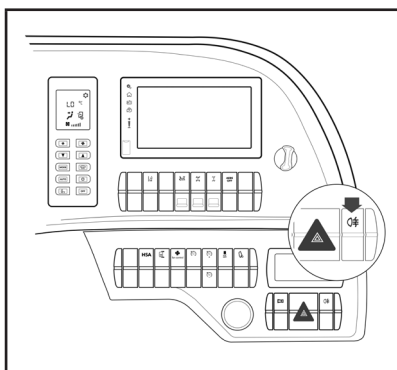
• در صورت بروز اتصال کوتاه در چراغ مه‌شکن عقب، واحد کنترل مرکزی بدنه (CBCU) بلافاصله خروجی چراغ مه‌شکن عقب را قطع کرده و خرابی آن را روی صفحه نمایش LCD اعلام می‌کند. در صورت اضافه‌بار یا قطع مدار چراغ مه‌شکن عقب، هشدار خرابی چراغ مه‌شکن عقب در صفحه نمایش LCD نمایش داده خواهد شد.

کلید HSA

با فشردن کلید، چراغ نشانگر روی صفحه کیلومتر روشن شده و عملکرد HSA فعال می‌شود و کاربرد آن جلوگیری از حرکت خودرو (بمدت ۳ ثانیه) در شیب‌ها هنگام برداشتن پا از پدال ترمز می‌باشد. با فشردن مجدد این کلید، عملکرد HSA غیرفعال می‌شود.

احتیاط
از کلید چراغ خطر(فلاشر) در شرایطی استفاده می‌شود که احتمال بروز خودرو باعث تصادف ترافیکی شود و بخواهید به رانندگان دیگر هشدار دهید که مواظب باشند.

کلید چراغ مه‌شکن عقب



هنگامی که سوئیچ در موقعیت «ON» قرار دارد و حداقل یکی از چراغ‌های نور پایین، نور بالا یا چراغ مه‌شکن جلو روشن باشد، با فشار دادن این کلید، چراغ مه‌شکن عقب و نشانگر آن روی صفحه کیلومتر شمار روشن می‌شود. برای خاموش کردن چراغ مه‌شکن عقب و نشانگر آن، دوباره این کلید را فشار دهید. زمانی که چراغ مه‌شکن عقب روشن است، در صورت خاموش کردن چراغ‌های جانبی یا چرخاندن سوئیچ احتراق

سیستم ترمز اضطراری پیشرفته (AEBS)

(AEBS) یک سیستم ایمنی است که به طور خودکار وسایل نقلیه یا موانع هدف را شناسایی می‌کند. این سیستم خطرات احتمالی برخورد از جلو را شناسایی می‌کند، سیگنال‌های هشدار دهنده را برای یادآوری راننده ارسال می‌کند و سیستم ترمز خودرو را برای کاهش سرعت فعال می‌کند و در نتیجه از برخورد جلوگیری یا آن را کاهش می‌دهد.

کلید AEBS OFF عملکرد سیستم ترمز اضطراری پیشرفته را متوقف می‌کند.

کلید EBI

سیستم هوشمند ترمز الکترونیکی خودرو می‌باشد، وقتی این کلید فعال باشد ECU ABS به صورت هوشمند ترمز های خودرو از جمله ترمز موتور، گیربکس و لنت را با توجه به شرایط سرعت و وزن خودرو فعال می‌نماید.

کلید PTO

از این کلید برای کنترل سیستم PTO استفاده می‌شود. هنگامی که کلید فشار داده می‌شود، موتور وارد حالت PTO شده، PTO شروع به کار می‌کند و نشانگر آن بر روی صفحه کیلومتر نمایش داده می‌شود. با غیرفعال کردن این کلید موتور از حالت PTO خارج می‌گردد.

قبل از اینکه PTO شروع به کار کند، دسته دنده باید در حالت خالص قرار

گیرد. در غیر این صورت، ممکن است گیربکس آسیب ببیند.

کلید LDWS

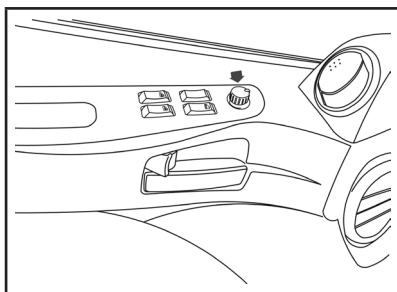
سیستم رانندگی عملکرد و شرایط روشن شدن سیستم (LDWS) سیستم LDWS ناحیه جلوی خودرو را از طریق دوربین نصب شده زیر شیشه جلو کنترل میکند. اگر این سیستم روشن باشد و علائم خطکشی در جاده شناسایی شوند، در صورتی که خودرو از خطکشی جاری خود خارج شود، بوق هشدار شنیده خواهد شد. سیستم LDWS در شرایط زیر هشدار میدهد: سرعت خودرو بیش از ۶۰ km/h باشد. سیستم LDWS علائم خطکشی جاده را شناسایی کند. سیستم LDWS فقط وقتی دوباره هشدار می‌دهد که خودرو کامل درون حدود خط کشی قرار گیرد. سیستم LDWS هنگام استفاده فعال و دائم از فرمان و ترمز هشدار نمیدهد. یک فاصله زمانی معین بین هشدارها وجود دارد. روشن/خاموش کردن وقتی موتور روشن می‌شود، سیستم LDWS خود به خود فعال می‌گردد.

وقتی دکمه LDWS فشرده شود، سیستم LDWS خاموش میشود و چراغ نشانگر روی صفحه کیلومتر روشن می‌شود. وقتی سیستم LDWS فعال باشد، علامت شناسایی خط کشی جاده روی نمایشگر LCD صفحه کیلومتر نشان داده می‌شود.



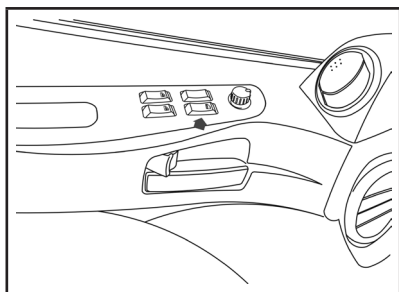


کلیدهای کنترل روی درب چپ کلید آینه بغل برقی



با فشردن این کلید می‌توانید جهت، زاویه، و موقعیت آینه‌های جانبی را تنظیم کنید. با چرخاندن این کلید می‌تواند آینه بغل چپ یا راست را انتخاب کنید. وقتی خط نشانگر در وسط باشد، نمیتوان آینه بغل را کنترل و تنظیم کرد. این کلید را به سمت چپ بچرخانید تا خط نشانگر به چپ برود و بتوانید آینه بغل چپ را کنترل کنید. این کلید را به سمت راست بچرخانید تا خط نشانگر به راست برود و بتوانید آینه بغل راست را کنترل کنید. برای تنظیم جهت آینه بغل در چهار جهت، قسمت بالا، پایین، چپ، یا راست این کلید را فشار دهید.

کلید قفل مرکزی



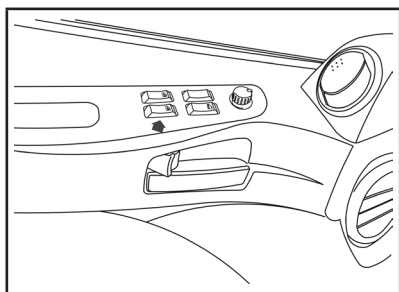
قفل کردن

قسمت جلویی این کلید را فشار دهید تا درب‌های چپ و راست قفل شوند.

باز کردن

قسمت عقب این کلید را فشار دهید تا قفل درب‌های چپ و راست باز شوند.

کلید شیشه بالابر برقی درب راست



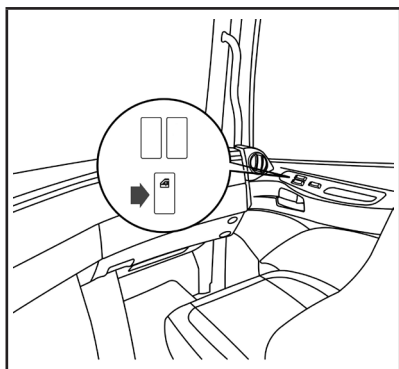
بالا بردن

با فشردن قسمت عقب این کلید، شیشه درب راست بالا میرود. با رها کردن این کلید، حرکت شیشه متوقف می‌شود.

پایین بردن

با فشردن قسمت جلوی این کلید،

کلید کنترل درب راست کلید شیشه بالابر برقی درب راست



بالا بردن

با فشردن قسمت عقب این کلید، شیشه درب راست بالا میرود. با رها کردن این کلید، حرکت شیشه متوقف می شود.

پایین بردن

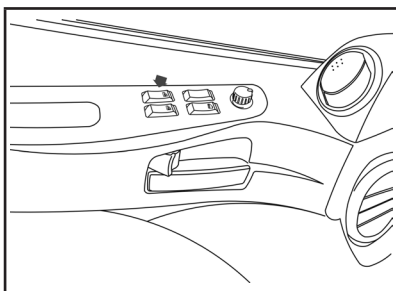
با فشردن قسمت جلوی این کلید، شیشه درب راست پایین میرود. با رها کردن این کلید، حرکت شیشه پنجره متوقف میشود. با فشردن و نگه داشتن قسمت عقب این کلید بیش از ۱،۲ ثانیه، شیشه خود به خود پایین میرود. با فشردن قسمت عقب یا جلوی این کلید، حرکت شیشه متوقف می شود.

کلیدهای روی غربلیک فرمان

پس از نصب سیستم صوتی روی کامیون، این سیستم صوتی را میتوان با کلیدهای روی غربلیک فرمان کنترل کرد.

شیشه درب راست پایین میرود. با رها کردن این کلید، شیشه متوقف میشود. با فشردن و نگه داشتن قسمت عقب این کلید بیش از ۱،۲ ثانیه، شیشه خود به خود پایین میرود. با فشردن قسمت عقب یا جلوی این کلید، حرکت شیشه متوقف می شود.

کلید شیشه بالابر برقی درب چپ



بالا بردن

با فشردن قسمت عقب این کلید، شیشه درب چپ بالا میرود. با رها کردن این کلید، حرکت شیشه متوقف می شود.

پایین بردن

با فشردن قسمت جلوی این کلید، شیشه درب چپ پایین میرود. با رها کردن این کلید، حرکت شیشه متوقف می شود. با فشردن و نگه داشتن قسمت عقب این کلید بیش از ۱،۲ ثانیه، شیشه خود به خود پایین میرود. با فشردن قسمت عقب یا جلوی این کلید، حرکت شیشه متوقف می شود.



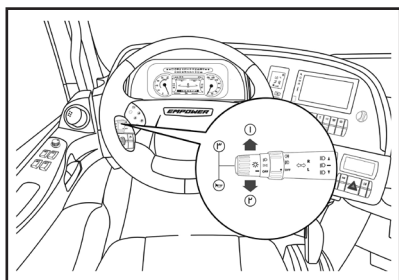


کلید چراغ نور پایین، کلید تنظیم نور، کلید چراغ مه شکن، کلید چراغ سبقت، و کلید بوق است.

● دسته راهنمای راست در سمت راست ستون فرمان قرار دارد و شامل چراغ ترمز موتور (با کلید کنترل ریتارد در هیدرولیکی)، کلید برف پاک کن (حالت های دور کند/ تند و متناوب)، کلید شیشه شوی، و کلید تنظیم فواصل برف پاک کن است.

کلید چراغ راهنما و بوق

وقتی سوئیچ در وضعیت روشن ON باشد، با حرکت دسته راهنما به جلو یا عقب، چراغ راهنما روشن میشود. در عین حال، چراغ نشانگر راهنما روی صفحه کیلومتر چشمک میزند. وقتی غربیلک فرمان بچرخد و در وضعیت مستقیم قرار گیرد، اهرم خود به خود به وضعیت خلاص برمی گردد.

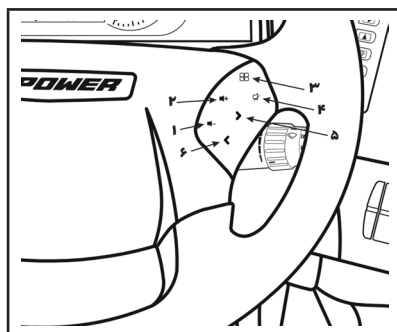


اتولایت

با فعال کردن اتولایت، با کاهش نور محیط چراغ های جلو روشن خواهند شد.

کلید چراغ راهنمای راست

کلید چراغ راهنمای راست ① در شکل



① کاهش صدا

② افزایش صدا

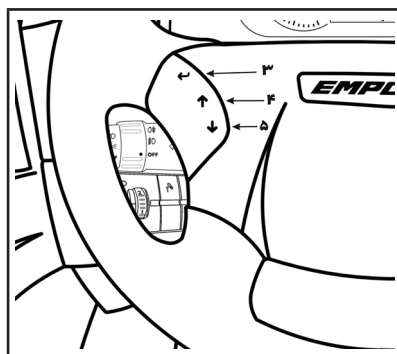
③ فشردن: تغییر لیست پخش؛ فشردن

و نگه داشتن: خاموش

④ بی صدا

⑤ جستجو کانال عقب/ ترک جلو

⑥ جستجو کانال جلو/ ترک قبلی



③ تایید ارتباط با صفحه نمایشگر

④ جهت بالا/ به سمت بالا

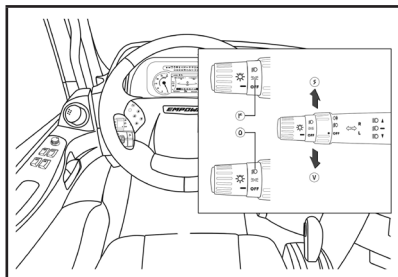
⑤ جهت پایین / به سمت پایین

کلید چراغ ها

● دسته راهنمای چپ در سمت چپ

ستون فرمان قرار دارد و شامل کلید چراغ

راهنمای چپ و راست، کلید چراغ کوچک،



فوق نشان داده شده است. وقتی سوئیچ در وضعیت ON باشد، برای روشن شدن چراغ راهنمای جلو راست، و چراغ راهنمای عقب راست و چراغ نشانگر راست روی صفحه کیلومتر، این اهرم را به سمت جلو حرکت دهید.

کلید چراغ راهنمای چپ

کلید چراغ راهنمای چپ (۲) در شکل فوق نشان داده شده است. وقتی سوئیچ در وضعیت ON باشد، برای روشن شدن چراغ راهنمای جلو چپ، چراغ راهنمای عقب و چراغ نشانگر روی صفحه کیلومتر، این اهرم را به سمت عقب حرکت دهید.

کلید بوق

کلید بوق (۳) در شکل فوق نشان داده شده است. اگر سوئیچ در وضعیت ON باشد، کلید بوق را فشار دهید تا بوق برقی به صدا درآید در صورتی که کلید تعویض بوق برقی/بادی روی داشبورد فشار داده نشده باشد. اگر کلید تعویض بوق برقی/بادی روی داشبورد فشار داده شده باشد، بوق بادی به صدا درمی آید.

کلید کنترل چراغ

این کلید چراغ های زیر را کنترل میکند: چراغ کوچک، چراغ نور پایین، چراغ سبقت، و چراغ نور بالا.

کلید چراغ کوچک (۴)

کلید چراغ کوچک (۴) در شکل فوق نشان داده شده است. وقتی کلید کنترل چراغ در این وضعیت قرار گیرد، چراغ های کوچک جلو و عقب، چراغ های محدود جلو و عقب، چراغ های کوچک جانبی، چراغ پلاک، و چراغ صفحه کیلومتر روشن می شوند.

کلید چراغ نور پایین (۵)

کلید چراغ نور پایین (۵) در شکل فوق نشان داده شده است. اگر سوئیچ در وضعیت ON باشد، وقتی کلید کنترل روشنایی در این وضعیت قرار گیرد، چراغ نور پایین و نشانگر چراغ در صفحه کیلومتر روشن می شوند.

کلید چراغ سبقت (۶)

کلید چراغ سبقت (۶) در شکل فوق نشان داده شده است. اگر سوئیچ در وضعیت ON باشد و کلید کنترل چراغ در وضعیت خاموش OFF یا (۴) طبق شکل فوق باشد، با بالا کشیدن دسته راهنما می توانید چراغ نور بالا را یکبار روشن کنید تا برای سبقت گرفتن علامت

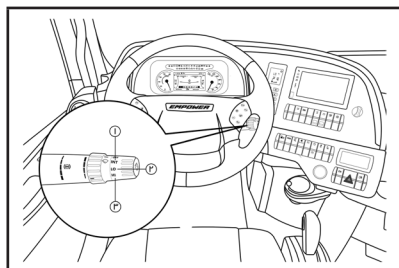




یا ⑤ طبق شکل باشد، آنگاه کلید چراغ مه‌شکن جلو از حالت خاموش OFF به روشن ON می‌رود و چراغ مه‌شکن جلو روشن می‌شود و نشانگر آن در صفحه کیلومتر روشن می‌شود.

کلید برف پاک کن

کلید برف پاک کن فقط وقتی کار میکند که سوئیچ در وضعیت روشن ON باشد. کلید برف پاک کن چهار حالت جهت کنترل سرعت دارد: حالت OFF حالت خاموش است، موقعیت ① حالت متناوب است، موقعیت ② حالت سرعت کند است، و موقعیت ③ حالت سرعت تند است.



احتیاط

- وقتی شیشه جلو خشک است، برف پاک کن را روشن نکنید تا شیشه خراش نیفتد
- اگر برف پاک کن به وسیله برف گیر کرده یا یخ زده است، برف پاک کن را روشن نکنید تا سیستم برف پاک کن خراب نشود.

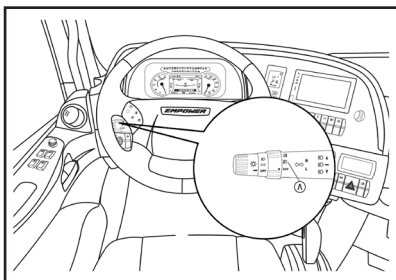
دهید. وقتی دسته راهنما در وضعیت ⑥ طبق شکل فوق باشد، چراغ نور بالا روشن میشود. حتی اگر دسته راهنما در وضعیت ⑤ باشد یا نباشد، چراغ نور پایین روشن نخواهد شد.

برای ارسال علامت سبقت، باید اهرم را مکرراً کشیده و رها کنید. هنگام روز از حالت چشکم زدن استفاده کنید و هنگام شب میتوانید مکرراً نور بالا و نور پایین بدهید. چراغ نشانگر نور پایین و نور بالا روی صفحه کیلومتر روشن می‌شود.

کلید نور بالا

کلید نور بالا ⑦ در شکل نشان داده شده است. اهرم کلید ترکیبی را به سمت پایین بکشید تا چراغ نور پایین و نور بالا و نشانگر آنها روی صفحه کیلومتر روشن شوند.

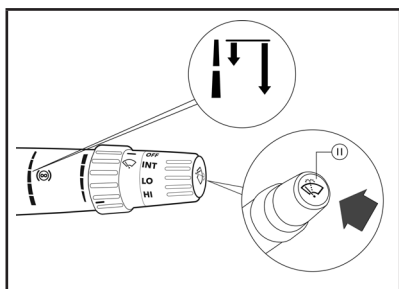
کلید چراغ مه شکن جلو



چراغ مه شکن جلو ⑧ در شکل فوق نشان داده شده است. اگر سوئیچ در وضعیت ON باشد و کلید کنترل روشنایی در وضعیت ④

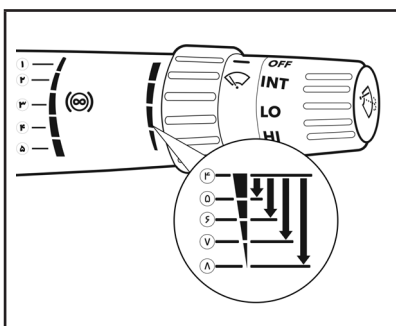
کلید تنظیم حرکت متناوب برف پاک کن

وقتی کلید برف پاک کن در موقعیت دوم INT (یا حالت متناوب) باشد، با چرخاندن این کلید میتوان فاصله حرکت برف پاک کن را تنظیم کرد. طبق شکل زیر، موقعیتهای ④، ⑤، ⑥، ⑦، ⑧ وجود دارند، که فاصله حرکت برف پاک کن از ④ به ⑧ کوتاهتر می‌شود.



۲. هنگام رانندگی در سراسیمگی یا در ترافیک با تعداد زیاد چراغ‌های راهنمایی، استفاده از ترمز موتور توصیه می‌شود. ۳. وقتی موتور برای گرم شدن، درجا کار میکند، کلید ترمز موتور باید در وضعیت OFF باشد.

۴. کلید شیشه شوی را در موقعیت ⑪ نشان داده شده در شکل فوق قرار دهید تا مایع شوینده روی شیشه جلو پاشیده شود. پس از فشردن کلید شیشه شوی، برف پاک کن به صورت خودکار ۲ یا ۳ بار با سرعت کند حرکت خواهد کرد.



کلید ترمز موتور و کلید شیشه شوی

۱. طبق شکل زیر، موقعیتهای ① الی ⑤ مربوط به کلید ترمز موتور می‌باشند. وقتی سرعت موتور با شرایط ترمز موتور مطابقت داشته باشد و ترمز موتور فعال باشد، نشانگر ترمز موتور روی صفحه کیلومتر روشن میشود، که بدین معنی است که ترمز موتور فعال است.

کاربرد ترمز موتور

ترمز موتور یک ترمز کمکی است که معمولاً هنگام رانندگی در سراسیمگی طولانی از آن استفاده می‌شود. اصول عملکرد ترمز موتور: برای روشن شدن ترمز موتور و ارسال سیگنال به واحد کنترل موتور ECU، اهرم کلید ترمز موتور را به سمت پایین فشار دهید. بر اساس شرایط کاری فعلی، ECU بر اساس شرایط خروجی موجود، ترمز موتور را فعال میکند. وقتی ترمز موتور فعال باشد، تزریق سوخت به موتور متوقف می‌شود تا صرفه جویی شود.





ترمز موتور Jacobs

- از خاموش شدن موتور در سراسیابی خودداری کنید، ترمز موتور باید با سرعت 900 r/min غیرفعال شود.
- پدال گاز را فشار دهید، ترمز موتور غیر-فعال می‌شود.

کمر بند ایمنی

دستورالعمل‌های ایمنی مهم اگر از کمر بند ایمنی به درستی استفاده نشود یا زبانه کمر بند ایمنی به درستی جا نیفتاده باشد، کمر بند ایمنی نمیتواند وظیفه حفاظتی خود را انجام دهد، و در صورت تصادف احتمالاً باعث جراحات یا حتی فوت سرنشین خواهد شد. بنابراین، کنترل کنید که تمامی سرنشینان، به ویژه زنان باردار، کمر بندی ایمنی را به درستی بسته باشند. در صورت تصادف، کمر بند ایمنی نقش مهمی در محدود کردن حرکت سرنشین ایفا میکند. بنابراین، باعث کاهش خطر برخورد سرنشین به قطعات کابین میگردد.



هشدار

■ کمر بند ایمنی باید محکم و بدون پیچ و تاب به بدن شما چسبیده باشد. در صورت امکان کاپشن ضخیم نپوشید. قسمت بالایی کمر بند ایمنی را در وسط شانه خود قرار دهید، نه روی گردن یا زیر بازو، سپس محکم به بدن خود سفت کنید. قسمت پایینی کمر بند ایمنی را زیر کمر خود (یعنی کشاله ران) نه روی شکم قرار دهید. در صورت لزوم، کمر بند ایمنی را در راستای جهت جمع



هشدار

شدن آن، به سمت پایین بکشید. ■ کمر بند ایمنی را روی اجسام دارای لبه های تیز یا اجسام شکننده نکشید. اگر شیشه، میخ، کلید، یا اجسام مشابه در جیب شما قرار دارد، کمر بند ایمنی را نکشید. در غیر این صورت، کمر بند ایمنی خراب میشود به طوری که نمی‌تواند حفاظت لازم برای سرنشینان فراهم آورد.

■ هر کمر بند ایمنی فقط برای یک سرنشین است. قرار دادن کودکان روی پای خود ممنوع است. در صورت بروز تصادف، ترمز اضطراری، یا تغییر جهت ناگهانی، ممکن است کودک بیفتد و هم کودک و هم سرنشین در معرض جراحات یا فوت قرار گیرند.

■ سرنشینان دارای قد کمتر از ۱,۵ متر نمیتوانند از کمر بند ایمنی استفاده کنند. در این صورت باید از صندلی مخصوص دارای سیستم جمع کننده کمر بند استفاده شود تا از بدن سرنشین حفاظت شود.

■ برای کودکان با قد کمتر از ۱/۵ متر و سن کمتر از ۱۲ سال باید از صندلی کودک دارای دستگاه حفاظتی استفاده شود.

■ سایر اجسام را به همراه سرنشین با کمر بند ایمنی نبندید. اگر پشتی صندلی در حالت عمود نباشد، کمر بند ایمنی باعث حفاظت کامل نخواهد شد و در صورت بروز تصادف، ممکن است باعث جراحات و حتی فوت شود.

■ قبل از شروع رانندگی، کنترل کنید که صندلی‌ها درست تنظیم شده باشند و پشتی صندلی در موقعیت تقریباً عمودی باشد.

هشدار



■ اگر کمربند ایمنی آسیب دیده باشد، کثیف باشد، یا تغییر شکل داده شده باشد، نمیتواند وظیفه حفاظتی خود را انجام دهد و در صورت بروز تصادف، ممکن است باعث جراحت و حتی فوت شود. لطفا وضعیت کمربند ایمنی را به صورت دوره ای کنترل کنید تا مطمئن شوید هیچ آسیبی ندیده است.

■ اگر کمربند ایمنی خراب شده یا یک تصادف اتفاق افتاده، کمربند ایمنی فقط باید توسط تعمیرکار در نمایندگی مجاز تعویض شود. حتما باید از کمربند ایمنی مخصوص ارائه شده توسط شرکت استفاده شود.

۴. کمربند ایمنی را به بدن خود بچسبانید و از روی گردن یا زیر بازو عبور ندهید.
۵. کمربند شانه را به سمت بالا بکشید تا کمربند ایمنی محکم به مفصل ران بچسبد.
۶. زبانه را درون قلاب قرار دهید.
۷. بخش بالایی کمربند ایمنی باید از وسط شانه عبور کرده باشد.
۸. در صورت لزوم، کمربند ایمنی را به سمت بالا بکشید تا محکم به بدن شما بچسبد.

باز کردن کمربند ایمنی

کلید قفل را فشار داده و زبانه را از داخل قلاب درآورید.

باز و بسته کردن کمربند ایمنی

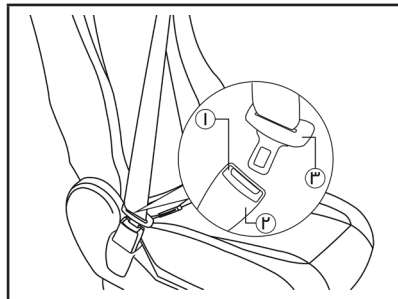
یادآور کمربند ایمنی

اگر سرعت خودرو بیش از ۱۰ km/h باشد و راننده یا سرنشین جلو، کمربند ایمنی را بسته باشد، چراغ نشانگر کمربند ایمنی  چشمک میزند و بوق هشدار به صدا درمی آید.

دستورالعمل های ایمنی عمومی
علائم هشدار

هشدار

■ هیچ یک از علائم هشدار دهنده چسبی را جدا نکنید. حذف این علائم ممکن است باعث شود شما یا سایر افراد نتوانید خطرات را شناسایی کنید و این امر منجر به آسیب دیدگی شما یا سایر افراد شود.



بستن کمربند ایمنی

۱. صندلی را تنظیم کنید و پشتی صندلی را در موقعیت تقریباً عمودی قرار دهید.
۲. کمربند ایمنی را به آرامی از روی شانه عبور دهید.
۳. کمربند ایمنی را از وسط شانه و بدون پیچ و تاب عبور دهید و آن را از روی پا عبور دهید.



**مواد خطرناک و واکنش پذیر عبارتند از:**

- حلال ها
- سوخت
- مایع خنک کننده
- روغن و گریس
- مواد شوینده
- اسید

سوئیچ چندمنظوره کلیات

خودروی شما دارای سیستم سوئیچ چند منظوره است. خودرو فقط با سوئیچ رمزگذاری شده مخصوص خودروی شما روشن می‌شود.

**احتیاط**

- در صورت گم شدن سوئیچ، تهیه یک سوئیچ با همان کد مدت زیادی طول میکشد. در این صورت به نمایندگی مجاز مراجعه فرمایید.
- توصیه می‌شود همیشه یک سوئیچ اضافی همراه خود داشته باشید. در صورت مفقود شدن سوئیچ اصلی، فوراً به نمایندگی بهمن دیرل مراجعه فرمایید تا سوئیچ مفقود شده غیرفعال شود و امکان سوء استفاده از سوئیچ مفقود شده توسط دیگران از بین برود.

**هشدار**

- خودرو دارای علائم هشدار دهنده متعددی است که می‌توانند شما یا سایر افراد را از خطرات موجود آگاه کنند.

شبرنگ

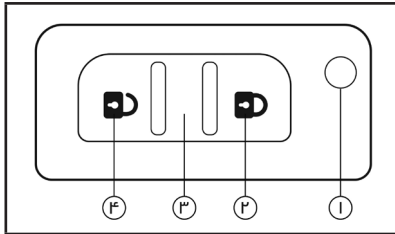
- طبق قوانین و مقررات، خودروهای زیر باید دارای شبرنگ باشند:
- کامیون کشنده
 - کامیون کمپرسی

**هشدار**

مخدوش کردن یا جدا کردن شبرنگ ممنوع است. اگر شبرنگ مخدوش شده است، باید در اسرع وقت به نمایندگی مجاز مراجعه فرمایید تا آن جایگزین شود.

مواد خطرناک**هشدار**

- مواد خطرناک و قابل اشتعال را درون کابین ذخیره و حمل نکنید. احتمال دارد ظروف در بسته سرریز کنند و گاز و مایع از آنها خارج شود.
- این مسئله در طی سفر ممکن است باعث از دست دادن تمرکز و به خطر افتادن سلامت افراد شود. همچنین، باعث آسیب رساندن به لوازم برقی (مثل دستگاه‌های کنترلی و سیم‌کشی) خواهد شد. همچنین ممکن است باعث خرابی سیستم‌ها یا اتصال کوتاه شود و منجر به آتش سوزی گردد و در صورت بروز تصادف باعث جراحت شما و سایر افراد خواهد شد.

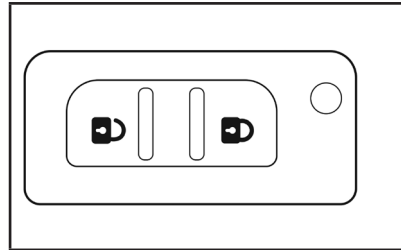


- ① کلید باز شدن
- ② کلید قفل شدن
- ③ چراغ نشانگر وضعیت
- ④ کلید باز شدن قفل

عملکرد سوئیچ ریموت کنترل

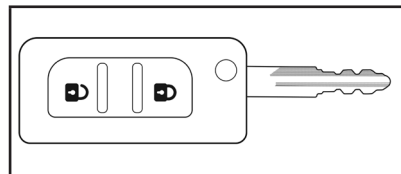
در محدوده تقریباً ۱۵ متر اطراف خودرو می‌توان از سوئیچ کنترل از راه دور استفاده کرد. محدوده عملکرد سوئیچ کنترل از راه دور به محیط بستگی دارد. در صورتی که جهت سوئیچ مستقیماً به طرف خودرو باشد، حداکثر محدوده را خواهد داشت.

- قفل کردن: کلید قفل کردن را فشار دهید.
- باز کردن قفل: کلید باز کردن را فشار دهید.
- بیرون آوردن سوئیچ مکانیکی: کلید فنی را فشار دهید.
- جازدن سوئیچ مکانیکی: کلید فنی را فشار داده و سوئیچ را به داخل فشار دهید.



با استفاده از کلیدهای روی سوئیچ می‌توان قفل مرکزی را باز و بسته کرد. عمل کنترل از راه دور مستقل از جهت کنترل است. در محدوده تقریباً ۱۵ متر اطراف خودرو می‌توان خودرو را قفل یا باز کرد. از عمل کنترل از راه دور فقط در نزدیکی خودرو استفاده کنید تا امکان سرقت از بین برود. سوئیچ کنترل از راه دور دارای یک باتری است. اگر باتری تخلیه شود، چراغ نشانگر وضعیت خاموش می‌شود و باید باتری آن تعویض گردد.

سوئیچ مکانیکی



برای بیرون آمدن سوئیچ، کلید فنی روی سوئیچ را فشار دهید. با سوئیچ مکانیکی می‌توان قفل درب‌ها را باز و بسته کرد.

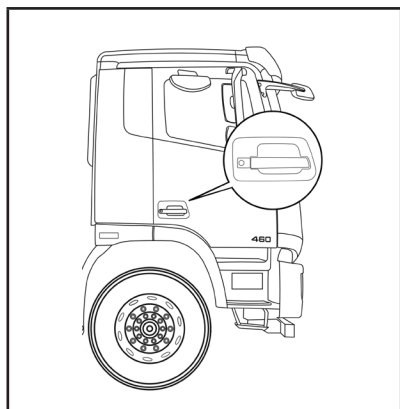




ریموت کنترل برای باز/ بسته کردن شیشه پنجره

- بالا بردن شیشه: هنگامی که سوئیچ در وضعیت ON قرار دارد هیچ سیگنالی فرستاده نمی‌شود. برای بالا بردن شیشه، کلید قفل شدن سوئیچ کنترل از راه دور را به مدت ۲/۵ ثانیه نگه دارید. برای توقف شیشه، کلید را رها کنید.
- پایین بردن شیشه: هنگامی که سوئیچ در وضعیت ON قرار دارد هیچ سیگنالی فرستاده نمی‌شود. برای پایین بردن شیشه، کلید باز شدن سوئیچ کنترل از راه دور را به مدت ۲/۵ ثانیه نگه دارید. برای توقف شیشه، کلید را رها کنید.

قفل بیرونی درب‌ها باز و قفل کردن توسط سوئیچ



قفل درب (درب سمت راست):

- سوئیچ مکانیکی را درون قفل درب وارد کنید.
- باز کردن قفل: سوئیچ را در خلاف عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل درب‌های هردو طرف باز شود.
- قفل کردن: سوئیچ را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا درب های هردو طرف قفل شوند.
- باز کردن درب: سوئیچ را از داخل قفل درآورده و دستگیره را بکشید.

استفاده از سوئیچ ریموت کنترل

- باز کردن قفل: کلید باز شدن قفل را فشار دهید تا قفل درب های دو طرف باز شود. در عین حال، چراغ‌های راهنما یکبار چشمک می‌زنند.
- قفل کردن: کلید قفل را فشار دهید تا درب‌های دو طرف قفل شود. در عین

قفل مرکزی

با استفاده از کلید قفل کردن/ بازکردن روی درب یا فشردن کلید قفل کردن/ بازکردن روی سوئیچ کنترل از راه دور یا توسط سوئیچ مکانیکی می‌توانید درب های راست و چپ را باز/ قفل کنید.

دستورالعمل های ایمنی مهم



هشدار

- هنگام باز و بسته کردن درب ها احتیاط کنید اعضای بدن افراد بین درب نماند، به ویژه وقتی کودکان در اطراف شما هستند
- فقط هنگامی که شرایط ترافیکی اجازه می‌دهد، درب ها را باز کنید. باز کردن درها مستلزم وجود فضای کافی است، در غیر این صورت ممکن است باعث جراحت شما و دیگران شود.

حال، چراغ های راهنما سه بار چشمک می زنند.

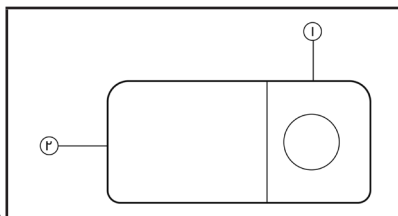
باتری سوئیچ اقدامات احتیاطی مهم

هشدار
■ باتری یک جسم سمی حاوی مواد خورنده است. باتری را از دسترس کودکان دور نگه دارید. ■ در صورتی که باتری سوئیچ به طور اتفاقی بلعیده شد، فوراً به پزشک مراجعه کنید.

باتری حاوی مواد خطرناک است. طبق قوانین و مقررات، باتری را نباید به همراه زباله های خانگی دور بیندازید، بلکه باید با روش دوستدار محیط زیست بازیافت شود. باتری تخلیه شده را به افراد متخصص یا به ایستگاه خدمات بازیافت تحویل دهید.

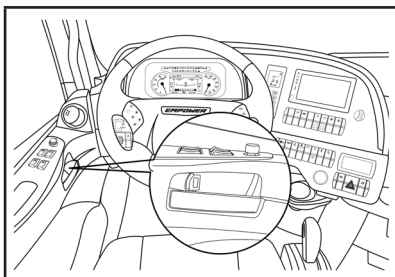
تعویض باتری

اگر باتری سوئیچ تخلیه شده باشد، نمی توان دربهای خودرو را با سوئیچ کنترل از راه دور باز/قفل کرد. اگر باتری تخلیه شده باشد، چراغ نشانگر وضعیت خاموش می شود و باید باتری سوئیچ را تعویض کنید.



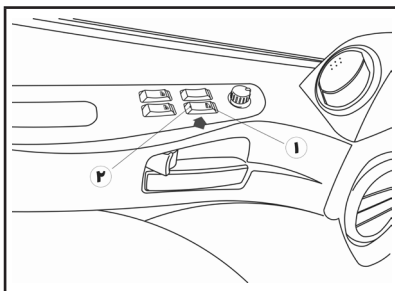
• ابزار را به آرامی به اندازه 1 mm وارد

قفل داخلی درب ها باز کردن قفل با دستگیره



دستگیره درب (درب چپ): دستگیره را بکشید.

قفل/باز کردن با کلید های کنترل مرکزی



محدوده عملکرد درب (درب راننده):

- بستن قفل مرکزی: کلید قفل شدن روی کلید کنترل مرکزی را فشار دهید. ①
- باز کردن قفل مرکزی: کلید باز شدن ② روی کلید کنترل مرکزی را فشار دهید.



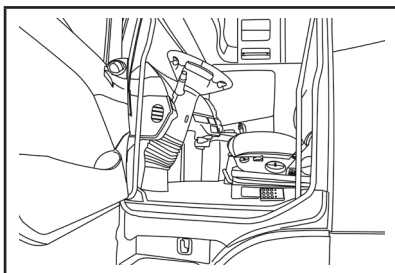
- شکاف ② سوئیچ کنترل از راه دور کنید و تا درپوش ① دربیاید.
- درپوش ① را درآورید.
 - سوئیچ کنترل از راه دور را به آرامی روی دست خود بزنید تا باتری خارج شود.
 - باتری جدید را درون سوئیچ قرار دهید به طوری که قطب مثبت آن رو به بالا باشد.
 - درپوش ① را ببندید.

هشدار

⚠ لطفاً از باتری با کد CR1632 استفاده ننمایید.

درب ها

ورود و خروج (به عنوان مثال، درب چپ)



برای ورود و خروج از دستگیره و جاپایی تعبیه شده استفاده کنید.

هشدار

⚠ استفاده از دستگیره و پله رکاب می‌تواند ایمنی شما هنگام ورود و خروج را تضمین کند. این قطعات قابلیت تحمل وزن شما را دارند. از کابین بیرون نپرید زیرا ممکن است باعث جراحات شما شود.

هشدار

- ⚠
- اگر پله رکاب کثیف باشد یا یخ زده باشد، خطر سُر خوردن و سقوط وجود دارد.
 - پله رکاب و ناحیه ورود را تمیز نگه دارید.
 - همچنین کفش های خود را تمیز کنید (بدون گل، خاک، برف، و یخ). کودکان را تنها درون خودرو رها نکنید، حتی اگر آن کودک کمر بند ایمنی بسته باشد.
 - احتمال دارد کودکان در معرض خطرات زیر قرار گیرند:
 - جراحات توسط قطعات خودرو
 - گرمایش یا تهویه بلندمدت ممکن است باعث جراحات یا فوت کودکان شود.
 - آزاد کردن ترمزدستی. در این صورت، خودرو می‌تواند آزادانه حرکت کند.
 - باز کردن درب ها توسط کودک می‌تواند باعث ایجاد شرایط زیر شود:
 - جراحات سایر افراد
 - خروج از خودرو و جراحات یا فوت ناشی از تصادف سقوط از خودرو و جراحات شخصی ناشی از سقوط از ارتفاع

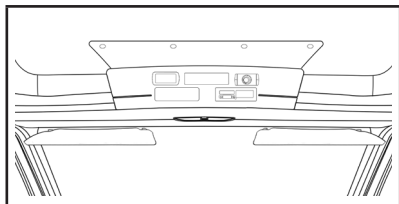
شیشه‌های جانبی دستورالعمل های ایمنی مهم

هشدار

- ⚠
- هنگام باز و بسته کردن پنجره ها مواظب باشید اعضای بدن افراد بین شیشه و درب ننماید.
 - هنگام باز کردن شیشه، اعضای بدن خود را نزدیک شیشه قرار ندهید زیرا ممکن است اعضای بدن به داخل شیار شیشه کشیده شود.

(بسته) شود.

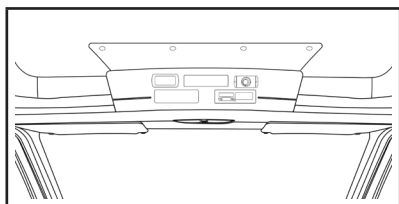
آفتابگیر در حالت باز



هشدار

■ در صورت بروز خطر، کلید را رها کنید.
پس از دور شدن افراد از ناحیه خطر، کلید بالا UP را فشار دهید تا پنجره های جانبی دوباره بسته شوند.
■ هنگام بستن شیشه ها مواظب باشید اعضای بدن افراد بین شیشه و درب نماند. در صورت بروز خطر، کلید را رها کنید یا کلید پایین را فشار دهید تا پنجره ها باز شوند.

آفتابگیر در حالت بسته



هشدار

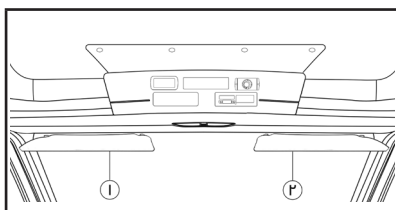
اگر امکان حرکت بسته شدن خودکار، ممکن است بستن شیشه جانبی باعث جراحت شدید یا حتی فوت شود. هنگام بستن شیشه ها مواظب باشید اعضای بدن افراد بین شیشه و درب نماند.



هشدار

آفتابگیر را با نیروی زیاد فشار ندهید.

آفتابگیر



① آفتابگیر چپ

② آفتابگیر راست

باز کردن آفتابگیر: آفتابگیر را با اعمال نیرو به سمت پایین در وضعیت مناسب تنظیم نمایید.

بستن آفتابگیر: آفتابگیر را با اعمال نیرو به سمت بالا حرکت دهید تا آفتابگیر جمع





فصل ۲ - موقعیت رانندگی

۳۸	صندلی
۴۰	تنظیم غریبک فرمان
۴۱	تنظیم آینه بغل
۴۲	لوازم تجهیزات جانبی
۴۲	تجهیزات موجود
۴۳	تهویه مطبوع (A/C)
۴۳	نمای کلی سیستم تهویه مطبوع (A/C)
۴۴	عملکرد سیستم تهویه مطبوع (A/C)
۴۶	تنظیم دریچه‌های هوا
۵۰	صفحه کیلومتر شمار
۵۰	راه‌اندازی صفحه کیلومتر شمار
۵۵	اطلاعات عمومی
۵۵	پنجره اطلاعات خودرو
۶۰	نشانگرها و چراغ‌های هشدار صفحه کیلومتر شمار
۶۳	بررسی کلی و عملکردها
۶۳	ثبت اطلاعات سفر

دستورالعمل های ایمنی مهم

هشدار

■ صندلی به صورت بادی تنظیم میشود به طوری که ممکن است اعضای بدن شما تحت فشار قرار گیرد و باعث جراحت شود.

■ توجه داشته باشید که فضای کافی برای تنظیم صندلی در نظر بگیرید. بدن خود را در قسمت داخلی فضای تنظیم قرار ندهید.

هشدار

توجه داشته باشید که مسیر صندلی توسط اجسام دیگر داخل کابین مسدود نشده باشد، زیرا ممکن است باعث خراب شدن صندلی گردد.

هشدار

دقت کنید صندلی خیس نشود، زیرا باعث خراب شدن صندلی می گردد.

برای تمیزکاری و نگهداری صندلی به بخش «تمیزکاری و نگهداری» مراجعه کنید.

نوع صندلی شما به مشخصات و نوع خودرو بستگی دارد:

■ صندلی با پشتی متوسط

■ صندلی با پشتی بلند

کمر بند ایمنی نصب شده روی صندلی بخشی از سیستم ایمنی محسوب می شود.

این صندلی ها تحت بازرسی کنترل کیفیت توسط کارشناسان حرفه ای قرار می گیرد.

هشدار

■ تنظیم صندلی هنگام رانندگی باعث حواس پرتی راننده میشود. ایجاد شرایط غیرمنتظره هنگام تنظیم صندلی میتواند باعث از دست رفتن کنترل خودرو شده و باعث تصادف گردد.

■ صندلی را فقط هنگامی که خودرو متوقف است و ترمزدستی فعال است، تنظیم کنید.

هنگام تنظیم صندلی مواظب باشید اعضای بدن افراد آسیب نبیند. وقتی صدای قفل شدن (کلیک) شنیده شود، صندلی به درستی قفل شده است.

هشدار

به دستورالعمل های زیر توجه کنید:

پشتی صندلی را در حالت تقریباً عمودی تنظیم کنید.

دست های شما با غریبک فرمان باید زاویه دار باشد.

اگر صندلی به درستی قفل نشود، باعث افزایش خطر جراحت خواهد شد. عدم توجه به دستورات فوق باعث ایجاد خطرات ایمنی بالقوه خواهد شد. فاصله پاهای خود از پدال های گاز، کلاچ و ترمز، طوری تنظیم کنید که بتوانید به راحتی پدال ها را فشار دهید.





عملکرد صندلی صندلی با پشتی بلند

نگه دارید. پس از این که صندلی به ارتفاع مناسب رسید، دستگیره را رها کنید تا صندلی قفل شود.

• تنظیم میزان نوسان صندلی: دستگیره ④ را به سمت جلو برانید تا میزان نوسان صندلی بیشتر شود و به سمت عقب برانید تا میزان نوسان صندلی کمتر شود. پس از این که به وضعیت مناسب رسید، دستگیره را رها کنید.

• پایین بردن سریع: هنگام خروج از خودرو، کلید ⑤ را فشار دهید تا فنرهای بادی صندلی تخلیه شوند و صندلی به پایین ترین موقعیت خود برسد تا راحت تر بتوانید پیاده شوید.

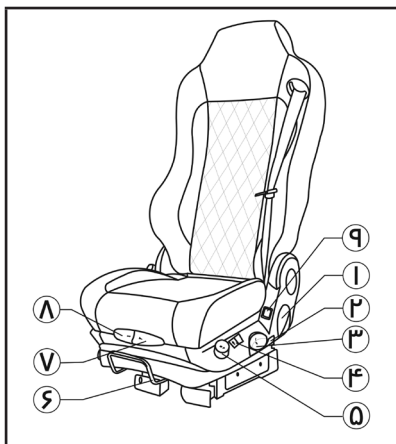
• تنظیم طولی صندلی: میله ⑥ را بالا بکشید و نگه دارید. با حرکت بدن خود در جهت طولی، صندلی را در موقعیت مناسب تنظیم کنید. سپس میله را رها کنید. صدای قفل شدن هنگام حرکت طولی باید شنیده شود.

• تنظیم تشک صندلی: دستگیره ⑦ را بالا بکشید تا تشک صندلی در موقعیت مناسب قرار گیرد. سپس دستگیره را رها کنید.

• تنظیم شیب تشک صندلی: دستگیره ⑧ را بالا بکشید تا شیب تشک صندلی مطابق با وضعیت نشستن شما تنظیم شود. سپس دستگیره را رها کنید.

• گرمکن برقی: کلید ⑨ گرمکن برقی را فشار دهید تا گرمکن پشتی صندلی و تشک صندلی فعال شود.

هشدار
- اجسام دیگر را روی صندلی قرار ندهید. - صندلی را با اجسامی مثل دستمال، بالش و روکش نپوشانید.



هنگام تنظیم صندلی، فضای کافی در نظر بگیرید.

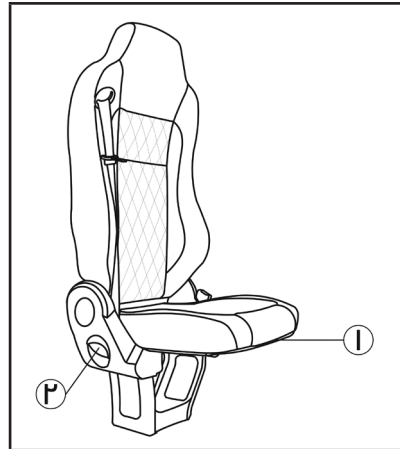
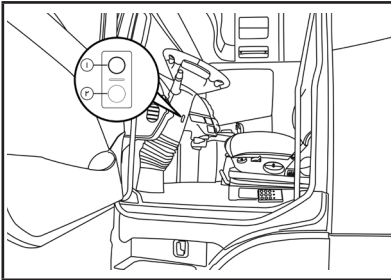
• تنظیم زاویه پشتی صندلی: دستگیره ① را بیرون کشیده و نگه دارید. پشتی صندلی را با وارد آوردن فشار تنظیم کنید و سپس دستگیره را رها کنید.

• تنظیم پشتی کمر: پشتی کمر بالایی و پایینی با دو کلید ② تنظیم میشود.

• تنظیم ارتفاع صندلی: دستگیره ③ را بالا بکشید و نگه دارید تا ارتفاع صندلی بیشتر شود. پس از این که صندلی به ارتفاع مناسب رسید، دستگیره را رها کنید تا صندلی قفل شود. برای کاهش ارتفاع صندلی، دستگیره ③ را فشرده و

هشدار

- تنظیم غریبک فرمان هنگام رانندگی منجر به از دست دادن کنترل خودرو میشود، که باعث بروز تصادف خواهد شد.
- غریبک فرمان را فقط هنگامی تنظیم کنید که خودرو متوقف باشد و ترمز دستی فعال باشد.
- هنگام رانندگی هر دو دست خود را روی غریبک فرمان قرار دهید.



قبل از استفاده، دستورات ایمنی مهم را مطالعه فرمایید.

وضعیت استفاده اولیه از صندلی: ۱۶ درجه زاویه پشتی.

وضعیت حالت های پشتی صندلی: موقعیت زاویه اولیه ۴۰ درجه به جلو و ۲۰ درجه به عقب حرکت می کند.

● تنظیم شیب تشک به سمت بالا: تشک صندلی ① را به سمت بالا بکشید و در موقعیت مناسب رها کنید.

● تنظیم شیب تشک به سمت پایین: تشک صندلی ① را فشار دهید تا از صندلی جدا شود، سپس به سمت پایین فشار دهید.

● تنظیم زاویه پشتی صندلی: دستگیره ② را بیرون کشیده و نگه دارید. پشتی صندلی را با وارد آوردن فشار تنظیم کنید و سپس دستگیره را رها کنید.

باز کردن قفل غریبک فرمان

۱. خودرو را متوقف کنید.
۲. ترمز دستی را فعال کنید.
۳. ③ را فشار دهید تا ستون فرمان آزاد شود.
۴. ارتفاع و زاویه غریبک فرمان را تنظیم کنید.
۵. برای قفل شدن ستون فرمان، کلید ① را فشار دهید.



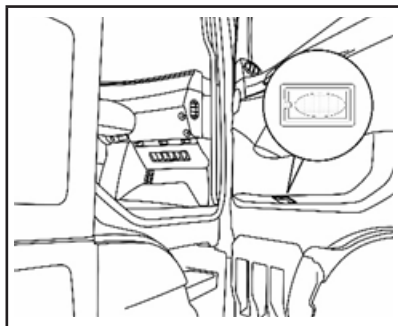


تنظیم آینه بغل دستورالعمل های ایمنی مهم

برای تنظیم جهت، زاویه، و موقعیت آینه، این کلید را بالا بکشید. برای انتخاب آینه چپ یا راست، این کلید را بچرخانید.

وقتی خط نشانگر در وسط باشد، نمیتوان آینه را کنترل کرد. کلید را به چپ بچرخانید تا خط نشانگر در سمت چپ قرار گیرد و آینه چپ را کنترل کنید. کلید را به راست بچرخانید تا خط نشانگر در سمت راست قرار گیرد و آینه راست را کنترل کنید. کلید را به سمت بالا، پایین، چپ و راست بکشید تا آینه بغل به ترتیب در چهار جهت مذکور تنظیم شود.

ایجاد دید واضح

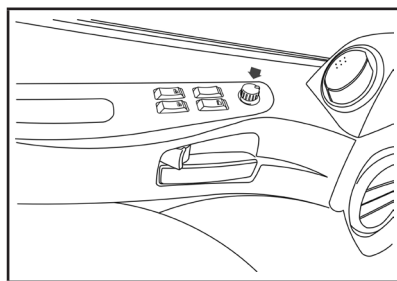


یک چراغ در زیر رودری و یک چراغ دیگر روی پله رکاب نصب شده است.

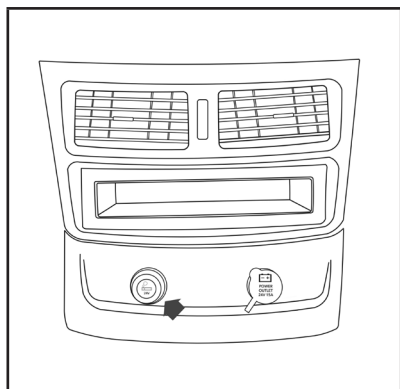
هشدار
⚠️ اگر آینه بغل درست تنظیم نشده باشد، مانع دید شما خواهد شد. اگر راننده از این خطر بالقوه آگاه نباشد، ممکن است باعث بروز حادثه شود و جان سایرین به خطر بیفتد. قبل از شروع رانندگی، آینه بغل را تنظیم کنید. ▪ افراد یا اجسام نشان داده شده در آینه جانبی کوچکتر دیده میشوند و فاصله واقعی بین خودرو و آن اجسام نزدیکتر از فاصله‌ای است که در آینه دیده می‌شود.

هشدار
⚠️ آفتابگیر ممکن است مانع دیدن آینه جانبی شود. اگر راننده از این خطر آگاه نباشد، ممکن است باعث بروز حادثه شود و جان سایرین به خطر بیفتد. بنابراین، هنگام رانندگی، کنترل کنید که دید راننده توسط سایر اجسام، مسدود نشده باشد.

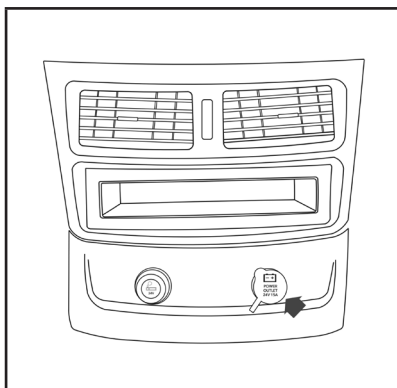
تنظیم آینه بغل



کلید تنظیم روی درب راننده قرار دارد.



- محل فندک: فندک روی داشبورد در کنار صفحه کلید قرار دارد.
- کلید فندک را فشار دهید. پس از این که سیم پیچ فندک داغ شد، کلید فندک به صورت خودکار بیرون میپرد.
- فندک را از سوکت خود درآورید.



- سوکت های برق داخل کابین
- سوکت برق ۲۴ ولت، ۱۵ آمپر

تجهیزات موجود فندک

باز کردن جاپایی

۱. دستگیره جاپایی ① را فشار دهید تا جاپایی باز شود.
۲. جاپایی با یک صدای کلیک بالا می‌رود. بستن جاپایی
۱. دستگیره جاپایی ② را به سمت پایین فشار دهید.
۲. جاپایی را در پشت ضامن قرار دهید.
۳. دستگیره جاپایی ③ را آزاد کنید.
۴. جاپایی بسته خواهد شد.



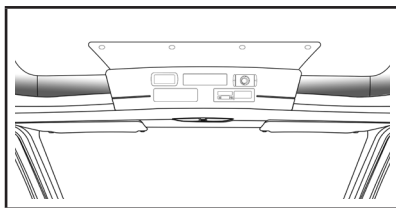
هشدار

- در حضور کودکان از فندک استفاده نکنید. دمای زیاد فندک باعث سوختگی کودک یا آتش سوزی خواهد شد.
- هنگام رانندگی، حواس خود را معطوف جاده کنید، در غیر این صورت باعث تصادف خواهد شد. از فندک هنگام رانندگی فقط در زمان مناسب استفاده کنید.





محفظه نگهداری بخش بالای کابین



- محفظه بدون درب
- آفتابگیر جلو

تهویه مطبوع (A/C) نمای کلی سیستم تهویه مطبوع (A/C)

سیستم تهویه مطبوع را دستکم هر ماه یکبار به مدت ۱۰ دقیقه روشن کنید. این کار باعث جلوگیری از فرسودگی، خوردگی، و خراب شدن کمپرسور تهویه می‌گردد.

دستورات حفاظت از محیط زیست

- فقط در مواقع لزوم از سیستم تهویه استفاده کنید زیرا کار کردن سیستم تهویه باعث مصرف سوخت بیشتر می‌شود.
- سیستم بخاری/تهویه فقط هنگامی کار میکنند که موتور روشن باشد.
- به منظور جلوگیری از اتلاف انرژی و عملکرد بهینه سیستم تهویه، بهتر است تمام پنجره‌ها و سانروف بسته باشند.
- در این مدل، سیستم تهویه مطبوع نه تنها قادر به تنظیم دما و رطوبت در کابین می‌باشد، بلکه گرد و غبار خارجی و مواد خارجی موجود در هوا را نیز فیلتر می‌کند.



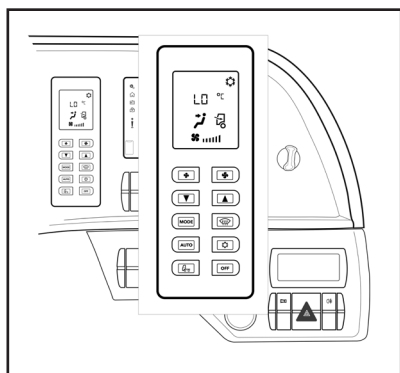
هشدار

بسته به محیط و زمان کار، فیلتر را به طور دوره‌ای تمیز یا تعویض کنید تا از ورود گرد و غبار و مواد خطرناک جلوگیری شود.

دریچه‌های خروجی سیستم تهویه با دست تنظیم می‌شوند. برای بهره‌برداری از دریچه‌های خروجی، دریچه‌های خروجی روی داشبورد و دو سمت پنجره را باز کنید. اگر نمی‌خواهید از دریچه‌های خروجی استفاده کنید، باید دریچه‌ها را با دست ببندید.

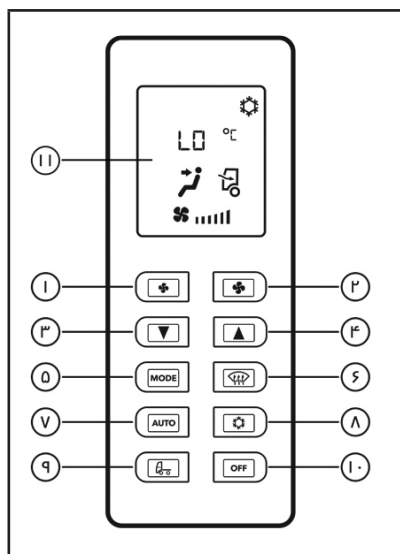
سیستم تهویه مطبوع (A/C)

سیستم تهویه مطبوع دستگاهی است که شامل وظایف سرمایش، گرمایش، و تهویه می‌باشد. پنل کنترل سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک همانند شکل زیر است.



بخاری درجا
یک بخاری اضافی دارد.

پنل کنترل سیستم تهویه مطبوع (A/C)



① کلید کاهش سرعت فن

② کلید افزایش سرعت فن

③ کلید کاهش دما

④ کلید افزایش دما

⑤ کلید حالت

⑥ کلید گرم کن جلو

⑦ کلید حالت تمام اتوماتیک

⑧ کلید تهویه مطبوع

⑨ کلید گردش هوای داخلی/بیرونی

⑩ کلید خاموش

⑪ نمایشگر LCD

تنظیم سرعت فن

کلید کاهش سرعت فن ① با فشردن

کلید، سرعت فن دمنده افزایش یافته

و هوای بیشتری از دریچه خارج می‌شود.

شرح عملکرد سیستم تهویه مطبوع

نحوه روشن / خاموش شدن

در صورت وجود شرایط کاری مناسب، رابطه بین حالت کارکرد سیستم تهویه مطبوع و وضعیت سوئیچ در جدول زیر آمده است.

وضعیت سوئیچ	کارکرد سیستم تهویه
OFF	خاموش
ACC	خاموش
ON	روشن
START	خاموش

حالت اولیه

پس از روشن شدن سیستم تهویه مطبوع (A/C)، هوای تازه از بیرون به داخل گردش می‌کند و سیستم دارای قابلیت حافظه نیست. بدون توجه به وضعیت دریچه در زمان آخرین مرتبه‌ی خاموش شدن A/C، پس از روشن شدن سیستم هوای تازه به صورت خودکار از بیرون به داخل گردش می‌کند.

محافظت در برابر ولتاژ بیش از حد

هنگامی که ولتاژ برق از (۳۴,۵±۲) ولت تجاوز کند، کنترل‌کننده وارد وضعیت حفاظت می‌شود. در این حالت، تمام خروجی‌ها از جمله تمامی نشانگرها قطع می‌شوند.





۲) با فشردن کلید، سرعت فن دمنده کاهش یافته و میزان هوای خروجی کمتر می‌شود. در حالت ۰، سیستم تهویه مطبوع غیرفعال است.



احتیاط

- دو وضعیت اضافی در هر حالت تهویه وجود دارند تا آن حالت را به‌طور دقیق بتوان تنظیم نمود.
- دریچه داشبورد، تهویه صورت، تهویه جانبی و دریچه ضد بخار تحت کنترل دستگاه A/C قرار ندارند، اما می‌توان آنها را به صورت دستی توسط کلید چرخان خاموش یا روشن نمود.



احتیاط

اگر کلید تنظیم میزان هوا ① به حالت ۰ بچرخد، در حین رانندگی هوای کمی از دریچه‌ها خارج می‌شود. برای جلوگیری کامل از ورود هوای خارجی به داخل کابین، می‌توان حالت گردش داخلی هوا را فعال کرد.

تغییر حالت دریچه گردش هوای تازه

- کلید حالت ⑤ را فشار دهید. کلید خاموش ⑥ روی پنل کنترل روشن می‌شود، که به این معنی است که حالت گردش داخلی فعال شده است.
- کلید حالت ⑤ را فشار دهید. کلید خاموش ⑥ روی پنل کنترل خاموش می‌شود، که به این معنی است که حالت گردش خارجی فعال شده است.

اگر بوی نامطبوعی وارد کابین شود یا هوای خارجی به شدت آلوده باشد، مانند در یک چهارراه یا تونل، باید حالت گردش داخلی فعال شود. در حالت گردش داخلی، سیستم تنها هوای داخل کابین را گردش می‌دهد.

تنظیم حالت

کلید افزایش سرعت فن ۲ می‌تواند هوا را به مناطق مختلف داخل کابین هدایت کند.

تنظیمات زیر قابل انتخاب هستند:

➔ هوا بسمت صورت هدایت می‌شود.

➔ هوا به شیشه جلو، پنجره‌ها و پاها هدایت می‌شود.

➔ هوا به سمت پاها هدایت می‌شود.

➔ هوا به شیشه جلو و پنجره‌ها هدایت می‌شود.

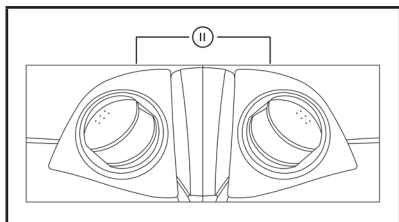
هنگامی که کلید تنظیم حالت تهویه به حالت ضد بخار چرخانده شود، نشانگر ضد بخار روشن می‌شود و در همین حال، تهویه هوای تازه به حالت گردش خارجی تغییر می‌کند.



■ اگر دمای بیرون کمتر از ۵°C باشد، سیستم تهویه مطبوع را تنها برای مدت زمان کوتاهی در حالت گردش داخلی استفاده کنید، در غیر این صورت میعان آب روی پنجره‌ها تشکیل می‌شود که دید راننده را مسدود کرده و ممکن است ایمنی شما و دیگران را به خطر بیندازد.

■ در صورت تشکیل یخ یا مه روی پنجره‌ها، خودرو را روشن نکنید.

دریچه‌های دو طرف داشبورد/ گرمکن



⑪ دریچه‌های دو طرف داشبورد/گرمکن می‌توان میزان هوای خروجی و جهت خروج هوا را تنظیم کرد و می‌توان دریچه‌های هوا را بست.

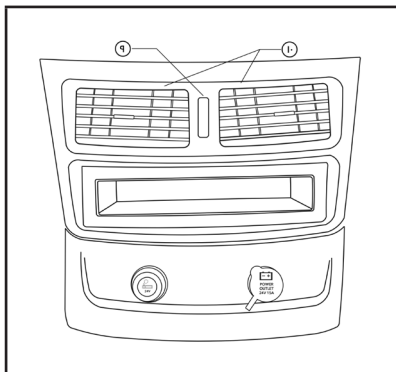
عملکرد گرمکن

برای استفاده از عملکرد هیتر، مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. پنجره‌ها و درها را ببندید.
۲. اطمینان حاصل کنید که کلید هوای سرد ⑧ خاموش است و نشانگر آن خاموش شده است.
۳. در صورت نیاز، کلید تنظیم دما ③، کلید میزان هوا ① و کلید حالت دریچه ④ را تنظیم کنید. توصیه می‌شود که کلید حالت دریچه را به حالت دمش به پاها تغییر دهید تا سیستم تهویه مطبوع (A/C) برای مدتی با بالاترین میزان گرمایش و حجم هوا کار کند، سپس تنظیمات موردنظر را انجام دهید.

تنظیم دریچه‌های هوا

دریچه‌های روی داشبورد:



⑨ کلید مدور

⑩ اهرم تنظیم کننده

برای تنظیم میزان هوای خروجی یا بستن دریچه هوا، کلید مدور را بچرخانید. برای تنظیم جهت خروج هوا در چهار جهت، اهرم تنظیم کننده را حرکت دهید.





فعال سازی عملکرد سرمایش

برای استفاده از عملکرد سرمایش، مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. پنجره ها و درها را ببندید.
۲. اطمینان حاصل کنید که کلید سرمایش ⑧ روشن است و نشانگر آن روشن شده است.
۳. در صورت نیاز، کلید تنظیم دما ③، کلید میزان هوا ① و کلید حالت دریچه ② را تنظیم کنید. توصیه می شود که کلید حالت دریچه را به حالت دمش به صورت تغییر دهید تا سیستم تهویه مطبوع (A/C) برای مدتی با بالاترین میزان سرمایش و حجم هوا کار کند، سپس تنظیمات مورد نظر را انجام دهید.



احتیاط

برای دستیابی به سرمایش بهتر هنگام استفاده از سیستم تهویه مطبوع (A/C)، کلید سرمایش قوی ⑦ را فشار دهید. کلید سرمایش قوی تنها زمانی قابل استفاده است که عملکرد سرمایش در سیستم کولر A/C فعال باشد. نشانگر این کلید، وضعیت عملکرد سرمایش قوی را نشان می دهد. عملکرد این کلید باعث می شود فن موتور با سرعت بالا کار کند و تأثیر خنک کنندگی سیستم تهویه مطبوع را افزایش دهد. با این حال، این عملیات ممکن است مصرف سوخت را افزایش دهد، بنابراین لطفاً فقط در صورت نیاز از آن استفاده کنید. در صورت عدم نیاز، این عملکرد باید غیرفعال شود.

عملکرد سیستم سرمایشی می تواند تأثیرات زیر را بر جریان هوا داشته باشد:

- کاهش دمای کابین سرنشینان
- رطوبت زدایی از هوای داخل کابین سرنشینان
- فیلتراسیون بیشتر هوای داخل کابین سرنشینان

تهویه

برای استفاده از عملکرد تهویه، مراحل زیر را انجام دهید:

۱. پنجره ها و درها را ببندید.
۲. کلید تنظیم دما ③ را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا به پایین ترین دما برسد، سپس کلید میزان هوا ① و کلید حالت دریچه ④ را در موقعیت مناسب تنظیم کنید.
۳. اطمینان حاصل کنید که کلید سرمایش خاموش است و نشانگر آن خاموش شده است.

عملکرد بخار گیر

برای استفاده از عملکرد بخار گیر، مراحل زیر را انجام دهید:

۱. دریچه کناری/ضد بخار را به حداکثر حالت باز کنید و جهت خروج هوا را به سمت پنجره تنظیم کنید.
۲. دریچه روی کنترل پنل را با استفاده از کلید چرخان ⑨ ببندید تا اطمینان حاصل شود که هوای کافی از دریچه ضد بخار خارج می شود.
۳. کلید بخار گیر ⑩ مطابق تصویر را روی پنل کنترل به موقعیت ضد بخار

فشار دهید.

۴. کلید سرمایش ⑧ را فشار دهید تا عملکرد سرمایش فعال شود. وضعیت عملیاتی فوق را تا زمانی که شیشه جلو و پنجره‌ها پاک شوند، حفظ کنید.

احتیاط
عملکرد سرمایش می‌تواند هوا را بخار گیر کرده و به سرعت پنجره‌ها را بخارزدایی کند.

بخار گیر

برای استفاده از بخار گیر، مراحل زیر را انجام دهید:

۱. دریچه بخار گیر را به حداکثر حالت باز کنید و جهت خروج هوا را به سمت پنجره تنظیم کنید.
۲. دریچه روی داشبورد را با استفاده از کلید چرخان ⑨ ببندید تا اطمینان حاصل شود که هوای کافی از دریچه ضد بخار خارج می‌شود.

۳. کلید بخار گیر ⑩ مطابق تصویر را روی پنل کنترل به موقعیت ضدبخار فشار دهید. وضعیت عملیاتی فوق را تا زمانی که شیشه جلو و پنجره‌ها پاک شوند، حفظ کنید.

کنترل پس‌زمینه

زمانی که چراغ کوچک روشن می‌شود:

۱. به جز نشانگر، تمام آیکون‌های روی کنترل کننده A/C باید روشن شده و با

رنگ پس‌زمینه سفید ظاهر شوند.

۲. روی کلید سرمایش، آیکون برف روشن می‌شود و با پس‌زمینه سفید نمایش داده می‌شود.
۳. روی کلید سرمایش قوی، علامت فن روشن می‌شود و با پس‌زمینه سفید نشان داده می‌شود.

بخاری کمکی (منبع گرمایی مستقل) (برای برخی مدل‌ها)

تجهیزات گرمایش کمکی به نوع گرمایش-هوا (منبع گرمایی مستقل) و نوع گرمایش-آب (منبع گرمایی مستقل) تقسیم می‌شود (فقط یکی از این پیگیربندی‌ها قابل انتخاب است). نصب منبع گرمایی مستقل که از دستگاه گرمایش مستقل استفاده می‌کند (که از مایع خنک‌کننده برای گرمایش استفاده می‌کند)، اختیاری است.

نحوه روشن/ خاموش کردن

وضعیت سوئیچ	کارکرد سیستم بخاری درجا
OFF	خاموش
ACC	روشن
ON	روشن
START	خاموش

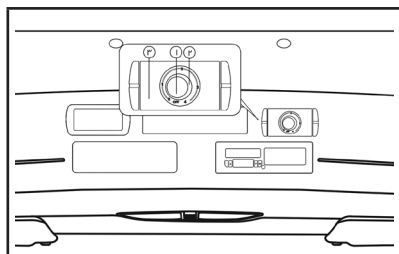




حفاظت در برابر آتش سوزی و مسمومیت

بخاری درجا گاز حاصل از احتراق داغ را به هوای آزاد هدایت میکند، بنابراین بخاری درجا را در مکان های زیر روشن نکنید:

- هنگام سوختگیری در پمپ بنزین
- در فضاهای بسته، مثل گاراژ
- در مکان هایی که بخار یا غبار قابل اشتعال وجود دارد، مثل انبار سوخت، انبار چوب و مکان های مشابه.



① کلید مدور تنظیم دما

② چراغ نشانگر

③ نور زمینه

کلید مدور ① را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا بتوانید بخاری درجا را از وضعیت OFF خارج و دمای آن را تنظیم نمایید. جهت خاموش کردن بخاری درجا، کلید مدور ① را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید. در اینصورت بخاری درجا به مدت ۵-۳ دقیقه کار می کند و سپس خاموش می شود و چراغ نشانگر آن نیز خاموش می گردد.

هشدار
وقتی از یک منبع گرمایش مستقل در یک خودروی حامل مواد خطرناک استفاده میشود، باید مقررات ایمنی مربوطه را رعایت کنید.

منبع گرمایش (بخاری درجا)

بخاری درجا هوا را به وسیله سوخت گرم میکند و هوای داغ از طریق لوله به داخل کابین هدایت میکند. منبع گرمایش مستقل یک بخاری اضافه بر بخاری اصلی (آب-گرم) است و یک دستگاه آپشن است.

عملکرد بخاری درجا

سیستم بخاری درجا برای تأمین گرمایش کمکی در کابین است هنگامی که موتور خاموش باشد یا سیستم بخاری خودرو نتواند گرمای کافی برای گرم کردن کابین فراهم کند.

احتیاط
■ وقتی سیستم تهویه مطبوع در حالت تمام اتوماتیک کار میکند یا هنگامی که کمپرسور کار میکند، بخاری درجا کار نمیکند. ■ وقتی سرعت فن تهویه ۲ یا بالاتر باشد، بخاری درجا کار نمیکند. بخاری درجا فقط وقتی به همراه سیستم تهویه مطبوع کار میکند که سرعت فن برابر با ۱ باشد. ■ چراغ نشانگر بخاری درجا، وضعیت کارکرد عادی سیستم را نشان میدهد. وقتی این چراغ نشانگر خاموش باشد، نشاندهنده خاموش بودن سیستم است، و وقتی چراغ نشانگر چشمک میزند، نشاندهنده ایراد سیستم است. به عنوان مثال، در حالی که بخاری درجا در حالت عادی کار میکند، اگر شرایط ردیف های ۱ و ۲ فوق احراز نشود، پس از ۰.۳-۵ دقیقه، سیستم متوقف میشود و چراغ نشانگر خاموش میشود، گرچه کلید در وضعیت خاموش OFF نباشد. ■ هنگام اولین بار روشن کردن بخاری درجا، سه بار مکرراً استارت بزنید (تا چراغ نشانگر چشمک بزند که به معنی ایراد در هر مرتبه است) به طوری که سیستم بتواند در حالت عادی کار کند (فرایند پمپاژ سوخت بخاری درجا انجام شود). ■ سیستم بخاری درجا در این خودرو با جریان هوای یکنواخت طراحی شده است. چنانچه سرعت فن به ۴ برسد و جریان هوای گرم، هنوز کم باشد، برای گرمای بیشتر، سرعت فن را روی عدد ۱ تنظیم کنید تا بخاری درجا گرمای بیشتری به کابین بفرستد.

احتیاط
■ به منظور حفاظت از مشعل، مکرراً سیستم بخاری درجا را روشن و خاموش نکنید ■ هرگاه سیستم بخاری درجا پس از قطع برق مجدداً روشن شود، وضعیت سیستم همان وضعیت مشخص شده توسط کلید است، مشروط بر این که شرایط کارکرد آن برقرار باشد. ■ در حالی که بخاری درجا کار میکند، لوله آگزوز یا لوازم مشعل بخاری درجا را لمس یا مسدود نکنید تا باعث سوختگی نشود.
هشدار
کنترل کنید که بخاری درجا هنگام سوختگیری، خاموش باشد.

کنترل نور زمینه

وقتی کلید چراغ کوچک روشن باشد، نشانگر بخاری روی کلید بخاری درجا با رنگ سفید روشن می‌شود.

صفحه کیلومتر شمار

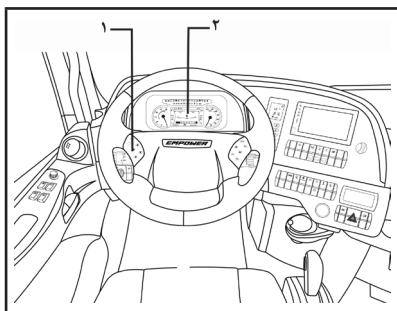
راه اندازی صفحه کیلومتر شمار

- لطفاً از صفحه کیلومترشمار فقط زمانی استفاده کنید که شرایط ترافیکی پیچیده نباشد. کار با صفحه کیلومترشمار ممکن است باعث حواس‌پرتی شده و در نتیجه منجر به حادثه گردد.
- هنگامی که هم صفحه کیلومتر و هم کامپیوتر داخلی از کار بیفتند، هیچ اطلاعاتی نمایش داده نخواهد شد. در این حالت، شما قادر به بررسی وضعیت





- خودرو از جمله سرعت، دمای بیرون، چراغ‌های هشدار/کنترل، رویدادها و خرابی سیستم نخواهید بود که می‌تواند بر رانندگی تأثیر بگذارد. در چنین شرایطی، لطفاً روش رانندگی و سرعت خود را تنظیم کرده و فوراً با یک نمایندگی مجاز خدمات پس از فروش بهمن دیزل تماس بگیرید.



① کلیدهای فرمان

② صفحه کیلومترشمار

منوهای صفحه کیلومترشمار توسط کلیدهای روی فرمان چندنظوره کنترل می‌شوند.

- ⬇ پنجره منوی بعدی / انتخاب گزینه منو به سمت پایین در یک کادر ورودی
- ⬆ پنجره منوی قبلی / انتخاب گزینه منو به سمت بالا در یک کادر ورودی
- ⬅ باز و بسته کردن کادر ورودی

کامپیوتر داخلی اطلاعات متنوعی درباره وضعیت کاری خودرو به شما ارائه می‌دهد، از جمله:

- مصرف سوخت

- مدت زمان رانندگی
 - وضعیت عملکرد
 - خرابی‌ها
 - علت خرابی
- کلید را داخل سوئیچ استارت قرار داده و آن را به موقعیت ON بچرخانید. کامپیوتر داخلی به مدت ۳ ثانیه لوگوی EMPOWER EMPOWER و سپس ساعت، دمای محیط بیرونی، اطلاعات دنده گیربکس، مجموع مسافت طی شده، مسافت سفری (سرعت خودرو، مصرف سوخت میانگین و مصرف سوخت لحظه‌ای) را نمایش می‌دهد.

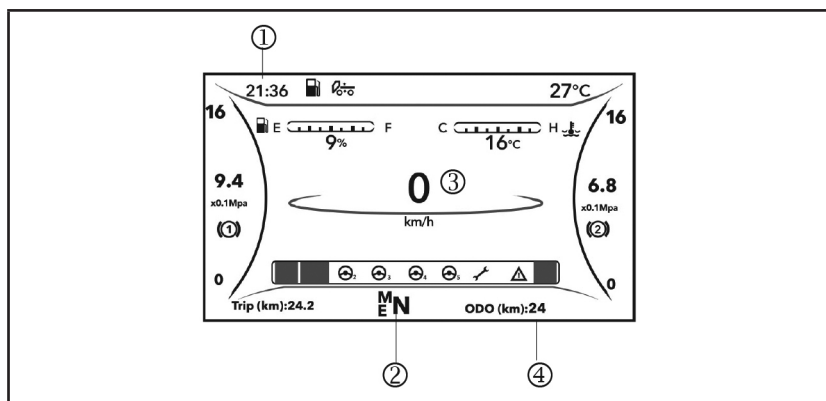
در صورت بروز هرگونه خرابی، کامپیوتر داخلی ابتدا آن را در صفحه خطاها نمایش داده و چراغ کنترل مربوطه روشن می‌شود. کامپیوتر داخلی می‌تواند تمام وضعیت‌های خطا را بر اساس اهمیت نمایش دهد. در صورت وجود چندین خطا، برای مشاهده آنها می‌توانید کلید ⬇ را فشار دهید.

کلید ⬅ را فشار دهید تا پنجره رابط خطا بسته شود. صفحه منوی اصلی را انتخاب کنید: کلید ⬆ یا ⬇ را فشار دهید.

زمانی که کلید ⬅ را فشار دهید، رابط فعلی نمایش داده می‌شود، کلید ⬆ یا ⬇ را فشار دهید تا محتوای این رابط خوانده شود.

زمانی که آخرین گزینه در رابط نمایش داده شد، کلید ⬅ را فشار دهید تا به ابتدای صفحه یا موقعیت قبلی بازگردید.

ناحیه های نمایش (نمودار پنجره اطلاعات ایراد، گیربکس اتوماتیک)



ناحیه ① نمایش اطلاعات پنجره جاری به مدت ۲ ثانیه و سپس به طور اتوماتیک نمایش ساعت و دمای محیط.

ناحیه ② نمایش اطلاعات دنده.

اطلاعات دقیق و شرح اشکال در ناحیه ③ نشان داده می شوند. پنجره صفحه نشان دهنده خطا، یک پنجره بازشو است و شامل اطلاعاتی از جمله انحراف از مسیر و اشکالات خودرو و نصب اشتباه سنسورهای ABS است. پنجره صفحه نشان دهنده خطا پس از فشردن دکمه بسته می شود.

ناحیه ④: نمایش مسافت پیموده شده، مسافت کل، خط سیر (در صورت مجهز بودن به LDWS)، وضعیت قفل محور و قفل دیفرانسیل و وضعیت PTO (در صورت مجهز بودن)

بررسی منو

تعداد و ترتیب منوها به مدل خودرو و تجهیزات نصب شده بستگی دارد.

اطلاعات عمومی	
اطلاعات زمان و دما	نمایش ساعت و دمای بیرون
اطلاعات دنده	نمایش اطلاعات دنده گیربکس
اطلاعات مسافت	نمایش مسافت پیمایش شده و مسافت کل



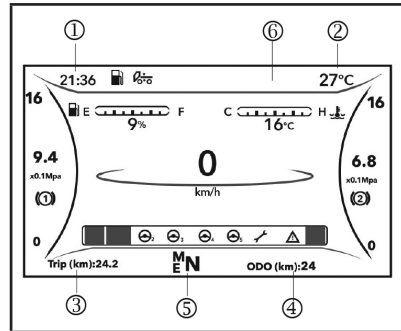


اطلاعات عمومی	
اطلاعات خط سیر و کروز کنترل	نمایش خط سیر و وضعیت کروز کنترل
اطلاعات قفل بین چرخي و بین محوری و PTO	نمایش وضعیت قفل محور و قفل دیفرانسیل PTO و
اطلاعات خودرو	
سرعت اخیر خودرو	نمایش سرعت اخیر خودرو
مسافت پیموده شده	نمایش مسافت پیموده شده پس از آخرین صفر کردن مسافت سنج
میانگین سرعت خودرو	نمایش میانگین سرعت خودرو پس از آخرین صفر کردن مسافت پیموده شده
میانگین مصرف سوخت	• نمایش میانگین مصرف سوخت نسبت به مسافت کل • نمایش میانگین مصرف سوخت نسبت به مسافت پیموده شده از آخرین صفر کردن مسافت سنج
مصرف سوخت لحظه ای	نمایش مصرف سوخت لحظه ای خودرو
اطلاعات وضعیت خودرو	
سیستم کنترل فشار تایر	• نمایش فشار باد تایرها • نمایش دمای تایرها
فشار باد ترمز	• نمایش فشار باد ترمز محور جلو • نمایش فشار باد ترمز محور عقب
ولتاژ باتری	نمایش ولت اژ باتری خودرو
دمای مایع خنک کننده	نمایش دمای مایع خنک کننده موتور
اطلاعات ایرادها	
نمایش دلایل خرابی برای همه سیستم ها	

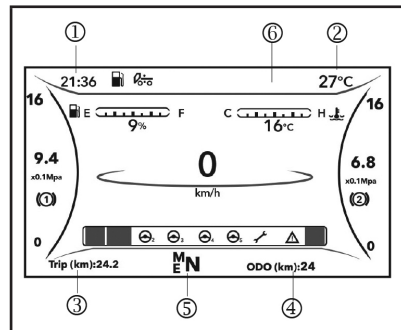
تنظیمات دریافت اطلاعات	
تنظیم زبان نمایشگر	زبان
تنظیم نمایش اطلاعات رانندگی	اطلاعات رانندگی
دریافت مقدار K خودرو	مقدار K
دریافت زمان کارکرد موتور	زمان کارکرد موتور
تنظیم هشدار سرعت خودرو	هشدار سرعت خودرو
دریافت نسخه نرم افزار سیستم اندازه گیری	نسخه نرم افزار سیستم
دریافت نسخه نرم افزار سیستم اندازه گیری	اندازه گیری
دریافت کدهای خطای تمامی کنترل کننده ها	عیب یابی



پنجره اطلاعات خودرو پنجره اطلاعات خودرو (۱)



پنجره اطلاعات کامیون سنگین (۲)



① ساعت

② دمای بیرونی

③ مسافت پیموده شده

④ مسافت کل

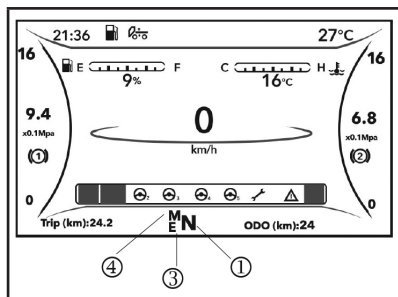
⑤ اطلاعات دنده

⑥ اطلاعات خط سیر و کروز کنترل

- وقتی سوئیچ از وضعیت OFF به ON قرار می گیرد، ساعت و دمای بیرون ۲ ثانیه پس از بررسی داخلی سیستم‌ها نشان داده می شود.
- وقتی سوئیچ از وضعیت OFF به ON می‌رود، مسافت پیموده شده و مسافت کل پس از بررسی داخلی سیستم‌ها نشان داده می شود.
- وقتی سوئیچ از وضعیت OFF به ON می‌رود، اطلاعات دنده پس از بررسی داخلی سیستم‌ها نشان داده می شود.
- اگر سرعت رانندگی بیش از ۶۰ km/h باشد، اگر سیستم هشدار خروج از خط سیر را تشخیص دهد، نشانگر | | نشان داده می‌شود، و اگر خط سیر را تشخیص ندهد نشانگر | | نشان داده می شود.
- وقتی سرعت خودرو به حد معینی برسد و راننده کروز کنترل یا کروز کنترل انطباقی را روشن کند، نشانگر کروز کنترل یا نشانگر کروز کنترل انطباقی و سرعت کروز کنترل نشان داده می‌شوند.
- وقتی از قفل محور، دیفرانسیل، یا PTO استفاده شود، نشانگر قفل محور و نشانگر قفل دیفرانسیل H و نشانگر PTO به ترتیب نشان داده می شوند. اگر هم از قفل دیفرانسیل و هم قفل محور استفاده شود، نشانگر H نشان داده می‌شود.

باشد، با فشردن دکمه‌های ▲ یا ▼ رابط سرعت خودرو نشان داده می‌شود.

• برای نمایش میانگین سرعت خودرو A یا B دکمه ← را فشار دهید. میانگین سرعت خودرو A مربوط به مسافت پیموده شده A و میانگین سرعت B مربوط به مسافت پیموده شده B می‌باشد.



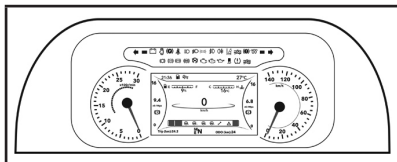
① وضعیت دنده جاری، شامل D, R, N, RM (مناسب برای گیربکس ZF-AMT و DM) مناسب برای گیربکس (ZF-AMT)

② شماره دنده جاری

③ دنده هدف

⑤ حالت گیربکس دستی / اتوماتیک A/M, حالت قدرت کامل / کم مصرف P/E, (فقط برای گیربکس FAST-AMT), و حالت دنده سنگین (C)

منو اطلاعات رانندگی سرعت خودرو



• مسافت پیموده شده A و مسافت پیموده شده B با مسافت پیموده شده A و مسافت پیموده

شده سفر A و مسافت پیموده شده سفر B مشابه است و می‌توان با فشردن دکمه Reset پاک کرد و خودش به صورت اتوماتیک بعد

از رسیدن به عدد ۹۹۹۹,۹ صفر می‌شود.

• برای حرکت بین پنجره‌های مسافت پیموده شده، مسافت پیموده شده A

• وقتی سوئیچ از وضعیت (OFF) به (ON) قرار می‌گیرد، سرعت جاری خودرو پس از بررسی داخلی سیستم‌ها نشان داده می‌شود. اگر رابط اطلاعات رانندگی قبلاً به رابط دیگری متصل شده

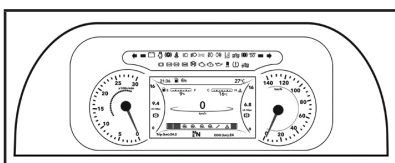




و مسافت پیموده شده، B، دکمه  را فشار دهید.

• برای حرکت بین پنجره‌های سرعت خودرو، اطلاعات رانندگی، میانگین مصرف سوخت، و مصرف سوخت لحظه ای، دکمه‌های  یا  را فشار دهید.

میانگین مصرف سوخت



سه نوع مصرف سوخت وجود دارد: میانگین مصرف سوخت، میانگین مصرف سوخت A و میانگین مصرف سوخت B.

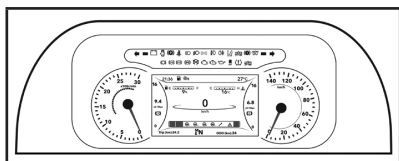
• میانگین مصرف سوخت عبارت است از میانگین سوخت مصرف شده طی مسافت پیموده شده در تمامی دوره ها از اولین بار روشن کردن خودرو تا زمان نمایش.

• میانگین مصرف سوخت (A/B) عبارت است از میانگین مصرف سوخت مصرف شده طی مسافت پیموده شده (B/A) • برای حرکت بین پنجره میانگین مصرف سوخت، میانگین مصرف سوخت A و میانگین مصرف سوخت B، دکمه را فشار دهید.

• برای تغییر صفحه اطلاعات خودرو، اطلاعات رانندگی، میانگین مصرف سوخت،

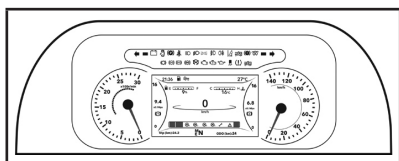
و مصرف سوخت لحظه ای، دکمه های  یا  را فشار دهید.

مصرف سوخت لحظه ای



• برای حرکت بین پنجره‌های سرعت خودرو، اطلاعات رانندگی، میانگین مصرف سوخت، و مصرف سوخت لحظه ای، دکمه‌های  یا  را فشار دهید.

وضعیت خودرو کنترل فشار تایر



پنجره کنترل فشار تایر، فشار و دمای تایر را نشان می دهد.

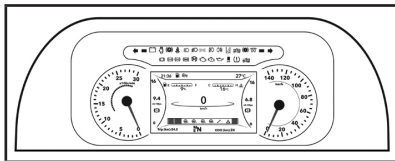
• برای رفتن به پنجره وضعیت خودرو، دکمه‌های  یا  را فشار دهید. در این پنجره، برای نمایش پنجره کنترل فشار تایر، دکمه  یا  را فشار دهید.

• در پنجره کنترل فشار تایر، برای نمایش فشار و دمای تایرهای تمام محورها، دکمه  را فشار دهید.

خن ککننده موتور را نشان می‌دهد، که با مقدار نشان داده شده توسط دماسنج آب یکسان است.

• برای رفتن به پنجره وضعیت خودرو دکمه‌های ▲ یا ▼ را فشار دهید. در این رابط، برای نمایش پنجره دمای مایع خنک کننده، دکمه‌های ▲ یا ▼ را فشار دهید.

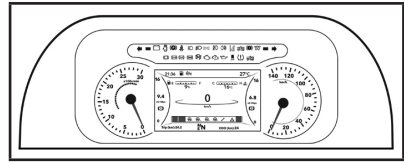
اطلاعات ایرادها



رابط اطلاعات ایرادها، ایرادات جاری خودرو را نشان می‌دهد. در صورت بروز ایراد جدید در خودرو، اطلاعات ایرادها به صورت خودکار روی نمایشگر مرکزی نشان داده می‌شود. اطلاعات ایرادها شامل ایرادات سیستم و علت ایرادها است.

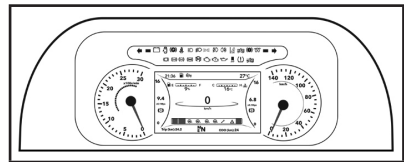
• برای عدم نمایش موقت اطلاعات ایرادها، دکمه ← را فشار دهید. قبل از رخداد ایراد، تا زمانی که سوئیچ دوباره روشن شود یا اطلاعات ایراد جدید ظاهر شود، نمایشگر اطلاعات موجود را نشان می‌دهد.

• برای رفتن به پنجره اطلاعات ایرادها، دکمه ▲ یا ▼ را فشار دهید.
• اگر اطلاعات ایرادها بیش از یک گزینه باشد، با فشردن دکمه ▲ یا ▼ می‌توانید بقیه اطلاعات را ببینید.



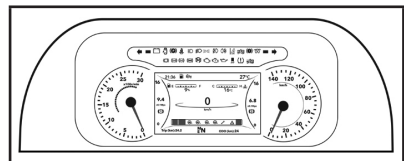
پنجره فشار باد ترمز، فشار باد ترمز خودرو را نشان می‌دهد، که ردیف ۱ مربوط به فشار باد ترمز محور عقب و ردیف ۲ مربوط به فشار باد ترمز محور جلو است.
• برای رفتن به پنجره وضعیت خودرو، دکمه‌های ▲ یا ▼ را فشار دهید. در این پنجره، برای نمایش پنجره فشار باد ترمز، دکمه‌های ▲ یا ▼ را فشار دهید.

ولتاژ باتری



• برای رفتن به پنجره وضعیت خودرو، دکمه‌های ▲ یا ▼ را فشار دهید. در این پنجره، برای نمایش پنجره ولتاژ باتری، دکمه‌های ▲ یا ▼ را فشار دهید.

دمای مایع خنک کننده

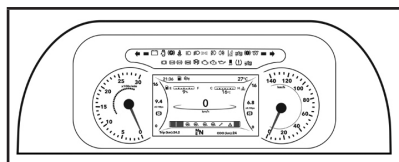


پنجره دمای مایع خنک کننده، دمای مایع





تنظیمات دریافت اطلاعات



اطلاعات نمایش خودرو را می‌توان تنظیم کرد و اطلاعات خودرو را می‌توان در پنجره تنظیمات دریافت، دریافت کرد. برای حفظ ایمنی رانندگی، این پنجره فقط هنگامی قابل دسترس است که خودرو متوقف شده باشد.

تنظیم زبان

۶ زبان با نام روسی، عربی، انگلیسی، اسپانیایی، فرانسوی و چینی موجود است.

- برای نمایش پنجره تنظیمات دریافت اطلاعات دکمه **▲** یا **▼** را فشار دهید.
- در پنجره تنظیمات دریافت اطلاعات، برای انتخاب زبان مورد نظر، دکمه **▲** یا **▼** را فشار دهید.
- برای پایان تنظیم، دکمه **↩** را فشار دهید.

اطلاعات رانندگی

- پنجره تنظیم اطلاعات رانندگی، نمایش اطلاعات رانندگی شامل مسافت پیموده شده، میانگین سرعت خودرو، میانگین مصرف سوخت را نشان می‌دهد که می‌توان تنظیم کرد که نمایش داده شود یا نشود.
- برای نمایش پنجره تنظیمات دریافت

اطلاعات، دکمه **▲** یا **▼** را فشار دهید.

- در پنجره تنظیمات دریافت اطلاعات، برای انتخاب اطلاعات رانندگی، دکمه **▲** یا **▼** را فشار دهید و برای ورود به پنجره تنظیمات اطلاعات رانندگی، دکمه **↩** را فشار دهید.

- در این پنجره، برای کنترل گزینه های نمایش داده شده، دکمه **▲** یا **▼** را فشار دهید. برای پایان تنظیم، دکمه **↩** را فشار دهید.

دریافت اطلاعات

مقدار K، زمان کارکرد موتور، نسخه نرم افزار سیستم اندازه‌گیری، عیب یابی (کدهای خطای تمام کنترل کننده‌ها) و سرعت هشدار خودرو را می‌توان از طریق پنجره دریافت اطلاعات، دریافت کرد.

- برای نمایش پنجره تنظیمات دریافت اطلاعات، دکمه **▲** یا **▼** را فشار دهید.
- در پنجره تنظیمات دریافت اطلاعات، برای انتخاب اطلاعات قابل دریافت، دکمه **▲** یا **▼** را فشار دهید و برای ورود به پنجره دریافت مربوطه، دکمه **↩** را فشار دهید.
- پس از پایان تنظیم، برای خروج دکمه **↩** را فشار دهید.

هشدار
 چراغ‌های هشدار و نشانگرهای صفحه کیلومترشمار وجود دارند. اگر چراغ هشدار روشن شود، باید هنگام رانندگی احتیاط کنید و در اسرع وقت به یک نمایندگی خدمات پس از فروش بهمن دیزل مراجعه کنید تا مشکل برطرف شود.

کلیات



نشانگرها و چراغ‌های هشدار صفحه کیلومترشمار

در صورت نمایش نشانه‌های عملکرد یا اطلاعات هشدار در صفحه کیلومترشمار، نشانگر و چراغ‌های هشدار مربوطه روشن خواهند شد.

نشانگر/ چراغ هشدار	دلایل احتمالی/نتایج و راه حل‌ها
	این به این معنی است که گیربکس در حالت حرکت رو به عقب است (اگر وسیله نقلیه به گیربکس اتوماتیک مجهز باشد)
	این به این معنی است که وسیله نقلیه سرعت بیش از حد دارد





نشانگر/ چراغ هشدار	دلایل احتمالی/ نتایج و راه حل‌ها
	این به این معنی است که در سوخت آب وجود دارد که باید به موقع برطرف شود. در صورت نیاز، لطفاً به مرکز خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که گیربکس دچار نقص شده است. در صورت نیاز، لطفاً به مرکز خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که گیربکس دچار خرابی شدید شده است. در صورت نیاز، لطفاً به مرکز خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که سیستم EBS دچار نقص شده است. در صورت نیاز، لطفاً به ایستگاه خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که مایع خنک‌کننده موتور ناکافی است و باید به موقع پر شود. در صورت نیاز، لطفاً به ایستگاه خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که سیستم روشنایی دچار نقص شده است. لطفاً به ایستگاه خدمات حرفه‌ای مراجعه کنید.
	این به این معنی است که فشار ترمز اکسل عقب پایین است.
	این به این معنی است که فشار ترمز اکسل جلو پایین است.
	این به این معنی است که فشار ترمز کمکی پایین است.
	این به این معنی است که سیستم ABS دچار نقص شده است. لطفاً به ایستگاه خدمات مراجعه کنید.

نشانگر/ چراغ هشدار	دلایل احتمالی/ نتایج و راه حل‌ها
	این به این معنی است که فیلتر هوا مسدود شده و نیاز به تعویض به موقع دارد.
	این به این معنی است که جعبه گیربکس در دنده سنگین کار می‌کند.
	این به این معنی است که سیستم ولتاژ کلی خودرو دچار نقص شده است. لطفاً به مرکز خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که سیستم سوخت دچار نقص شده است. لطفاً به مرکز خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که سیستم کنترل درب دچار نقص شده است. لطفاً در اسرع وقت به مرکز خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که شیشه‌ها دچار نقص شده‌اند. لطفاً در اسرع وقت به مرکز خدمات مراجعه کنید.
	این به این معنی است که سیستم برف‌پاک‌کن دچار نقص شده است. لطفاً در اسرع وقت به مرکز خدمات حرفه‌ای مراجعه کنید.
	این نشان‌دهنده قفل شدن سیستم مکمل است.
	این به این معنی است که بخش مکمل قفل شده و نشتی سوخت وجود دارد (فقط برای مدل‌های LNG یا CNG صدق می‌کند)
	به این معنی است که بوستر کششی در حال کار است.
	به این معنی است که پل بالابر در حال کار است.



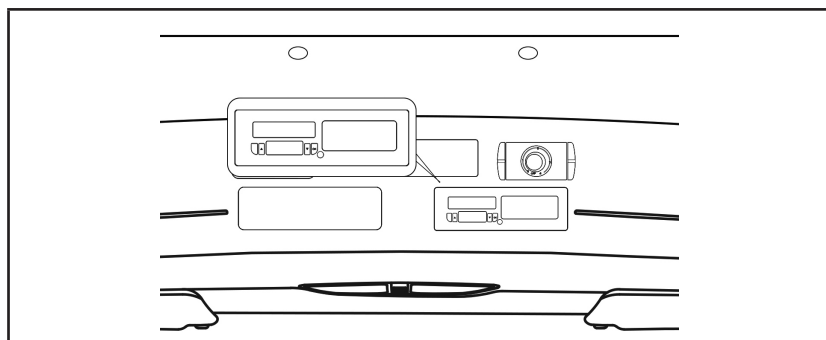


نشانگر/ چراغ هشدار	دلایل احتمالی/ نتایج و راه حل‌ها
	به این معنی است که دور موتور بیش از حد مجاز است

بررسی کلی و عملکردها ثبت اطلاعات سفر

ثبت‌کننده داده‌های سفر یک دستگاه اختیاری است. بسته به کشور مقصد، ممکن است ثبت‌کننده داده‌های سفر MTCO یا BVDR نصب شود.

ثبت‌کننده داده‌های سفر MTCO از نوع رول کاغذی است و برای عملکرد عادی آن نیاز به تعویض روزانه رول کاغذ وجود دارد. لطفاً برای مشاهده دقیق عملکردها، به دفترچه راهنمای ثبت‌کننده داده‌های سفر مراجعه کنید.





فصل ۳ - عملکرد رانندگی

عملکرد رانندگی.....	۶۶
قبل از رانندگی	۶۸
بازرسی ایمنی.....	۶۹
راه اندازی خودرو.....	۷۰
ترمز.....	۷۱
سیستم ترمز ضد قفل (ABS).....	۷۲
عملکرد گیربکس اتوماتیک.....	۷۴
شرح عملکرد خودرو.....	۷۹
سیستم‌های ضد لغزش (ASR).....	۷۹
سیستم پایداری الکترونیک (ESP).....	۸۰
نحوه استفاده از P.T.O.....	۸۳
سیستم‌های رانندگی.....	۸۴
سیستم کروزر کنترل.....	۸۴
دستورالعمل‌های رانندگی.....	۸۵
پرکردن سوخت و ادبلور AdBlue.....	۸۸
نحوه رانندگی در زمستان.....	۹۱
روغن موتور.....	۹۳

عملکرد رانندگی دستورالعمل ها

در تاریخ انتشار این راهنمای عملیاتی، این دستورالعمل شامل تمامی مدل ها، سری ها، و تجهیزات خاص خودرو میباشد. همچنین ممکن است استانداردها در کشورهای مختلف تفاوت داشته باشند. ممکن است خودروی شما به تمامی دستگاه‌های کارکردی توصیف شده مجهز نباشد. یقیناً این راهنما شامل مسائل مربوط به سیستم‌ها و تجهیزات ایمنی مهم است. اطلاعات ارائه شده توسط شرکت بهمن دیزل و نمایندگی‌های مجاز را مطالعه فرمایید.

رانندگی

آمادگی برای رانندگی

بازرسی چشمی بخش بیرونی خودرو

هشدار
■ عملکرد کلید چراغ ها را با اهرم کلید ترکیبی (دسته راهنما) کنترل کنید. ■ فشار تایرها، وضعیت تایرها و پیچ های چرخ ها را کنترل کنید. ■ عمق آج تایرها را کنترل کنید. باید قوانین ملی درباره حداقل عمق آج تایر را رعایت کنید. ■ تایرها را از لحاظ آسیب ظاهری بررسی کنید. ■ وضعیت بار کامیون را کنترل کنید. ■ وضعیت بستن دیوارهای جانبی و بیرون زدگی بدنه محموله و وجود خرابی را کنترل کنید. ■ هرگونه برف و یخ را از روی خودرو پاک کنید. ■ اتصال کابل های برق و لوله های هوا را کنترل کنید. ■ وضعیت قفل بودن کوپلینگ خودرو را کنترل کنید.

هنگام کار، نگهداری، و تعمیر کوپلینگ تریلر، طبق راهنمای عملیاتی سازنده عمل کنید. ایرادات و خسارات را برطرف کنید. در صورت لزوم، برای رفع ایراد به نمایندگی مجاز بهمن دیزل مراجعه نمایید.

بازرسی چشمی بخش داخلی خودرو کلیات

توجه داشته باشید که تمامی سیستم های کنترل الکترونیکی در خودرو برای کمک به شما نصب شده اند. اما این بدین معنی نیست که بازرسی چشمی قبل از شروع رانندگی لازم نیست.

هشدار
هنگام رانندگی، آگوز بسیار داغ میشود. به صفحه حرارت گیر روی آن دست نزنید زیرا باعث سوختگی میشود. همیشه احتیاط کنید و صبر کنید تا آگوز خنک شود.
هشدار
کنترل خودرو قبل از شروع رانندگی در جاده: ■ کنترل کنید که برچسب ها، چراغ ها، چراغ های خطر، و چراغ ترمز تمیز باشند و هیچ آسیبی مشاهده نشود.





شروع رانندگی

قبل از شروع رانندگی در جاده:

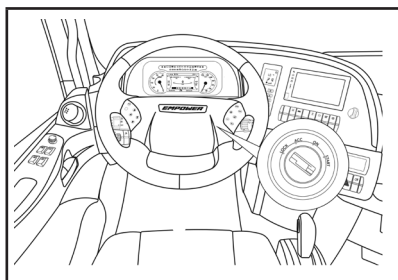
- ESP (سیستم پایداری خودرو) را فعال کنید.
- در خودروهای دارای کنترل ارتفاع، ارتفاع خودرو را تنظیم کنید.

بررسی مقدار سوخت

- مقدار درجه سوخت را بازدید کنید.
- در صورت لزوم سوخت اضافه کنید.

سوئیچ استارت

در شکل زیر ۴ موقعیت برای این سوئیچ استارت نشان داده شده است:



- **LOCK (قفل):** در این وضعیت میتوان سوئیچ را داخل یا خارج کرد. پس از خارج کردن سوئیچ، فرمان قفل میشود. وقتی سوئیچ در وضعیت LOCK قرار گیرد، موتور خاموش میشود.
- **ACC (تجهیزات جانبی):** در این وضعیت، لوازم برقی کار میکنند.
- **ON (روشن):** در حالت رانندگی عادی، سوئیچ باید در این وضعیت باشد.
- **START (استارت):** برای روشن شدن موتور باید سوئیچ در این وضعیت قرار گیرد. پس از رها کردن سوئیچ، سوئیچ خود به خود به وضعیت ON برمیگردد.

کنترل تجهیزات اضطراری

۱. قابلیت دسترسی، تماس، و عملکرد تجهیزات اضطراری را کنترل کنید، از جمله:
 - علامت مثلث احتیاط
 - کپسول آتشنشانی
 ۲. کپسول آتشنشانی را هر سال کنترل کنید.
 ۳. در صورت لزوم، کپسول آتشنشانی را پر کنید.
- قوانین بعضی از کشورها مستلزم استفاده از تجهیزات اضطراری دیگر نیز می باشد. از قوانین و مقررات تجهیزات اضطراری در کشور خود آگاه شوید. تجهیزات اضطراری را طبق قوانین تکمیل کنید.

بازرسی چراغ ها، چراغ خطر، و چراغ ترمز

- سوئیچ را باز کنید. اگر لامپ چراغ های خودرو آسیب دیده باشد، نمایشگر اطلاعات خودرو این رویداد را نشان می دهد.
- چراغ ها، چراغ خطر، و چراغ ترمز خودرو را توسط اپراتور دوم کنترل کنید.
- چراغ های خودرو را با دسته راهنما کنترل کنید.

وقتی سوئیچ در وضعیت START قرار میگیرد:

اگر چراغ خطر روشن باشد، همه چراغ ها غیر از چراغ راهنما، برف پاک کن، و بوق خاموش میشوند تا جریان کافی برای استارت موتور فراهم شود. اگر چراغ خطر روشن نباشد، تمامی چراغ ها، برف پاک کن، و بوق خاموش میشوند تا جریان کافی برای استارت موتور فراهم شود. وقتی سوئیچ به وضعیت ON برگردد، بار دیگر چراغ ها، برف پاک کن، و بوق روشن می‌شوند (اگر قبلاً روشن بوده‌اند).



هشدار

انعطاف پذیری پدال نباید تحت تأثیر سایر اجسام قرار گیرد، در غیر این صورت باعث مختل شدن کارکرد و ایمنی خودرو خواهد شد. در صورت تغییر ناگهانی مسیر حرکت یا ترمز اضطراری، این اجسام باعث مسدود شدن مسیر حرکت پدال خواهند شد. بنابراین، باعث مختل شدن عمل ترمز یا گاز شده و باعث تصادف میشوند.

- باید کفپوش خودرو را محکم کنید و فضای کافی برای پدال‌ها در نظر بگیرید.
- چند کفپوش روی هم قرار ندهید.
- اجسام را در فضای جای پای راننده قرار ندهید.
- تمامی اجسام متحرک را محکم کنید و کنترل کنید که این اجسام هنگام رانندگی به زیر پای راننده نیایند.



هشدار

اگر درب ها درست بسته نشده باشند، ممکن است هنگام رانندگی ناگهان باز شوند و باعث بروز تصادف شوند. هنگام بستن درب ها مواظب باشید اعضای بدن افراد لای درب نباشد. فقط وقتی شروع به حرکت کنید که تمام درها به درستی قفل شده باشند.



هشدار

به طور کلی، استارت را به مدت ۵ ثانیه یا بیشتر به کار نیندازید. برای محافظت از موتور، راه اندازی استارت مجدد باید حداقل در فاصله ۳۰ ثانیه باشد. در موارد خاص، اگر استارت سرد برای ۳۰ ثانیه طول بکشد، فاصله زمانی باید ۲ دقیقه باشد.

قبل از رانندگی دستورالعمل های ایمنی مهم

روشن کردن موتور



خطر

اگر فشار روغن موتور خیلی کم باشد، چراغ هشدار فشار روغن  روشن میشود و بوق هشدار به صدا درمی‌آید. این مسئله بر ایمنی موتور هنگام کار تأثیر می‌گذارد. بنابراین فوراً باید موتور را خاموش کنید.



هشدار

اگر اجسام، بار، یا محموله محکم نشده باشند، ممکن است بلغزند، واژگون شوند، یا تاب بخورند و باعث حواس پرتی یا تصادف به ویژه هنگام ترمز اضطراری یا دور زدن خودرو شوند. همیشه قبل از شروع رانندگی کنترل کنید که بار، یا محموله محکم شده باشند.





- سوئیچ را در وضعیت ON قرار دهید. کنترل کننده نمایشگر داشبورد را روشن کنید. دستگاه قفل خروج از مسیر را خاموش کنید و دوباره استارت بزنید.
- دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید. سیستم PTO را خاموش کنید.
- صفحات جانبی نگهدارنده بار را با توجه به دفترچه راهنما ببندید.
- در خودروهای دارای پیش گرمکن، اگر دمای بیرون کمتر از 10°C - درجه سانتیگراد است، قبل از استارت زدن موتور را گرم کنید.
- سوئیچ را در وضعیت ON قرار داده و پدال گاز را فشار ندهید.

بازرسی ایمنی

بازرسی فشار باد در سیستم ترمز

هشدار
⚠ ■ ترمز بادی باید فوراً توسط یکی از مراکز خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل بازدید و تعمیر شود.

۱. موتور را روشن کنید.
 ۲. اجازه دهید موتور کار کند تا زمانی که چراغ هشدار (⚠) در صفحه کیلومتر خاموش شود.
 ۳. پنجره منوی فشار ذخیره شده را باز کرده و فشار ذخیره شده جاری را کنترل کنید.
- به پنجره شرح ایراد و چراغ نشانگر فشار ذخیره شده و ترمز بادی در نمایشگر اطلاعات خودرو و صفحه کیلومتر توجه کنید.

عملکرد خشک کن باد را بررسی نمایید

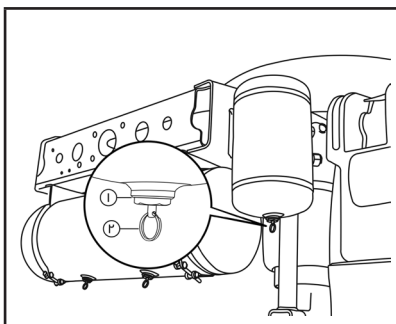
هشدار
⚠ اگر سطح آب چگالیده در مخزن باد خیلی زیاد شود، احتمال دارد باعث اختلال در عملکرد ترمز شده و باعث خرابی ترمز بادی گردد. سطح آب چگالیده و عملکرد خشک کن را قبل از رانندگی بازدید کنید.

- در یک خودروی مجهز به سنسور آب چگالیده: اگر سطح آب چگالیده در مخزن باد خیلی زیاد شود، یک چراغ پنجره شرح ایراد زرد رنگ با عبارت هشدار وجود آب در مخزن باد (چگالیده آب در مخزن باد) نشان داده میشود. در این صورت، ترمزهای بادی باید توسط

هشدار
⚠ ترمز بادی بدون آبیندی باعث اختلال ایمنی حرکت خودرو میشود. کافی نبودن فشار ترمز بادی باعث اختلال ترمز و استارت خودرو میشود. این مسئله ممکن است باعث بروز تصادف شود. قبل از شروع رانندگی کنترل کنید که فشار باد لازم برقرار شده باشد.

هشدار
⚠ ■ اگر چراغ هشدار (⚠) روی صفحه کیلومتر روشن شود، فوراً خودرو را در محل مناسب متوقف کنید. نمایشگر اطلاعات خودرو شرح ایراد مربوطه را نشان می دهد

تعمیرکار بازدید شود. اگر خودروی شما دارای سنسور آب چگالیده است، بازدید زیر لازم نیست. در خودروی بدون سنسور آب چگالیده، یک شیر تخلیه آب ① روی مخزن باد نصب شده است.



- حلقه P روی شیر تخلیه آب را بکشید تا آب چگالیده تخلیه شود.
- اگر مقدار آب چگالیده تخلیه شده خیلی زیاد باشد، مخزن باد باید توسط یک تعمیرکار حرفه ای بازدید شود.

راه اندازی خودرو

هشدار

در دمای بالاتر از نقطه انجماد، به ویژه جاده های بیهابانی و پل ها، ممکن است جاده یخ زده باشد و در صورت بی احتیاطی ممکن است خودرو بلغزد. در آب و هوای نامساعد، به روش رانندگی توجه داشته باشید و با سرعت مناسب رانندگی کنید.

- خودروی دارای گیربکس اتوماتیک دارای دنده سنگین است. وقتی امکان دنده سنگین فعال باشد، خودرو به آرامی و با سرعتی کمتر از سرعت معمول حرکت می کند.
- حالت دنده سنگین به دو نوع تقسیم می شود: حالت نیمه فعال جلو، حالت نیمه فعال عقب.
- در حالت نیمه فعال جلو، تعویض دنده محدود می شود. گشتاور موتور توسط گیربکس کنترل می شود و کلاچ در حالت نیمه فعال قرار دارد.
- اگر دور موتور بر اثر مقاومت زیاد یا فشار پدال ترمز، کمتر از ۶۰۰ rpm شود، دستگاه های الکترونیکی خاموش می شود، قدرت خودرو از بین می رود، و احتمال دارد خودرو به سمت عقب برود (مثلا در سربالایی).



هشدار

- خرابی ترمز پایی ممکن است باعث تصادف شود و به شما و دیگران آسیب برساند.
- قبل از شروع رانندگی در جاده، ترمز پایی را آزمایش کنید. اگر عملکرد ترمز خودرو مناسب نیست، خودرو را متوقف کرده و به مراکز خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل مراجعه کنید.





هشدار



بلافاصله بعد از روشن کردن موتور، شروع به رانندگی نکنید. قدری صبر کنید تا موتور درجا کار کند تا فشار روغن به حد کافی برسد. موتور سرد را با دور تند به حرکت درنیاورید. همچنین، از موقعیت هایی که باعث فرسایش و خرابی موتور می شود، پرهیز کنید.

- اهرم تعویض دنده را حرکت دهید.
- اهرم تعویض دنده را در وضعیت D (حرکت) قرار دهید. بین برنامه های حرکت، دنده استارت مربوط به کنترل کننده دنده را بر اساس شرایط بار خودرو تنظیم کنید.

ترمز

سیستم ترمز

هشدار



احتمالاً میزان حرکت پدال ترمز و نیروی لازم برای فشردن پدال ترمز افزایش می یابد. متعاقباً عملکرد حفاظت کاهش سرعت از بین می رود. فقط از طریق ترمز عادی و آرام میتوان خودرو را متوقف کرد. با توجه به شرایط ترافیکی، فوراً خودرو را در یک مکان امن متوقف کنید. ترمزها باید توسط مراکز خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل بازدید و تعمیر شوند.

هشدار



اباید به روش رانندگی توجه داشته باشید و با احتیاط رانندگی کنید. به دستورات و اطلاعات داده شده در صفحه نمایشگر اطلاعات خودرو توجه کنید. ترمزها باید توسط تعمیرکار حرفه ای بازدید و تعمیر شوند.

هنگامی که سیستم ترمز درست کار نمیکند، به چراغ نشانگر زرد و قرمز توجه داشته باشید. علاوه بر پنجره شرح ایراد، چراغ هشدار وضعیت در صفحه کیلومتر یا نمایشگر اطلاعات خودرو روشن میشود و بوق هشدار به صدا درمی آید.

این خودرو مجهز به ترمز ضدقفل (ABS) است که شامل سیستم های زیر میشود:

- سیستم ABS (ترمز ضدقفل)
 - سیستم ASR (سیستم ضدلغزش)
- بر اساس وزن، سیستم کنترل همیشه در ترمز کردن خودرو و کل کامیون نقش دارد. در این صورت، عملکرد ترمز کامیون عالی میشود. در خودرویی که تمام محورهای آن دارای ترمز دیسکی باشد، واحد کنترل الکترونیک، دمای سنسور چرخ ها را کنترل میکند (در صورت مجهز بودن).
- اگر واحد کنترل یک ایراد را شناسایی کند، نمایشگر اطلاعات خودرو، شرح ایراد مربوطه را نمایش می دهد.

زیر را انجام دهید:

۱. سوئیچ را در وضعیت ACC قرار دهید و سپس سوئیچ را خاموش کنید.
۲. سوئیچ را در وضعیت ON قرار دهید.
۳. پنجره منوی فشار باد ذخیره شده در نمایشگر اطلاعات خودرو را باز کنید.
۴. پدال ترمز را فشرده و نگه دارید.
۵. پس از یک دقیقه، فشار ذخیره شده را بخوانید.
۶. پس از یک دقیقه دیگر مجدداً فشار ذخیره شده را بخوانید.

اگر افت فشار در پنجره منوی نمایشگر اطلاعات خودرو مشاهده نمی‌شود، آبیندی ترمز بادی مشکلی ندارد. اگر افت فشار مشهود مشاهده می‌شود، آبیندی ترمز بادی مشکل دارد.

● اگر آبیندی ترمز بادی مشکل داشته باشد، ترمز بادی باید توسط تعمیرکار حرفه ای بازدید شود.

سیستم ترمز ضد قفل (ABS) شرح کلی

هشدار
■ اگر چراغ نشانگر بررسی داخلی ABS نمایشگر اطلاعات خودرو روشن نشود، یا چراغ نشانگر ABS روی نمایشگر پس از ۳ ثانیه از قرار گرفتن سوئیچ در وضعیت ON خاموش نشود، یا چراغ نشانگر ABS روی نمایشگر پس از روشن کردن موتور خاموش نشود، سیستم ABS دچار مشکل شده است.

هشدار
■ ترمز بادی آبیندی نشده باعث اختلال ایمنی حرکت خودرو میشود. اگر فشار ترمز بادی خیلی کم باشد، باعث اختلال ترمز و استارت خودرو میشود. این مسئله ممکن است باعث بروز تصادف شود. قبل از شروع حرکت، کنترل کنید که فشار هوای لازم برقرار شده باشد. ■ اگر چراغ هشدار روی صفحه کیلومتر روشن شود، فوراً خودرو را در محل مناسب متوقف کنید. نمایشگر اطلاعات خودرو، شرح ایراد مربوطه را نشان میدهد. ■ در این صورت ترمزها باید فوراً توسط تعمیرکار حرفه ای بازدید و تعمیر شوند. ■ هنگام بازرسی، به/از خودرو سوار/پیاده نشوید. با این کار، افت فشار ناشی از صندلی بادی یا ایراد تنظیم افقی ناشی از عدم آبیندی ایجاد نمی‌شود.

۱. خودرو را روی یک سطح صاف متوقف کنید.
 ۲. ترمز دستی را فعال کنید.
 ۳. پشت چرخ‌ها گوه بگذارید تا حرکت نکنند.
 ۴. سوئیچ را در وضعیت ON قرار دهید.
 ۵. پنجره منوی فشار ذخیره شده در نمایشگر اطلاعات خودرو را باز کنید.
 ۶. اجازه دهید موتور کار کند تا زمانی که نشانگر فشار باد ذخیره شده به ۸,۵ bar برسد.
 ۷. سوئیچ را در وضعیت ACC قرار دهید و سپس سوئیچ را خاموش کنید.
- به جای اقدامات فوق می‌توانید اقدامات





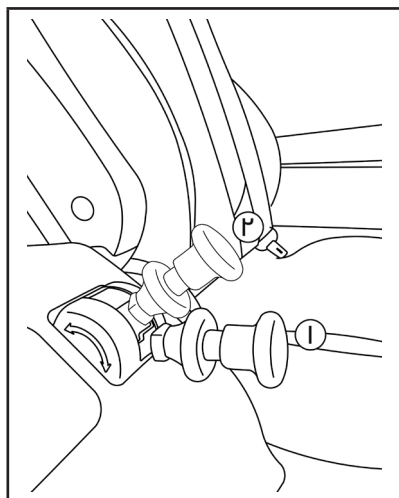
هشدار



■ اگر چرخ ها هنگام ترمز کردن قفل شوند، خودرو قابل کنترل نخواهد بود. اگر چرخ ها قفل شوند، خودرو شرمیخورد. در این صورت، فقط با ترمز کردن عادی و آرام میتوان خودرو را کم کم متوقف کرد.

■ همیشه با احتیاط رانندگی کنید.

■ ترمزها باید توسط مراکز خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل بازدید و تعمیر شوند.



کنترل کنید که ترمز دستی کاملاً خودرو را متوقف کرده است. ترمزدستی با استفاده از سیلندر ترمز (بویستر) عمل می‌کند.

برای کسب اطلاعات درباره ترمز دستی به راهنمای تعمیراتی مراجعه کنید.

استفاده از ترمز دستی

● دسته ترمزدستی را از موقعیت ① به موقعیت ② ببرید و آن را قفل کنید. چراغ نشانگر (P) روی صفحه کیلومتر روشن می‌شود.

● خودرو را با سوئیچ روشن کنید. چراغ نشانگر کنترل ABS (ABS) در نمایشگر اطلاعات خودرو با رنگ زرد روشن می‌شود. اگر واحد کنترل الکترونیک یک ایراد در سیستم ABS تشخیص دهد، نمایشگر اطلاعات خودرو شرح ایراد مربوطه را نشان می‌دهد. همچنین، چراغ نشانگر کنترل ABS در نمایشگر اطلاعات خودرو با رنگ زرد روشن می‌شود.

ترمزدستی

هشدار



■ توجه داشته باشید که دسته ترمز دستی باید در موقعیت ترمز کامل باشد. در غیر این صورت، دسته به حالت اولیه برمیگردد. در این صورت، ممکن است خودرو حرکت کند زیرا ترمز به طور کامل فعال نشده است.

■ هنگام رانندگی در سراسیمگی یا سربالایی، احتمال دارد نیروی ترمز برای جلوگیری از حرکت خودروی حامل بار کافی نباشد.

می‌توان سیلندر ترمز (بوستر ترمز) ترمزدستی را درآورد.

ترمز کمکی

برای اطلاعات بیشتر در مورد ترمز کمکی به «کلید ترمز موتوری» در «صفحه کلید» مراجعه نمایید.

عملکرد گیربکس اتوماتیک دستورالعمل‌های مهم ایمنی



هشدار

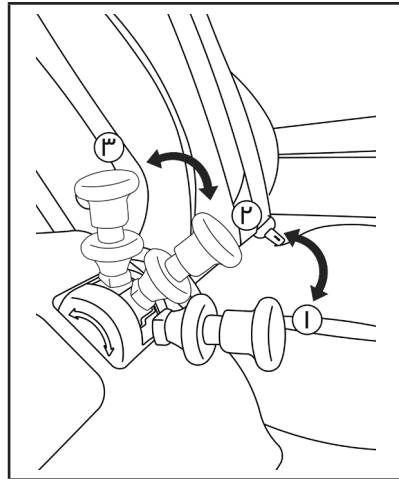
■ یک وسیله نقلیه با گیربکس اتوماتیک دارای عملکرد حرکت کند است. زمانی که این عملکرد فعال شود، وسیله نقلیه به طور خودکار و با سرعت کم در وضعیت درجا حرکت می‌کند.

■ اگر سرعت موتور به ۶۰۰ دور در دقیقه کاهش یابد به دلیل مقاومت بالای رانندگی یا فشار دادن پدال ترمز در سرعت پایین موتور، دستگاه‌های الکترونیکی خاموش می‌شوند، قدرت وسیله نقلیه قطع شده و ممکن است وسیله نقلیه به عقب حرکت کند (برای مثال هنگام بالا رفتن از شیب).



هشدار

■ رانندگی در مسیرهای خارج از جاده یا فعال کردن دیفرانسیل قفل شونده در برنامه رانندگی خودکار ممکن است باعث مداخله غیرمنتظره تعویض دنده توسط دستگاه الکترونیکی شود. در این حالت، ارتباط با موتور قطع شده و وسیله نقلیه ممکن است به عقب حرکت کند (برای مثال هنگام بالا رفتن از شیب)، که می‌تواند منجر به حوادث شود.



- ترمزدستی را فعال کنید.
- دسته ترمزدستی را از موقعیت ترمز کامل (۲) به بالا بکشید و آن را در موقعیت بازديد (۳) قرار دهید.

آزاد کردن ترمزدستی

- دسته ترمزدستی را از موقعیت ترمز کامل (۲) به موقعیت اولیه (۱) فشار دهید.
- چراغ نشانگر (P) در صفحه کیلومتر خاموش خواهد شد.
- اگر فشار ذخیره شده در دو لوله ترمز bar ۵,۵ باشد، ترمزدستی کاملاً آزاد شده است.
- اگر چراغ نشانگر در صفحه کیلومتر خاموش نشود، بدین معنی است که فشار ذخیره شده در لوله‌های ترمز کمتر از ۵,۵ bar است.
- هنگامی که خودرو پدک کشیده می‌شود





هشدار



■ هنگام رانندگی در شرایط فوق، همیشه برنامه رانندگی دستی را انتخاب کنید تا تعویض دنده متناسب با شرایط رانندگی باشد.

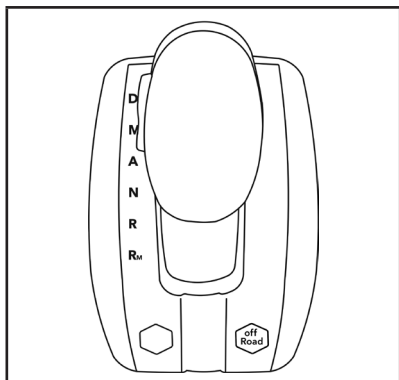
- هنگام روشن کردن وسیله نقلیه
- تنظیم وسیله نقلیه
- تعویض دنده
- توقف

اگر تعویض دنده محرک دچار نقص شود، می‌توان وسیله نقلیه را از طریق عملیات رانندگی اضطراری برای ادامه حرکت کنترل کرد.

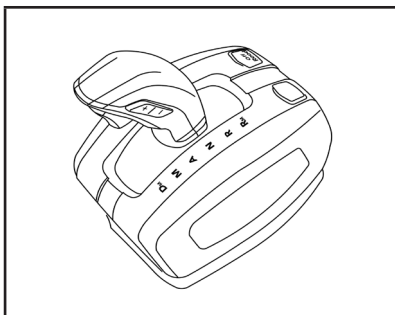
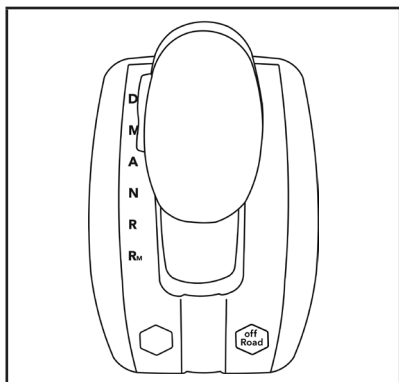
اجزای عملیاتی گیربکس اتوماتیک

اجزای عملیاتی گیربکس اتوماتیک به دو بخش دسته دنده و کلیدهای کنترلی تقسیم می‌شوند.

اهرم تعویض دنده



کلید کنترلی



حالت‌های عملکرد گیربکس اتوماتیک

حالت اتوماتیک

گیربکس در حالت اتوماتیک می‌تواند عملکردهای زیر را انجام دهد:

- انتخاب خودکار دنده‌ی حرکت، انجام خودکار تعویض دنده و فرآیند کلاچ و تعویض دنده‌ی کاملاً خودکار.
- انتخاب گیربکس حالت دستی مناسب در تعویض دنده.
- عدم قبول انتخاب گیربکس حالت نامناسب در تعویض دنده.

حالت دستی

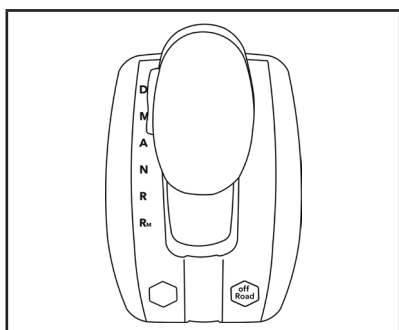
می‌تواند به‌صورت خودکار دنده‌ی مناسب را انتخاب کند.

- تعویض دنده دستی نامناسب در تعویض دنده قبول نخواهد شد.

حرکت (رانندگی) خودرو

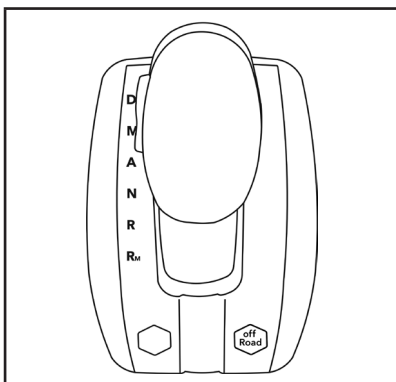
حالت اتوماتیک

۱. ترمز پارک فعال است و اهرم تعویض دنده در موقعیت «N» قرار دارد.



۲. سوئیچ خودرو را روشن کنید. پس از اینکه سیستم گیربکس خود عیب‌یابی را تکمیل کرد و صفحه نمایش «N» را نشان داد، موتور را روشن کنید.

۳. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید و اهرم تعویض دنده را در موقعیت «D» قرار دهید. حالت پیش‌فرض سیستم، حالت اتوماتیک است. دنده شروع به حرکت به‌طور خودکار درگیر می‌شود (در صورت نیاز، دنده شروع به حرکت را می‌توان به‌صورت دستی اصلاح کرد). در این حالت، کلاچ در وضعیت خلاص قرار دارد.



گیربکس در حالت دستی می‌تواند عملکردهای زیر را انجام دهد:

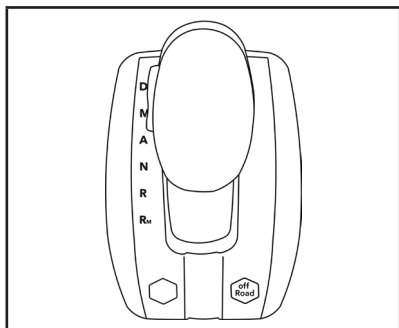
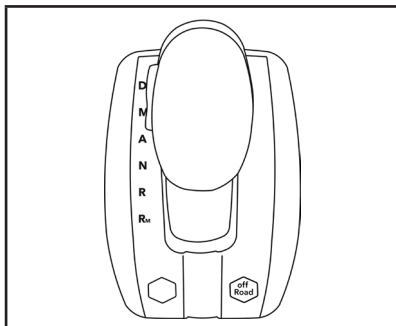
- انتخاب خودکار دنده‌ی حرکت.
- تعویض دنده‌ی دستی از طریق دسته دنده - زمان‌بندی تعویض دنده توسط راننده کنترل شده و فرآیند کلاچ و تعویض دنده به‌صورت خودکار انجام می‌شود.
- حالت S به این معناست که گیربکس





حالت دستی

حالت دستی معمولاً در جاده‌های سرآشپبی یا جاده‌هایی با شیب‌های زیاد استفاده می‌شود تا از تعویض دنده‌های غیرضروری جلوگیری شود. راننده می‌تواند به‌صورت انعطاف‌پذیر از دسته دنده استفاده کند.



کلید Off-road

حالت «Off-road» (یا حالت خارج از جاده) مجموعه‌ای از سیستم‌های کنترل الکترونیکی است که به طور خاص برای مقابله با سطوح جاده‌ای ناهموار پیچیده و خشن طراحی شده است. هدف اصلی آن افزایش قابل توجه قابلیت عبور خودرو از جاده، توانایی فرار و راحتی رانندگی با تنظیم منطق عملکرد سیستم‌های مختلف خودرو است.

پس از فعال کردن این حالت، راننده همچنان باید تکنیک‌های رانندگی مناسب را بر اساس شرایط خاص جاده (شن، گل، برف و غیره) انتخاب کند.

هنگام رانندگی در یک جاده آسفالت معمولی، این حالت باید خاموش باشد؛ در غیر این صورت، ممکن است بر پایداری رانندگی و مصرف سوخت تأثیر بگذارد.

۴. پدال ترمز را رها کرده و همزمان پدال گاز را فشار دهید (کلچ درگیر می‌شود) تا خودرو شروع به حرکت نماید.

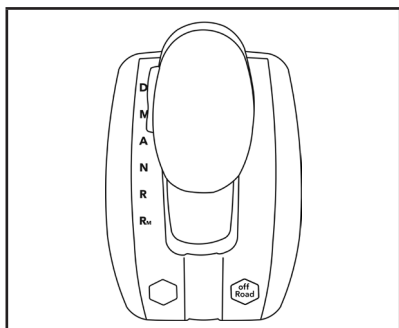
حالت نیمه درگیر کلچ (حالت حرکت کند)

- حالت نیمه درگیر رو به جلو:

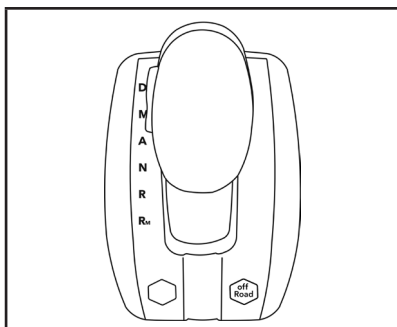
۱. ترمز پارک اعمال شده و اهرم تعویض دنده در حالت «N» قرار دارد.

۲. سوئیچ خودرو را روشن کنید. پس از اینکه سیستم گیربکس خود عیب‌یابی را تکمیل کرد و صفحه نمایش «N» را نشان داد، موتور را روشن کنید.

۳. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید، سپس اهرم تعویض دنده را در حالت «DM» قرار دهید. سیستم به‌صورت پیش‌فرض در حالت نیمه درگیر رو به جلو قرار می‌گیرد. دنده شروع به حرکت به‌طور خودکار درگیر می‌شود (در صورت لزوم، می‌توان دنده شروع را به‌صورت دستی اصلاح کرد). در این حالت، کلچ



۴. پدال ترمز را رها کرده و همزمان پدال گاز را فشار دهید (کلاچ درگیر می‌شود) تا وسیله نقلیه شروع به حرکت نماید.



۴. پدال ترمز را رها کرده و همزمان پدال گاز را فشار دهید (کلاچ درگیر می‌شود) تا خودرو شروع به حرکت نماید.

• حالت نیمه درگیر رو به عقب:

۱. ترمز پارک اعمال شده و اهرم تعویض دنده روی حالت «N» قرار دارد.

۲. سوئیچ خودرو را روشن کنید. پس از اینکه سیستم گیربکس خود عیب یابی را تکمیل کرد و صفحه نمایش «N» را نشان داد، موتور را روشن کنید.

۳. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید، سپس اهرم تعویض دنده را به حالت «RM» بچرخانید. حالت پیش‌فرض سیستم، حالت نیمه‌درگیر دنده عقب است. دنده شروع به حرکت به صورت خودکار درگیر می‌شود (در صورت نیاز، دنده شروع به حرکت را می‌توان به صورت دستی اصلاح کرد). در این حالت، کلاچ در وضعیت خلاص قرار دارد.

احتیاط



در حالت نیمه درگیر، تعویض دنده‌های سیستم گیربکس محدود می‌شود. گشتاور موتور توسط سیستم گیربکس کنترل می‌شود و کلاچ در حالت نیمه درگیر قرار دارد.

مهارت‌های رانندگی

• همیشه تا حد امکان از حالت اتوماتیک استفاده کنید. تنها در موارد خاص (برای مثال، برای جلوگیری از تعویض مکرر دنده‌ها در جاده‌های شیب‌دار) از حالت دستی استفاده کنید.

• پدال گاز را تا حد امکان پایدار کنترل کنید. پدال گاز را به طور پایدار فشار دهید و از تغییرات مکرر فشار پدال خودداری کنید. در طول تعویض دنده‌های خودکار سیستم گیربکس، پدال گاز را ثابت نگه دارید و آن را رها نکنید. تعویض دنده‌ها توسط واحد کنترل گیربکس (TCU) به





طور خودکار بر اساس شرایط مختلف کاری انتخاب می‌شود و نیازی به تمرکز بیشتر راننده روی نقاط تعویض دنده نیست.

• ترمز پارک را فعال کنید. از توقف طولانی مدت خودرو در دنده حرکت یا دنده عقب خودداری کنید. هنگامی که خودرو متوقف می‌شود یا پارک می‌شود یا وقتی نیاز به ترک کابین برای مدتی وجود دارد، کلید تعویض دنده را به دنده خلاص قرار داده و ترمز پارک (ترمز دستی) را اعمال کنید.

• لطفاً برای توقف خودرو به مدت طولانی (۱-۲ دقیقه)، دنده را به حالت خلاص تغییر دهید تا از اعمال طولانی مدت نیروی اضافی روی مکانیزم جداکننده کلاچ جلوگیری شود.

• قبل از تغییر جهت حرکت خودرو، آن (خودرو) را به طور کامل متوقف کنید. قبل از تغییر جهت حرکت یا حالت کاری (حالت نیمه‌درگیر)، خودرو باید به طور کامل متوقف شود.

شرح عملکرد خودرو

بار محوری (اکسل) و بار چرخ

احتیاط
اگر بار خودرو بیش از اندازه باشد یا به صورت یکنواخت بارگیری نشده باشد، خطر واژگون شدن وجود دارد. باید مرکز ثقل خودرو تا حد امکان پایین باشد و از «بار محوری مؤثر» بیشتر نشود.

خطر
مقررات حداکثر بار محور و بار چرخ را رعایت کنید. این مقدار بار نباید از «وزن ناخالص مؤثر» بیشتر باشد. اختلاف بار بین چرخ‌ها نباید از ۱۰٪ بیشتر باشد.

در غیر این صورت، قطعات زیر زود فرسوده می‌شوند:

- تایرها
- شاسی
- محورها

هنگام رانندگی، مکرراً چراغ‌های نشانگر هشدار/کنترل را مشاهده کنید و به اطلاعات روی نمایشگر اطلاعات خودرو توجه نمایید.

سیستم ضد لغزش (ASR)

روش رانندگی با سیستم ASR

سیستم ASR دائماً قابلیت کشش، انتقال نیرو بین تایرها و جاده، و ثبات حرکت خودرو را بهبود می‌بخشد. سیستم ASR به شروع حرکت، افزایش سرعت، و حرکت خودرو کمک میکند، به ویژه در جاده‌های صاف و هموار.

چراغ‌های محرک:

- یک طرف یا هر دو طرف یکسواد کند، سیستم ASR روشن می‌شود.
- اگر چرخ محرک یک طرف یکسواد کند، سیستم ASR آن چرخ را متوقف میکند.
- اگر چرخ‌های محرک هر دو طرف یکسواد کنند، سیستم ASR قدرت

موتور را کاهش می‌دهد.

پیچ جاده، باعث پایداری خودرو می‌گردد.

هشدار
سیستم ESP نمی‌تواند از خطرات خارج از حدود فیزیکی جلوگیری کند. سرعت خودرو در سر پیچ جاده نباید زیاد باشد. حتی اگر خودرو مجهز به سیستم ESP باشد، باید حالت رانندگی متناسب با شرایط بار، ترافیک، و آب و هوا باشد.

- اگر سیستم ASR فعال شود، سیستم کروز کنترل نمیتواند فعال شود.
- وقتی سیستم کروز کنترل فعال باشد، اگر سیستم ASR روشن شود، سیستم کروز کنترل نمیتواند افزایش/کاهش سرعت را کنترل کند.
- وقتی سیستم ASR فعال باشد، اگر سوئیچ خودرو به وضعیت رانندگی تغییر کند، سیستم ASR روشن می‌شود.

سیستم پایداری الکترونیک (ESP) شرح و عملکرد سیستم ESP

در صورتی که سرعت خودرو در سر پیچ جاده خیلی زیاد باشد، ممکن است کنترل خودرو از دست برود و باعث آسیب به خود و سایر افراد شود. بنابراین، قبل از رسیدن به پیچ جاده باید سرعت را کاهش دهید تا از ایمنی خودرو مطمئن شوید. سیستم ESP برای کنترل ایمنی رانندگی و اصطکاک و انتقال نیرو بین تایرها و جاده است. اگر سیستم ESP تشخیص دهد که خودرو دارد از مسیر حرکت خود خارج می‌شود، برای حفظ پایداری، ترمز را روی یک یا چند چرخ اعمال می‌کند. برای اطمینان از این که خودرو در مسیر مورد نظر در محدوده مرزهای فیزیکی حرکت می‌کند، قدرت موتور به صورت خودکار با شرایط جاده هماهنگ می‌گردد. همچنین سیستم ESP هنگام ترمز کردن، نقش تثبیت کننده دارد. علاوه بر این، سیستم ESP در شرایط حرکت غیرعادی، مثل چرخش فرمان ناگهانی و سرعت زیاد سر

اگر سیستم ABS خودرو خراب باشد، ممکن است عملکرد سیستم ESP محدود شود. نصب مجدد خودرو نیز ممکن است بر عملکرد سیستم ESP تأثیر بگذارد. سیستم ESP با وضعیت حرکت یا ترمز پای ارتباطی ندارد و وقتی سرعت خودرو از ۲۰ Km/h بیشتر باشد فعال می‌شود. اگر سیستم ESP فعال باشد، چراغ نشانگر در صفحه کیلومتر چشمک می‌زند. در حالی که موتور کار می‌کند، اگر چراغ نشانگر در صفحه کیلومتر دائماً چشمک بزند، بدین معنی است که سیستم ESP اشکال دارد و باید توسط مراکز خدماتی مجاز بررسی شود. بدون توجه به شرایط بار یا تراز بودن جاده، سیستم ESP باعث کاهش لغزش، خمش، و خطر واژگونی خودرو می‌گردد.

سیستم EPS با اقدامات زیر باعث ثبات خودرو می‌شود:

- کاهش قدرت موتور
- اعمال ترمز گیری روی چرخهای خودرو
- اعمال ترمزگیری روی خودرو
- اعمال ترمزگیری روی کل چرخهای تریلر





هشدار



در خودروهای مجهز به سیستم ESP، تغییر مشخصات تایر، نوع ترمز، و نسبت سرعت جعبه فرمان ممنوع است.

روشن/خاموش کردن سیستم ESP

هشدار



اگر سیستم ESP خودرو در حال حرکت خاموش باشد:

■ چراغ نشانگر روی صفحه کیلومتر دائماً روشن خواهد بود.

■ سیستم ESP هنگام ترمز و حرکت دائم نمیتواند پایداری خودرو را حفظ کند.

■ ممکن است هنگام شروع حرکت و افزایش سرعت، چرخهای محرک بکسوادکنند.

در این صورت خودرو احتمال دارد که سر بخورد و این مسئله سبب آسیب به شما و سایر افراد شود. فقط برای مدت کوتاهی با سیستم ESP خاموش رانندگی کنید، مثل رانندگی در جاده خاکی یا هنگام استفاده از زنجیر چرخ. حتی اگر خودروی شما مجهز به سیستم ESP باشد، باید روش رانندگی خود را براساس ترافیک و شرایط آب و هوایی تنظیم کنید. برای رانندگی خودرو در شرایط خاص، مثل هنگامیکه برف روب نصب شده باشد، میتوان سیستم ESP را خاموش کرد. دکمه را فشار دهید اگر چراغ نشانگر روی صفحه صفحه کیلومتر چشمک بزند بدین معنی است که سیستم ESP خاموش شده است.

عملکرد قفل دیفرانسیل

برای از بین بردن لغزش ناشی از دیفرانسیل هنگامی که خودرو در جاده های ناهموار حرکت میکند، محور محرکه عقب مجهز به قفل دیفرانسیل است تا قابلیت حرکت خودرو بهبود یابد.

قفل دیفرانسیل بر دو نوع است: قفل دیفرانسیل بین چرخي و قفل دیفرانسیل بین محوری. قفل دیفرانسیل بین چرخي بین دو چرخ عمل میکند و قفل دیفرانسیل بین محوری بین دو محور عمل می کند.

خودروهایی که دارای یک محور محرک عقب هستند، مثل 2×4 و 2×6 ، فقط مجهز به قفل دیفرانسیل بین چرخي می باشند.

خودروهایی که دارای دو محور محرک عقب هستند، مثل 4×6 و 4×8 ، هم دارای قفل دیفرانسیل بین چرخي و هم دارای قفل دیفرانسیل بین محوری می باشند.

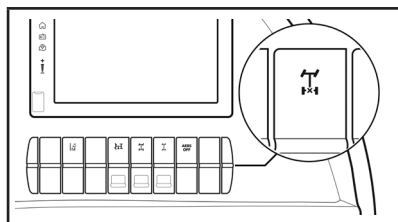
وقتی قفل دیفرانسیل فعال میشود، هوزینگ دیفرانسیل و پلوسها یکپارچه میشوند. به نحوی که گشتاور روی هر جفت چرخ محور عقب به طور یکسان اعمال می شود.

یعنی این دیفرانسیل دارای امکان قفل شدن اتوماتیک است. قفل دیفرانسیل از لغزش چرخ های محرک بر اثر از دست دادن گشتاور جلوگیری می کند.

۱. خودرو را متوقف کنید یا سرعت آن را به کمتر از ۵ کیلومتر در ساعت کاهش دهید، که معادل سرعت پیاده‌روی است.

۲. زمانی که قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها فعال است، خودرو فقط می‌تواند به صورت خطی حرکت کند.

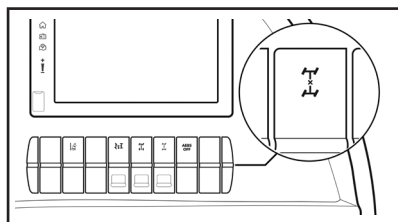
۳. فوراً پس از عبور از جاده ناهموار، قفل دیفرانسیل را آزاد کنید.



قفل دیفرانسیل فقط هنگامی عمل میکند که خودرو متوقف باشد یا به صورت خطی با سرعت کمتر از ۵ km/h حرکت میکند و قبل از درگیری قفل دیفرانسیل، باید کلاچ آزاد باشد (پدال کلاچ فشرده شود).

برای غیرفعال شدن قفل دیفرانسیل، پدال گاز را رها کنید، پدال کلاچ را فشار دهید، و کلید قفل دیفرانسیل روی صفحه کلید را فشار دهید. قفل دیفرانسیل پس از خاموش شدن چراغ نشانگر آن، غیرفعال می‌شود.

عملکرد قفل دیفرانسیل بین اکسل



خودروهای با محور دوتایی عقب، از جمله ۴×۶ و ۴×۸، به اکسل محرک دوگانه مجهز هستند که هم قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها و هم قفل دیفرانسیل بین اکسل‌ها را دارند.



هشدار

■ اگر در شرایط جاده ناهموار نیاز به فعال کردن هر دو قفل دیفرانسیل بین‌محور و بین‌چرخ‌ها باشد، ابتدا قفل دیفرانسیل بین‌محور را فعال کرده و سپس قفل دیفرانسیل بین‌چرخ‌ها را فعال کنید.

■ پس از فعال شدن هر دو قفل دیفرانسیل بین‌محور و بین‌چرخ‌ها، خودرو قادر به گردش نخواهد بود.

■ فعال‌سازی تصادفی قفل‌های دیفرانسیل در جاده‌های خوب نه تنها مقاومت حرکت خودرو را افزایش می‌دهد، بلکه مصرف سوخت را به طور قابل توجهی بالا می‌برد. اگر سرعت خودرو بالاتر از ۵ کیلومتر در ساعت باشد یا خودرو در حال چرخش باشد، این موضوع می‌تواند باعث آسیب به پوشش قفل دیفرانسیل و در شرایط جدی‌تر باعث شکستن دندانه‌های چرخ‌دنده‌های اصلی دیفرانسیل شود. هنگامیکه قفل دیفرانسیل در جاده‌های ناهموار فعال بوده و خودرو شروع به حرکت نموده و با سرعت بالاتر از ۵ کیلومتر در ساعت در حرکت باشد، قفل دیفرانسیل را به موقع غیرفعال کنید.



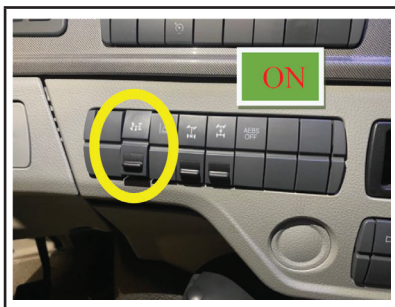


نحوه استفاده از P.T.O

برای استفاده از PTO میبایست ابتدا خودرو روشن و جعبه دنده در حالت خلاص باشد.

۱- فعال کردن P.T.O

برای فعال کردن PTO کلید آن بر روی داشبورد را مطابق تصویر در حالت روشن (ON) قرار دهید. در این حالت کاربری خودرو به حرکت در خواهد آمد.



۲- غیرفعال کردن P.T.O

غیرفعال کردن P.T.O به دلیل مسائل ایمنی با تکرار دو بار خاموش کردن متناوب کلید انجام می گیرد. به این صورت که برای غیرفعال کردن P.T.O کلید آن بر روی داشبورد را مطابق تصویر در حالت خاموش (OFF) قرار داده و بلافاصله مجدداً کلید را روشن و خاموش کنید.



۳- پایین آوردن کاربری کمپرسی

برای استفاده از جک بالابر کمپرسی دو کلید دور آرام (مشکی) و کلید دور تند (قرمز) مطابق تصویر طراحی و تعبیه شده است.

نکته: به دلیل ایمنی بیشتر، در زمان پایین آوردن کمپرسی در حالتی که جک در بالاترین حد خود قرار دارد، کلید دور تند (کلید قرمز) قابل استفاده نمی باشد. کاربر می تواند با کلید دور کند (کلید مشکی) جک را تا نصف پایین آورده و سپس از کلید دور تند استفاده نماید.



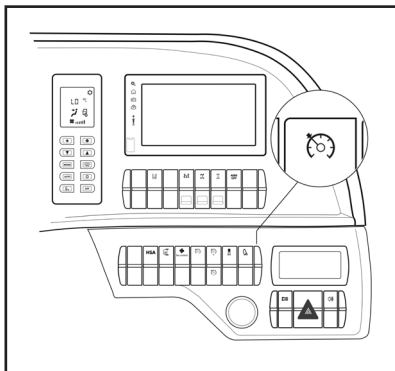
سیستم کروز کنترل اقدامات احتیاطی مهم

هشدار
این مسئله ممکن است باعث بروز تصادف یا صدمه دیدن سرنشینان و خودرو شود. فقط هنگامی کروز کنترل را فعال کنید که سرعت آن را بدانید و باید شرایط ترافیکی جاری را در نظر بگیرید.

خطر
از حداکثر سرعت مجاز هر دنده نباید فراتر بروید. به دور موتور توجه داشته باشید.

روشن کردن

سیستم کروز کنترل معمولاً دارای کلیدهای مستقل است. وقتی سیستم کروز کنترل روشن شود، ممکن است سرعتی بالاتر از سرعت پیش تنظیم داشته باشد. به طور کلی، یک چراغ نشانگر مستقل روی صفحه کیلومتر وجود دارد. وقتی این چراغ نشانگر روشن شود، بدین معنی است که سیستم کروز کنترل روشن است.



هشدار
سیستم کروز کنترل به شرایط جاده و ترافیک توجهی ندارد. هنگامی که می‌خواهید از سیستم کروز کنترل استفاده کنید، همیشه به شرایط ترافیک توجه داشته باشید. سیستم کروز کنترل یک سیستم کمکی مفید برای رانندگی است. اما تنظیم سرعت حرکت و ترمز کردن به موقع به راننده بستگی دارد.

هشدار
در شرایط زیر سیستم کروز کنترل را روشن نکنید: - وقتی که با توجه به شرایط ترافیکی نمیتوانید با سرعت ثابت رانندگی کنید (مثل جاده‌های دارای ترافیک سنگین یا پرپیچ و خم). در این صورت، ممکن است باعث بروز تصادف شود. - در جاده‌های هموار، ممکن است ترمز کردن یا گاز دادن باعث از بین رفتن اصطکاک چرخ‌های محرک با جاده و لغزش خودرو شود. • هنگام دید کم (مثل آب و هوای مه آلود، بارانی، و برفی).

هشدار
اگر سیستم کروز کنترل با سرعت نامعلوم فعال شود، ممکن است سرعت خودرو ناگهان کم شود یا شتاب بگیرد.





احتیاط



روشن بودن چراغ نشانگر به معنی تنظیم سرعت کروز کنترل نیست و تنظیم سرعت نیازمند انجام اقدامات دیگری است که برای جلوگیری از تداخل عملیات طراحی شده است.

غیرفعال شدن حالت کروز کنترل می‌شود).

۳. در مدل مجهز به گیربکس دستی، برای کنترل دستی سرعت، پدال کلاچ را فشار دهید.

کنترل دستی سرعت

پس از روشن شدن سیستم کروز کنترل، کلید  را فشار دهید تا تنظیم شود. در حالت کنترل دستی، با هر بار فشردن این کلید، سرعت به اندازه ۱ km/h کم یا زیاد می‌شود.

احتیاط



منطق عملکرد کنترل سرعت دستی در سیستم کروز کنترل مقداری به برند خودرو بستگی دارد.

دستورالعمل رانندگی

زمان کارکرد موتور از اهمیت خاصی برخوردار است، به ویژه در:

- سرویس‌های دوره‌ای
- ایمنی رانندگی
- صرفه جویی در مصرف سوخت
- در دوره آبیندی بین ۲۰۰۰ ~ ۰ km به دستورات زیر توجه داشته باشید:
- به موتور زیاد فشار نیاورید.
- با خودرو با سرعت زیاد حرکت نکنید.
- از افزایش بیش از حد دور موتور خودداری کنید.
- به موقع دنده را تعویض کنید.
- سعی نکنید به جای ترمز کردن، با رفتن به دنده پایین تر سرعت خودرو را کم کنید.

تنظیم سرعت کروز کنترل

پس از روشن شدن سیستم کروز کنترل، برای تنظیم سرعت کروز کنترل، کلید SET در صفحه کلید را فشار دهید. حداکثر سرعت کروز کنترل به برند خودرو بستگی دارد. در اکثر خودروها، وقتی سرعت خودرو بیش از ۴۵ km/h باشد می‌توان سیستم کروز کنترل را روشن کرد.

ادامه عملکرد کروز کنترل

این امکان برای ادامه کار با همان تنظیمات قبلی پس از غیرفعال کردن موقت کروز کنترل است. پس از فشردن کلید Cancel یا فشردن پدال ترمز در حالت کروز کنترل، برای ادامه تنظیمات سرعت قبلی، این کلید را فشار دهید. امکان ادامه سرعت در بیشتر مدل‌ها آسان‌سازی شده است. پس از غیرفعال کردن حالت کروز کنترل، وقتی سرعت مجدداً به سرعت پیش تنظیم برسد، حالت کروز کنترل ادامه می‌یابد.

روش‌های غیرفعال کردن حالت کروز کنترل:

۱. فشردن کلید Cancel یا کلید OFF
۲. فشار جزئی پدال ترمز (در بعضی مدل‌ها، فشار جزئی پدال گاز نیز باعث

از کارکرد ۲۰۰۰ km به بعد، میتوانید با سرعت زیاد حرکت کنید و دور موتور را افزایش دهید.

ای باید توسط نمایندگی مجاز بهمن دیزل انجام شود.

نوع سوخت

مصرف سوخت با کیفیت سوخت ارتباط دارد. استفاده از افزودنی های کم کیفیت و غیرمجاز باعث افزایش مصرف سوخت میشود. هنگام سوخت گیری به کیفیت سوخت توجه داشته باشید.

روش صرفه جویی در مصرف سوخت

وضعیت محیط زیست

سیستم تهویه را فقط هنگام نیاز روشن کنید. روشن کردن سیستم تهویه مطبوع باعث افزایش مصرف سوخت میگردد. مصرف سوخت را میتوان با اصلاح روش رانندگی کاهش داد:

- هنگام روشن کردن موتور، پدال گاز را فشار ندهید.
- هنگامی که موتور سرد است مکرراً استارت نزنید.
- موتور نباید مدت طولانی درجا کار کند.
- هنگام انتظار در ترافیک، موتور را خاموش کنید.
- از زیاد کردن عجلانه و مکرر سرعت خودداری کنید.

- با سرعت یکنواخت رانندگی کنید. از سیستم کنترل سرعت و کنترل فاصله استفاده کنید.
- سعی کنید دور موتور همیشه در ناحیه صرفه جویی در مصرف سوخت باشد (ناحیه سبزرنگ دورسنج).

رانندگی اقتصادی و دوستدار محیط زیست

کلیات

مصرف سوخت به موارد زیر ارتباط دارد:

- ساختار خودرو
- شرایط عملکرد
- نوع سوخت مصرفی
- سرویس و نگهداری خودرو
- مقاومت به وجود آمده در حرکت
- نحوه رانندگی

شرایط رانندگی

مصرف سوخت تحت تأثیر شرایط زیر قرار دارد:

- نوع جاده، مثل جاده صاف یا جاده کوهستانی
- شرایط دما و آب و هوای محیط
- شرایط کار، مثل مکان های ساختمانی یا توقف های کوتاه مدت/بلند مدت
- وزن ناخالص خودرو

نگهداری خودرو

مصرف سوخت و فرسایش قطعات با سرویس های دوره ای ارتباط دارد. سرویس های دوره ای خودرو باعث بهبود ایمنی رانندگی و کاهش مصرف سوخت میگردد. به سرویس های دوره ای خودرو توجه داشته باشید. سرویس های دوره

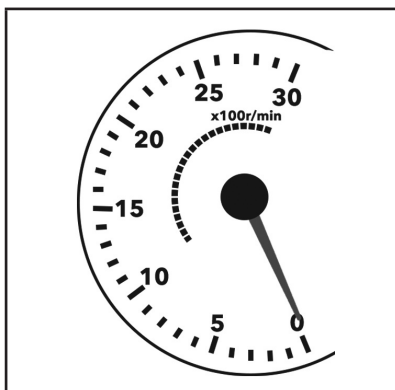




- با سرعت خیلی زیاد رانندگی نکنید.
- مکرراً سرعت را تغییر ندهید، به ویژه وقتی که سرعت حرکت زیاد باشد.
- در صورت امکان، همیشه در حالت اتوماتیک (کروز کنترل) حرکت کنید.
- در حالت گیربکس دستی، به ناحیه سبزرنگ دورسنگ توجه داشته باشید و هنگام نیاز، دنده را تعویض کنید.

محدوده سرعت

هشدار
رانندگی با سرعتی بیش از حداکثر سرعت مجاز باعث ایجاد خطر قیچی کردن تریلی میشود. همچنین، احتمال دارد بار ترمزها و تایرها زیاد شود، وقتی خودرو حامل بار و در حال حرکت در سراسیمگی باشد. ممکن است کنترل خودرو را از دست بدهید و باعث بروز تصادف گردد. با سرعتی بیش از حداکثر سرعت مجاز حرکت نکنید. هنگامی که در یک سراسیمگی طولانی رانندگی می‌کنید، با دنده سنگین حرکت کنید. ترمز موتور را روشن و با سرعت کم حرکت کنید.



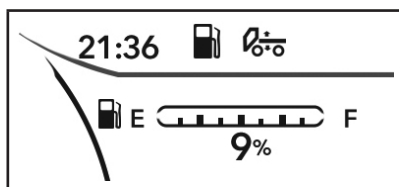
مقررات محدودیت سرعت در کشورهای مختلف ممکن است متفاوت باشد. وقتی خودرو به حداکثر سرعت برسد، موتور به طور خودکار قفل می‌شود. هنگام سبقت گرفتن به این مطلب توجه داشته باشید.

آمادگی برای رانندگی

هشدار
هنگام رانندگی، آگوز بسیار داغ است. به روکش حرارت گیر لوله آگوز روی منبع آگوز دست نزنید زیرا باعث سوختگی خواهد شد.

بازرسی چشمی و کنترل عملکرد خودرو

کنترل مقدار سوخت و ادبلو AdBlue
مقدار سوخت ① و مقدار ادبلو AdBlue ② را روی صفحه کیلومتر، کنترل کنید.

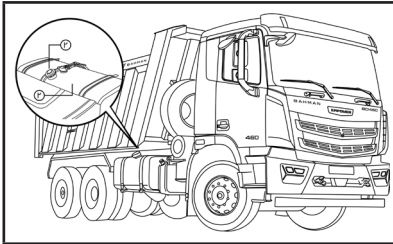


قبل از شروع رانندگی روشن کردن موتور

اگر فشار روغن موتور خیلی کم باشد، چراغ هشدار فشار روغن  روشن شده و صدای بوق هشدار شنیده می‌شود.

پر کردن سوخت و ادبلو AdBlue

مخزن سوخت و AdBlue سوخت اقدامات احتیاطی مهم



هشدار
سوخت یک ماده قابل اشتعال است. قرار گرفتن هرگونه منبع آتش، منبع نور، یا دود در اطراف سوخت، ممنوع است.

هنگام سوخت گیری، بخاری درجا را خاموش کنید تا از شعله ور شدن بخار سوخت در خروجی سیستم بخاری درجا جلوگیری شود.

سوخت یک ماده سمی بوده و برای سلامتی انسان مضر است. بنابراین، به نکات زیر توجه داشته باشید:

- سوخت نباید با پوست، چشم، و لباس تماس پیدا کند.
- بخار سوخت را تنفس نکنید.
- کودکان نباید در اطراف سوخت بازی کنند. در صورت تماس سوخت با اعضای بدن:
- در صورت تماس اتفاقی سوخت با چشم، فوراً چشم را با آب فراوان بشوید و به پزشک مراجعه کنید.
- ناحیه آلوده پوست بدن خود را فوراً با



هشدار
اگر فشار روغن موتور خیلی کم باشد، ایمنی خودرو به خطر می‌افتد. در این صورت، فوراً خودرو را متوقف کنید.

بلافاصله پس از روشن کردن موتور، شروع به حرکت نکنید. خودرو باید اندکی درجا کار کند تا فشار روغن به حد کافی برسد. هنگامی که موتور سرد است، با سرعت زیاد حرکت نکنید.

علاوه بر این، دقت کنید که موتور دچار فرسایش و خرابی نشود.

موتور را با سرعت متوسط گرم کنید. بر اساس دمای بیرون، موتور هنگامی گرم می‌شود که دمای مایع خنک کننده طی تقریباً ۱۰ تا ۵ دقیقه به دمای کاری 50°C برسد.

قدرت خروجی موتور زمانی به حداکثر می‌رسد که دمای موتور به 80°C رسیده باشد.





آب و صابون بشویید.

- لباس های آلوده به سوخت را فوراً تعویض کنید.
- در صورت خوردن اتفاقی سوخت، فوراً به پزشک مراجعه کنید.

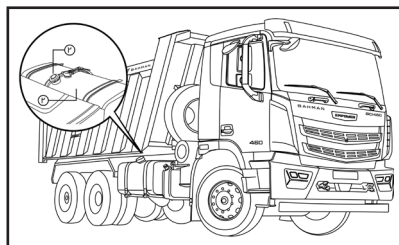
خطر
❗ ۴. مواد افزودنی به سوخت اضافه نکنید مواد افزودنی باعث بروز ایرادات زیر می شود: ■ ایراد عملکرد خودرو ■ خرابی سیستم کنترل آلایندگی ■ خرابی موتور

توصیه های زیست محیطی

هنگام انجام عملیات سرویس و نگهداری توسط افراد غیرحرفه ای، ممکن است سوخت باعث به خطر افتادن جان انسان ها و محیط زیست شود. هرگز سوخت را داخل رودخانه، کانال آب، آب های زیرزمینی، یا خاک نریزید.

قبل از سوختگیری

برای سوختگیری از یک بشکه یا مخزن سوخت، قبل از سوختگیری، آن سوخت را صاف کنید. این کار از خراب شدن سیستم سوخت بر اثر استفاده از سوخت کثیف جلوگیری می کند.



۱. موتور را خاموش کنید.
۲. ترمزدستی را بکشید.
۳. بخاری درجا را خاموش کنید.

خطر
❗ ۱. برای خودروهای صادراتی، توصیه می شود از سوخت های سازگار با ۲۰۱۰ EU EN۵۹۰ (حداکثر مقدار گوگرد ۰/۰۰۱٪) استفاده کنید. اگر مقدار گوگرد بیش از ۰/۰۰۵٪ باشد، باعث کوتاهتر شدن دوره نگهداری میشود. استفاده از سوخت با مقدار گوگرد بیش از ۰/۰۵٪ یا سایر سوخت ها مثل گازوئیل کشتی، سوخت مایع، یا اسید متیل استر چرب (سوخت گیاهی) ممنوع است. این نوع سوخت باعث وارد آمدن آسیب های غیرقابل جبران به موتور و سیستم تصفیه گاز اگزوز شده و عمر آنها را کاهش می دهد. ۲. در خودرویی که با گازوئیل کار میکند، بنزین نریزید. مقدار اندکی بنزین کافی است تا باعث خرابی سیستم سوخت و موتور شود. ۳. در صورتی که اشتباهاً از سوخت نامناسب استفاده کردید، استارت نزنید. در غیر این صورت، سوخت وارد لوله های سوخت میشود. باید به تعمیرکار حرفه ای مراجعه کنید تا باک سوخت و لوله های سوخت را کاملاً تخلیه کند.

۴. سوئیچ را خارج کنید.

۵. با استفاده از کلید، درب (۳) باک سوخت (۱) را باز کنید.

۶. به کیفیت سوخت توجه داشته باشید. به طور دوره‌ای فیلتر سوخت را با جداکننده سوخت و آب بررسی کنید.

ادبلو AdBlue

دستورالعمل های ایمنی مهم

هشدار
■ در صورت خوردن اتفاقی ادبلو، فوراً دهان خود را با آب فراوان بشویید و مقدار زیادی آب بنوشید. ■ لباسهای آلوده به ادبلو را فوراً عوض کنید. ■ در صورت بروز علائم حساسیت، فوراً به پزشک مراجعه کنید. ■ کودکان را از تماس با ادبلو دور نگه دارید.

خطر
■ فقط از ادبلو AdBlue/DEF مطابق با بالک محصول استفاده کنید. هرگز از افزودنی استفاده نکنید. ■ در صورت تماس ادبلو / AdBlue/DEF با سطوح آلومینیومی یا رنگی هنگام اضافه کردن ادبلو، فوراً محل را با آب فراوان بشویید. ■ هیچ نوع افزودنی به ادبلو اضافه نکنید. ادبلو را با آب جاری رقیق نکنید. در غیر این صورت، ممکن است سیستم کنترل آلایندگی خراب شود. ■ اضافه کردن ادبلو جزو ضمانت قرار ندارد. ادبلو را باید هنگام کار یا پس از اولین هشدار نمایشگر اطلاعات خودرو اضافه کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره ادبلو به بخش «سیالات» مراجعه کنید.

هشدار
پس از باز کردن درپوش مخزن ادبلو، ممکن است مقداری بخار آمونیاک خارج شود، که به زمان مصرف ادبلو بستگی دارد. بخار آمونیاک دارای بوی نامطبوع است و برای اندام های زیر زیان آور است: ■ پوست ■ چشم ■ بینی

علاوه بر این، ممکن است باعث سوزش چشم، بینی، گلو، سرفه، و آبریزش چشم گردد. بخار آمونیاک خروجی را تنفس نکنید.

مخزن ادبلو را فقط در هوای آزاد پُر کنید.

هشدار
■ دقت کنید ادبلو با پوست، چشم و لباس شما تماس پیدا نکند. ■ در صورت تماس ادبلو با چشم یا پوست، فوراً محل را با آب تمیز بشویید.

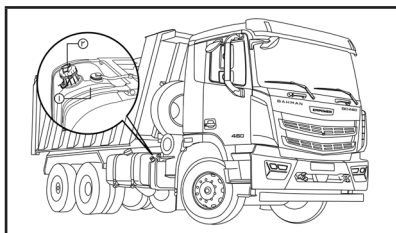




هشدار



دقت کنید گازوئیل درون مخزن ادبلو نریزید. در غیر این صورت، سیستم کنترل آلایندگی خراب می‌شود. رابط لوله مخصوص اضافه کردن ادبلو از اضافه کردن گازوئیل به مخزن ادبلو جلوگیری می‌کند.



مخزن ادبلو ① دارای درب ② است. اگر مخزن ادبلو ① لب به لب پر شود، ممکن است هنگام چرخاندن درب ② مخزن، ادبلو سرریز کند. بنابراین، درب ② مخزن ادبلو ① را به آرامی بچرخانید. در صورت سرریز کردن ادبلو ①، ناحیه آلوده را فوراً با آب فراوان بشویید.

نحوه رانندگی در زمستان هشدار قبل از رانندگی

هشدار



هنگام رانندگی در زمستان، ممکن است یخ و برف روی خودرو جمع شود، به ویژه روی گلگیرها و بادگیرهای جانبی کابین. افتادن یخ و برف ممکن است باعث آسیب دیدن سایر خودروهای روی جاده شود. قبل از حرکت، یخ و برف جمع شده را از روی خودرو پاک کنید. به عنوان راننده، شما مسئول ایمنی ترافیکی خودرو هستید. همیشه از قوانین و مقررات رانندگی پیروی کنید.

خطر



توجه داشته باشید که وقتی هوای بیرون سرد باشد، باید از روغن موتور با درجه SAE مناسب استفاده کنید (به بخش «روغن موتور» در مشخصات فنی مراجعه کنید). اگر روغن موتور با دمای بیرون متناسب نباشد، باعث صدمه دیدن موتور می‌گردد.

قبل از رسیدن فصل زمستان، موارد زیر را کنترل کنید:

- مایع خنک کننده دارای قابلیت ضدیخ کافی است (به بخش «مشخصات فنی» مراجعه کنید).
- سوخت مورد استفاده برای زمستان، مناسب است.
- روغن موتور به موقع تعویض شده است.
- شیشه شوی و تمیزکننده چراغ جلو دارای قابلیت ضدیخ کافی می‌باشند.

۱. موتور را خاموش کنید.

۲. ترمزدستی را بکشید.

۳. بخاری درجا را خاموش کنید.

۴. سوئیچ را خارج کنید.

۵. با استفاده از کلید، درب مخزن ادبلو را باز کنید.

در بعضی از مدل‌ها می‌توان درب ② مخزن ادبلو را قفل کرد تا ایمنی بیشتر شود.

• تایرهای زمستانی مناسب نصب شده‌اند.

توصیه می‌شود که در فصل زمستان، تایرهای زمستانی روی چرخ‌های محور محرک نصب شود. نوع تایر مناسب برای خودروی خود را استعلام کنید و از مقررات محلی پیروی کنید. • خودرو مجهز به زنجیر چرخ می‌باشد.

دستورالعمل‌های رانندگی

خطر
در یک خودروی بدون سیستم ضدلغزش (ASR)، هنگام حرکت از جاده‌های هموار به جاده‌های ناهموار، بکسواد کردن چرخ‌های محرک ممکن است باعث صدمه دیدن دیفرانسیل شود. بنابراین، باید دقت کنید که چرخ‌های محرک بکسواد نکنند.

هنگام رانندگی در زمستان به دستورالعمل‌های زیر توجه فرمایید:

- هنگام رانندگی در جاده‌های برفی، گل، آلود، یا یخی، زنجیر چرخ را به موقع روی چرخ‌های محرک نصب کنید.
- هنگام رانندگی در زمستان به روش رانندگی خود دقت داشته باشید.
- در صورتی که هنگام حرکت، مشکلی برای زنجیر چرخ به وجود بیاید، سیستم ESP را خاموش کنید.

زنجیر چرخ

هشدار
اگر سرعت حرکت خیلی زیاد باشد، ممکن است زنجیر چرخ پاره شود و باعث تصادف گردد. هنگامی که زنجیر چرخ نصب شده است، سرعت خودرو نباید از حداکثر سرعت مجاز بیشتر باشد.

خطر
■ فقط از زنجیر چرخ توصیه شده توسط شرکت استفاده کنید. این کار از بروز حادثه جلوگیری میکند. برای کسب اطلاعات بیشتر به نمایندگی مجاز بهمن دیزل مراجعه کنید.
■ توصیه می‌شود زنجیر چرخ را روی تمام چرخ‌های محرک نصب کنید.

از آنجا که قوانین مربوط به روش استفاده از زنجیر چرخ ممکن است در کشورهای مختلف متفاوت باشد، از مقررات محلی پیروی کنید.

کنترل عملکرد چرخ‌ها

خطر
اگر فاصله زنجیر چرخ از سگدست فرمان کمتر از ۳۰ mm باشد، ممکن است زنجیر چرخ به سگدست آسیب برساند. در این صورت، زنجیر چرخ را باز کنید و خصوصیات هندسی فرمان (زوایای چرخ) باید توسط یک تعمیرکار حرفه‌ای بررسی شود.





کنترل میل فرمان (برای مثال):

۱. ترمزدستی را بکشید.
۲. زنجیر چرخ را طبق دستورات سازنده نصب کنید.
۳. موتور را روشن کنید.
۴. فرمان را تماماً به سمت سرزنشین جلو بچرخانید.

در حالت چرخش فرمان کامل، فاصله بین زنجیر چرخ و سگدست فرمان باید حداقل ۳۰ mm باشد.

سیالات و ضدیخ

اقدامات احتیاطی مهم

سیالات (شامل روغن موتور، گازوئیل، ضدیخ و ادبلو (AdBlue) حاوی مواد سمی و خورنده است و برای سلامتی انسان مضر است و باید با احتیاط از آن استفاده شود.

روغن موتور

تشریح روغن موتور

استفاده از روغن موتور با درجات کیفیت متفاوت، ممنوع است. فقط از روغن موتور با علامت تجاری مشخص شده توسط «شرکت بهمن دیزل» و سازنده موتور استفاده کنید. اگر روغن موتور دارای استاندارد کیفیت مناسب باشد، باعث کاهش موارد زیر خواهد شد:

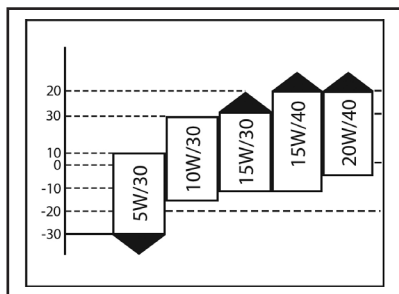
- فرسایش موتور
- مصرف سوخت
- انتشار گاز آلایندگی

محدوده کاربرد

می‌توانید در کل طول سال از روغن موتور چهار فصل استفاده کنید. دفعات تعویض روغن موتور به کیفیت سوخت (مقدار گوگرد در سوخت) بستگی دارد.

تعویض روغن موتور

اگر روغن موتور دارای چسبندگی کم بوده و برای شرایط دمای بیرون مناسب نباشد، ممکن است موتور آسیب ببیند. روغن موتور مورد استفاده طبق دمای محیط باید تازه باشد. هنگام رانندگی با خودرو، روغن موتور بر اثر برخورد با دود و سوخت، آلوده میشود. این مسئله باعث از بین رفتن قابلیت روانکاری روغن موتور خواهد شد. توصیه میشود هنگامی که دمای بیرون کمتر از 20°C باشد، از روغن موتور مطابق با بالک محصول استفاده کنید.



فواصل تعویض روغن موتور به موارد زیر بستگی دارد:

یا مصنوعی توصیه شده توسط «شرکت بهمن دیزل» اضافه کنید.

سوخت دیزل دستورالعمل های ایمنی مهم

⚠ احتیاط
سوخت دیزل یک ماده قابل اشتعال است. قرار دادن منابع آتش، روشنایی، دود، و بخاری درجا (جرقه) در اطراف سوخت، ممنوع است. قبل از سوختگیری، باید موتور و بخاری درجا را خاموش کنید. از سوخت با علامت تجاری مناسب استفاده کنید.

⚠ احتیاط
■ به سوخت دست نزنید. سوخت برای پوست مضر است و نباید بخار سوخت را تنفس کنید. در صورتی که سوخت روی پوست بدن شما بریزد، فوراً آن ناحیه را با آب و صابون بشویید. ■ برای سوختگیری از یک مخزن یا بشکه، قبل از سوختگیری، آن را تصفیه کنید. ■ سوخت کثیف باعث درست کار نکردن سیستم سوخت رسانی خواهد شد.



- کیفیت روغن موتور استفاده شده
- کیفیت سوخت (مقدار گوگرد در سوخت)
- درجه SAE روغن موتور انتخاب شده بر اساس دمای بیرون
- در صورت استفاده از روغن موتور باکیفیت می‌توانید فاصله تعویض روغن را طولانی تر کنید.

تخلیه/ افزودن روغن موتور

افزودن بیش از اندازه روغن موتور باعث خراب شدن سیستم کنترل آلایندگی یا موتور میشود. روغن موتور اضافی را تخلیه کنید.

قابلیت اختلاط روغن موتور

مخلوط کردن چند نوع روغن موتور باعث از بین رفتن کیفیت روغن موتور باکیفیت می‌گردد.

در شرایط خاص، اگر روغن موتوری که قرار است اضافه شود، کافی نباشد، میتوان قدری از سایر روغن های معدنی

کیفیت سوخت

مشخصات سوخت (مقدار گوگرد موجود در سوخت) توسط کارخانه سازنده مشخص شده است. مقدار گوگرد موجود در سوخت در کشورهای مختلف متفاوت است. بعضی کشورها، برای مشخص کردن سوخت دارای گوگرد کمتر، از عبارت «سوخت اروپایی» (European Diesel)





استفاده می‌شود.

سوخت در دمای کم

حرارت دادن به سیستم سوخت رسانی توسط مشعل باعث خراب شدن قطعات سیستم سوخت رسانی می‌شود. ممکن است سوخت سرریز کند، منفجر شود، یا آتش بگیرد. هرگز سیستم سوخت رسانی را با مشعل یا وسایل گرم کننده دیگر حرارت ندهید. وقتی دمای بیرون خیلی پایین باشد، به واسطه ته نشین شدن پارافین موجود در سوخت ممکن است رقیق بودن سوخت برای عبور از سیستم سوخت رسانی، کافی نباشد و موتور خودرو درست کار نکند.

برای جلوگیری از این مشکل، در زمستان از سوخت با غلظت مناسب استفاده کنید.

در آلمان و سایر کشورهای اروپای مرکزی، سوخت زمستانه می‌تواند تا دمای $^{\circ}\text{C}$ ۲۲- را تحمل کند. در اکثر موارد، می‌توان از سوخت زمستانه بدون محدودیت استفاده کرد.

افزودنی های سوخت

■ به منظور کاهش غلظت سوخت، گازوئیل را با بنزین یا نفت مخلوط نکنید. بنزین یا نفت باعث کاهش غلظت گازوئیل میگردد ولی ممکن است سیستم سوخت رسانی خراب شود.

احتیاط

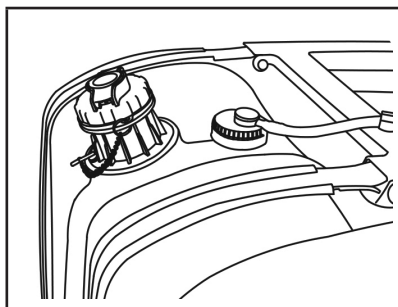
- از افزودنی های سوخت ساخته شده، برای بهبود رقیق شدن سوخت دیزل استفاده کنید.
- نمی‌توان رقیق شدن را در هر نوع سوخت تضمین کرد، بلکه باید به توصیه های سازنده توجه کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر با نمایندگی مجاز بهمن دیزل تماس بگیرید.
- بعضی از خودروها مجهز به پیش گرمکن سوخت هستند. پیش گرمکن سوخت باعث افزایش دمای سوخت تا حدود $^{\circ}\text{C}$ ۸~۱۰ می‌شود. این کار باعث بهبود رقیق شدن سوخت می‌گردد.

حفاظت از محیط زیست

رها سازی نامناسب سوخت میتواند باعث به خطر افتادن سلامت افراد و محیط زیست شود. سوخت را روی خاک، داخل سیستم فاضلاب، آب های زیرزمینی، رودخانه ها و دریاچه ها نریزید.

ادبلو AdBlue

شرح عملکرد ادبلو AdBlue



ادبلو AdBlue یا (AUS۳۲) باید مطابق ۹۵

با استانداردهای ملی و محلی باشد.

در صورت تماس ادبلو AdBlue با سطوح آلومینیومی یا رنگی هنگام اضافه کردن ادبلو AdBlue، فوراً محل را با آب فراوان بشویید. اگر مخزن ادبلو AdBlue لب به لب پر شود، ممکن است هنگام چرخاندن درب مخزن، ادبلو AdBlue سرریز کند. بنابراین درب مخزن AdBlue را به آرامی ببندید. در صورت سرریز کردن ادبلو AdBlue، ناحیه آلوده را فوراً با آب فراوان بشویید. ادبلو AdBlue یک مایع غیرقابل اشتعال، سمی، بیرنگ، بی بو، و محلول در آب است.

اگر ادبلو AdBlue برای مدتی طولانی بیش از 50°C گرم شود (مثلاً تابش مستقیم نور آفتاب)، ممکن است ادبلو AdBlue منبسط شود و بخار آمونیاک تولید کند. وقتی دمای محیط تقریباً به کمتر از 11°C برسد، ادبلو AdBlue یخ می‌زند. در این صورت سیستم تغذیه AdBlue باید گرم شود، که به قوانین کشور موردنظر بستگی دارد. تنها در این صورت است که سیستم ادبلو AdBlue میتواند در شرایط زمستان کمتر از 11°C کار کند.

هشدار
هیچ نوع افزودنی به ادبلو AdBlue اضافه نکنید. ادبلو AdBlue را با آب جاری رقیق نکنید. در غیر این صورت، ممکن است سیستم کنترل آلایندگی خراب شود.

هشدار
پس از باز کردن درب مخزن AdBlue، ممکن است مقداری بخار آمونیاک خارج شود، که به زمان مصرف ادبلو AdBlue بستگی دارد.

ذخیره سازی ادبلو AdBlue

ظروف ساخته شده از مواد زیر برای ذخیره سازی ادبلو AdBlue مناسب نیستند:

- ظروف آلومینیومی
 - ظروف مسی
 - آلیاژ مس
 - فولاد غیرآلیاژی
 - فولاد آبرکاری شده با روی
- اگر ادبلو AdBlue در ظروف ساخته شده با مواد فوق ذخیره شود، باعث ترکیب فلز شده و به منبع کاتالیست (مخزن SCR) آسیب می‌رساند.

بخار آمونیاک دارای بوی نامطبوع است و برای موارد زیر زیان آور است:

- پوست
 - بینی
 - چشم
- علاوه بر این، ممکن است باعث سوزش چشم، بینی، گلو، سرفه، و اشک چشم گردد. بخار آمونیاک خروجی را تنفس نکنید.
- مخزن ادبلو AdBlue را فقط در هوای آزاد پُر کنید.





هشدار



برای ذخیره سازی ادبلو AdBlue فقط از ظروف ساخته شده از مواد زیر استفاده کنید:

- فولاد کروم- نیکل طبق استاندارد DIN EN ۱۰۰۸۸-۱/۲/۳
- فولاد منگنز-کروم-نیکل طبق استاندارد DIN EN ۱۰۰۸۸-۱/۲/۳
- پلیپروپیلن
- پلیاتیلن

رها سازی ادبلو AdBlue

هشدار



- ادبلو AdBlue را به درستی معدوم کنید
- ادبلو AdBlue باید طبق قوانین و مقررات ملی معدوم شود.

آلوده شدن مایع ادبلو AdBlue

- اگر ادبلو AdBlue توسط سوخت، مواد شوینده، یا گرد و غبار آلوده شود، ممکن است عواقب زیر را به دنبال داشته باشد:
- افزایش آلایندگی
 - خراب شدن منبع کاتالیست (مخزن SCR)
 - خرابی موتور
 - ایراد عملکرد سیستم کنترل آلایندگی (هشدار خرابی OBD)

مایع خنک کننده

- خودرو در کارخانه با مایع خنک کننده پُر میشود که مخلوطی از آب و مواد ضدیخ/ضدخوردگی است. مواد موجود در مایع خنک کننده دارای خصوصیات زیر هستند:
- ضدخوردگی
 - ضدیخ
 - نقطه جوش زیاد

برای بهره بردن از خاصیت ضدخوردگی و نقطه جوش زیاد، سیستم خنک کننده موتور همیشه باید پُر از مایع خنک کننده باشد.

دوره ذخیره سازی ادبلو AdBlue

دوره ذخیره سازی ادبلو AdBlue در دماهای مختلف در جدول زیر نشان داده شده است:

دمای ذخیره سازی (°C)	دوره ذخیره سازی ایمن (ماه)
≤ ۱۰	۳۶
≤ ۲۵	۱۸
≤ ۳۰	۱۲
≤ ۳۵	۶
< ۳۵	قبل از مصرف کنترل کنید.

هر شش ماه یکبار غلظت مایع خنک کننده را کنترل کنید. هر ۲ سال یکبار مایع خنک کننده را تعویض کنید.

فقط از مایع خنک کننده تأیید شده توسط «شرکت بهمن دیزل» استفاده کنید تا سیستم خنک کننده موتور آسیب نبیند.

در صورتی که مایع خنک کننده موتور کم است، آن را با مایع خنک کننده تأیید شده توسط «شرکت بهمن دیزل» پُر کنید و فقط آب اضافه نکنید.

مقدار آب موجود در مایع خنک کننده باید مطابق با مشخصات تعیین شده باشد و معمولاً همان آب آشامیدنی است. اگر کیفیت آب مناسب نیست، باید به دنبال منبع آب مناسب بگردید.





فصل ۴ - بررسی، سرویس و نگهداری

۱۰۰	تمیزکاری و نگهداری.....
۱۰۲	تعمیر و نگهداری.....
۱۱۸	سرویس و نگهداری سیستم کنترل آلایندگی.....
۱۱۹	کابین خودرو.....
۱۲۳	موتور.....
۱۲۵	پنچری تایر.....
۱۲۸	سیستم ایمنی برقی.....
۱۳۰	جدول سرویس‌ها تعمیر و نگهداری در شرایط عادی.....
۱۴۰	جعبه فیوز شاسی.....
۱۴۲	جعبه فیوز داشبورد.....
۱۵۰	استفاده از کمپرسور باد.....
۱۵۱	روشن کردن خودرو با باتری کمکی.....
۱۵۲	بکسل کردن.....
۱۵۴	مهم! به ایمنی توجه کنید!.....
۱۵۸	فشار باد تایر.....

دستورالعمل های تعمیر و نگهداری

تمیزکردن قسمت های داخلی

تمیزکردن روکش صندلی ها

روکش صندلی ها را با آب حاوی ۱٪ صابون، یا پودر شوینده و پارچه نرم تمیز کنید.

ابتدا کل صندلی را با پارچه تمیز کنید و سپس صندلی را خشک کنید. نتیجه حاصل به نوع آلودگی و زمان سپری شده بستگی دارد.

تمیزکردن کمر بند ایمنی

کمر بند ایمنی را با یک تمیزکننده ملایم و پارچه نرم تمیز کنید. برای تمیزکردن کمر بند ایمنی به نکات زیر توجه فرمایید:

احتیاط
- هرگونه زنگ زدگی و آلودگی را فوراً برطرف کنید. سعی کنید صدمات ناشی از مواد رسوب کننده را خنثی کنید. - کمر بند ایمنی را با مواد سفیدکننده آغشته نکنید و آن را رنگ آمیزی نکنید، زیرا باعث مختل شدن عملکرد کمر بند ایمنی میگردد. - کمر بند ایمنی را زیر تابش مستقیم آفتاب یا در دمای بیش از ۸۰°C خشک نکنید.

هشدار
- همیشه مواد شوینده را در فضای بسته و دور از دسترس کودکان نگه دارید. به دستورات استفاده از مواد شوینده توجه داشته باشید. - از سوخت نباید به عنوان ماده تمیزکننده استفاده شود. سوخت یک ماده قابل اشتعال است و برای سلامت انسان مضر است.

دستورات حفاظت محیط زیست

خودرو را فقط در مکان های تمیزکاری مشخص شده بشوید. ظروف خالی و مواد تمیزکاری مستعمل را بدون آسیب به محیط زیست معدوم کنید. نگهداری منظم باعث بهبود عملکرد خودرو می گردد. توصیه می شود فقط از مواد تمیزکننده تأیید شده توسط «شرکت بهمن دیزل» استفاده کنید. مواد تمیزکننده در تمام نمایندگی های مجاز در دسترس می باشند. برای تمیز کردن قطعات خودرو، از یک نردبان یا دستگاه بالابر محکم استفاده کنید.

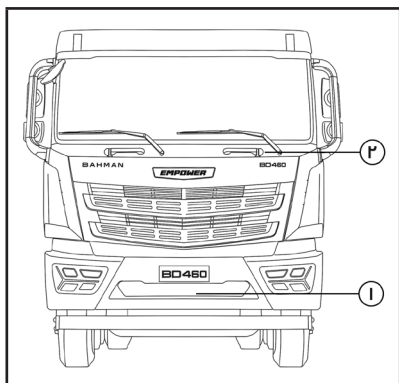




تمیزکردن قسمت های بیرونی شرح عملکرد

جلو میتوانید برای تمیزکاری شیشه جلو یا حفاظ(جلو پنجره) جلو استفاده کنید. برای تمیز کردن خودرو از پله ① استفاده نمایید.

جاپایی و دستگیره



هنگام تمیزکاری میتوانید از جاپایی های ① و دستگیره های ② استفاده کنید.

تمیزکاری موتور

هنگام تمیزکاری موتور به موارد زیر توجه داشته باشید تا از خراب شدن موتور جلوگیری شود.

- آب پرفشار را به سمت قطعات الکترونیکی و سر کابل های برق و لوله های باد نگیرید.
- توجه داشته باشید که آب میتواند در سیستم هواکش، تهویه، و اگزوز نفوذ کند.
- هنگام تمیزکاری موتور، تسمه نباید با مواد خورنده تماس داشته باشد.



هشدار

هنگام تمیزکاری شیشه جلو، برف پاک کن را خاموش کنید. در غیر این صورت، ممکن است برف پاک کن باعث آسیب رسیدن به شما شود.



خطر

برای جلوگیری از صدمه دیدن شیشه جلو در اثر برخورد سنگ ریزه ها یا اجسامی که محکم به شیشه می چسبند، بلافاصله سطح شیشه جلو را از وجود ذرات زیر پاک کنید:

- لاشه حشرات
 - فضولات پرندگان
 - گرد و غبار
 - رزین
 - رسوبات روغن و گریس
 - سوخت
 - قیر
 - رسوبات نمک خوب کننده یخ
- در صورت مشاهده این آلودگی ها روی سطح شیشه بلافاصله آن را تمیز نمایید.

هرگونه خراش، رسوب، فرسایش سطحی یا آسیب ناشی از بی دقتی یا خطا را نمی توان به طور کامل ترمیم کرد. در چنین مواردی، لطفاً به نمایندگی مجاز بهمن دیزل مراجعه نمایید.

جاپایی جلو و دستگیره

از جاپایی روی سپر و دستگیره زیر شیشه

رینگ های چرخ را به صورت دوره ای تمیز کنید.

نباید از جک خودرو به عنوان قطعات یدکی استفاده کنید. در غیر این صورت، ممکن است جک خودرو خالی کند و باعث افتادن خودرو شود و به شما و دیگران آسیب برساند.

از جک خودرو فقط باید برای بالا بردن موقت خودرو استفاده شود. عملیات نگهداری همیشه باید توسط نمایندگی مجاز انجام شود.

خطر
! برای تمیزکاری رینگ چرخ ها از مواد اسیدی یا قلیایی استفاده نکنید، زیرا باعث خوردگی مهره های چرخ می گردد.

تعمیر و نگهداری

دستورالعمل های ایمنی مهم

دستورات حفاظت محیط زیست

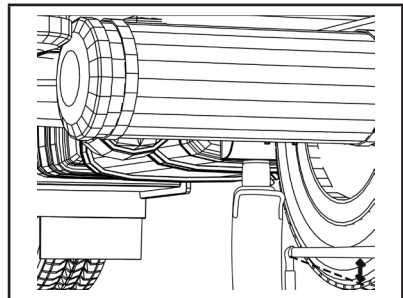
اگر به واسطه وجود مهارت های شخصی، می خواهید خودتان عملیات نگهداری را انجام دهید، باید به محافظت از محیط زیست توجه داشته باشید. سیستم سوخت رسانی نباید نشتی داشته باشد، از جمله قطعات مربوط به سیالات (گازوئیل، گاز طبیعی و . .) همانند فیلتر سوخت.

ظروف خالی و مستعمل، پارچه های تمیزکاری، و مایعات شوینده و تعمیر و نگهداری را به درستی معدوم کنید تا باعث آلودگی محیط زیست نشود. وقتی خودرو متوقف شده است، موتور را خاموش کنید.

تمام قطعات خودرو نیازمند تعمیر و نگهداری هستند. محدوده و دفعات تعمیر و نگهداری قبل از هر چیز به شرایط عملکرد کامیون بستگی دارد. این دفترچه حاوی توضیحاتی درباره محدوده و دفعات سرویس و نگهداری و مسئولیت معایب، سیالات است. در این دفترچه کارهایی را که باید توسط

هشدار
! قبل از تعمیر و نگهداری، به شرایط مربوطه توجه داشته باشید، از جمله: ■ اطلاعات فنی، مثل دفترچه راهنمای کاربر و نمایندگی های مجاز. ■ مقررات قانونی، مثل قوانین ایمنی کار و حفاظت از کار و مقررات راهنمایی و رانندگی.

در غیر این صورت، خطر قابل تشخیص نخواهد بود و ممکن است باعث جراحات شخصی شود. قبل از کار کردن زیر خودرو، از جک با ظرفیت کافی استفاده کنید.





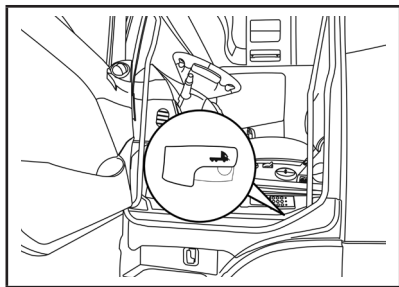
جلو پنجره



هنگام باز و بسته کردن جلو پنجره، ممکن است افراد یا اجسام واقع در مسیر حرکت جلو پنجره آسیب ببینند. بنابراین کنترل کنید افراد یا اجسام در مسیر حرکت آن نباشند.

باز کردن

دستگیره داخلی استیل سمت راننده را به طور کامل به سمت بالا بکشید تا قفل جلو پنجره باز شود.



جلو پنجره را به سمت بالا بکشید. تحت عملکرد جک‌ها، جلو پنجره بصورت

نمایندگی های مجاز انجام شود، توضیح داده شده است. به دانش و تخصص مورد نیاز جهت انجام عملیات بازرسی و نگهداری در این دفترچه اشاره نشده است.

شرکت بهمن دیزل و نمایندگی های مجاز و مراکز خدمات پس از فروش دارای دانش، ابزار و افراد ماهر برای ارائه خدمات و انجام تعمیرات با رعایت نکات ایمنی می باشند.

قطعات یدکی

لطفاً به کاربرد قطعات یدکی توجه کنید. استفاده از قطعات تعمیر شده در بسیاری از کشورها ممنوع است اگر:

- قطعات در عملکرد خودرو تاثیر منفی بگذارد.
 - آن قطعات روی سایر خودروهای جاده تاثیر بگذارد.
 - آن قطعات روی عملکرد اگزوز تاثیر گذاشته یا باعث ایجاد صدای زیاد اگزوز گردد.
- استفاده از قطعات غیرمصوب ممکن است بر ایمنی خودرو تأثیر بگذارد.

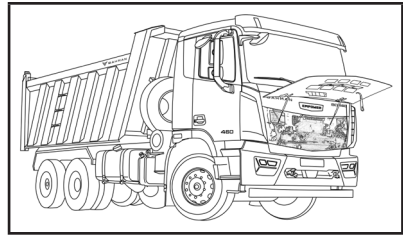
بازدید سطح (مقدار) مایع خنک کننده

اگر سطح مایع خنک کننده خیلی پایین باشد یا دمای آن بیش از دمای مؤثر (تقریباً 112°C) باشد، ایمنی موتور تحت تأثیر قرار می گیرد.

- خطر خالی کردن کلاچ وجود دارد.
- عملکرد ریتارد به انتها میرسد و خود به خود قطع می شود.

۱. وقتی جلو پنجره باز شود، مخزن انبساط رادیاتور دیده میشود. مقدار مایع خنک کننده را بازدید کرده و در صورت لزوم، اضافه کنید. توصیه میشود سطح مایع خنک کننده باید تا علامت حداکثر روی مخزن و در حالت سرد تنظیم شود. وقتی سطح مایع کمتر از خط جوشکاری مخزن انبساط باشد یا هشدار کمبود آب داده شود، باید مایع خنک کننده اضافه کنید.

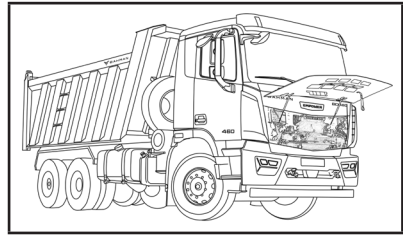
۲. در صورت تشخیص کاهش زود هنگام مقدار مایع خنک کننده در مخزن انبساط، رادیاتور و قطعات سیستم خنک کننده را از لحاظ نشتی بررسی کنید و سپس مایع خنک کننده را در حالت سرد اضافه کنید. اگر سطح مایع خنک کننده پس از اضافه کردن آن دوباره افت کرد، به معنی وجود نشتی در موتور یا سیستم خنک کننده است. در این صورت، فوراً موتور را خاموش کرده و موتور و سیستم خنک کننده را بازدید کنید و قبل از روشن کردن مجدد موتور، ایراد را برطرف کنید. پس از تشخیص ایراد، به نمایندگی مجاز خدمات پس از فروش شرکت بهمن دیزل مراجعه کنید.



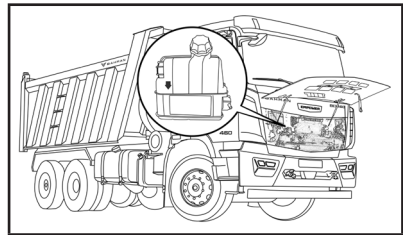
بستن

جلو پنجره را به سمت پایین فشار دهید و بخش پایینی جلو پنجره را مقداری فشار دهید تا قفل شود.

موارد قابل بازدید زیر جلو پنجره



۱. بازدید و تنظیم روغن موتور
۲. بازدید و تنظیم سطح مایع خنک کننده





احتیاط



لوله های سیستم خنک کننده را دائماً کنترل کنید و شیلنگ های خراب را به موقع تعویض کنید، زیرا حتی یک ترک کوچک میتواند باعث نشتی و خارج شدن مایع خنک کننده شود.

انتخاب مایع خنک کننده

۱. مایع خنک کننده دارای خاصیت ضدیخ، ضدزنگ زدگی، ضدخوردگی، رسوب زدایی، و ضدجوش است. همیشه از مایع خنک کننده استفاده کنید، حتی در مناطقی که دمای محیط زیاد است.

۲. مایع خنک کننده موتور مخلوطی از آب، ضدیخ، و ضدخورنده با نسبت های مشخص است. در حال حاضر، از گلیکول به عنوان ضدیخ استفاده میشود زیرا دمای انجماد آن بر اساس نسبت مخلوطسازی، تغییر میکند: هرچه مایع خنک کننده رقیق تر باشد، خوردگی قطعات بیشتر است و هرچه مایع خنک کننده غلیظ تر باشد، انتشار حرارت کمتر است و امکان جوش آوردن بیشتر میشود.

۳. علامت تجاری مایع خنک کننده بر اساس نقطه انجماد به صورت #۲۵-، #۳۰-۳۵-، #۴۰-۴۵-، #۵۰- طبقه بندی میشود. به طور کلی، نقطه انجماد مایع خنک کننده باید 10°C کمتر از حداقل دمای محیط باشد و برای مناطق خیلی گرم باید از کلاس #۲۵- استفاده شود.

۴. غلظت مایع خنک کننده موجود در

مخزن را هر شش ماه یکبار کنترل کنید. هر دو سال یکبار مایع خنک کننده را تعویض کنید. پس از گذشت تاریخ انقضا یا پس از تشخیص کثیفی مایع خنک کننده، آن را تعویض کنید. هنگام تعویض، مایع خنک کننده باید کاملاً تخلیه شود و باید مخزن آب و سیستم خنک کننده کاملاً تمیز شود. فقط از ضدیخ تأیید شده توسط «شرکت بهمن دیزل» استفاده کنید تا به سیستم خنک کننده خودرو آسیبی نرسد. اگر متوجه شدید که از مقدار مایع خنک کننده کاسته شده است، مایع خنک کننده را با نسبت مناسب اضافه کنید، و فقط آب اضافه نکنید. آب موجود در مایع خنک کننده باید مطابق با مشخصات تعیین شده باشد و باید از آب آشامیدنی استفاده شود. اگر کیفیت آب مناسب نیست، باید به دنبال منبع آب مناسب بگردید.

۵. قبل از اولین بار پُر کردن مایع خنک کننده در یک خودروی نو یا پُر کردن پس از تخلیه کامل مایع خنک کننده، داخل سیستم را دست کم سه بار با آب تمیز بشویید.

۶. اگر به واسطه انجام تعمیرات لازم باشد مایع خنک کننده را تخلیه کنید، مایع خنک کننده را درون یک ظرف تمیز جمع آوری کرده و تصفیه کنید و آن را مخلوط کرده و دوباره استفاده کنید.

هشدار
⚠ ■ در صورت تماس اتفاقی، فوراً محل تماس را با آب فراوان بشویید، پوست را با آب و صابون تمیز کنید، و فوراً لباس خود را تعویض کنید.

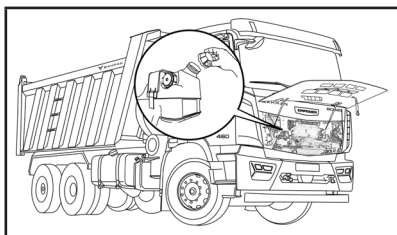
هشدار
⚠ اگر مقدار مایع خنک کننده موجود در مخزن خیلی کم است، موتور را روشن نکنید، زیرا ممکن است موتور خراب شود.

مخزن انبساط مایع خنک کننده

اگر مقدار مایع خنک کننده در مخزن انبساط ضعیف خیلی کم باشد، در صفحه کیلومتر خودرو علائم  ظاهر می شود.

مقدار مایع خنک کننده را فقط هنگامی میتوان بازدید کرد که دمای مایع خنک کننده بین 40°C ~ 50°C باشد.

اضافه کردن مایع خنک کننده



۱. خودرو را روی یک سطح صاف پارک کنید.

۲. ترمزدستی را بکشید.

۳. موتور را خاموش کنید.

۴. سوئیچ را به طور کامل ببندید.

احتیاط
⚠ هنگام مخلوط کردن مجدد مایع خنک کننده، از مایع خنک کننده با همان علامت تجاری و کیفیت قبلی استفاده کنید. مخلوط کردن مایع خنک کننده با علائم تجاری مختلف، ممنوع است. از مایع خنک کننده مخصوص کامیون امپاور مثل مطابق با بالک محصول استفاده کنید.

هشدار
⚠ ■ بازکردن درب مخزن انبساط ممنوع است، مگر این که این کار حتماً لازم باشد. ■ هنگام باز کردن مخزن انبساط مایع خنک کننده، خطر سوختگی وجود دارد زیرا ممکن است مایع خنک کننده داغ به بیرون بپاشد. مایع خنک کننده درون مخزن انبساط در طول کارکردن موتور تحت فشار هوا می باشد. چرخاندن سریع درب مخزن باعث پاشیدن مایع خنک کننده به بیرون میشود، حتی اگر موتور و سیستم خنک کننده در حالت سرد باشند. ■ از دستکش و عینک استفاده کنید. ■ مخزن انبساط را فقط هنگامی باز کنید که دمای مایع خنک کننده کمتر از 25°C باشد.

هشدار
⚠ ■ مایع خنک کننده حاوی گلیکول است و سمی است. مایع خنک کننده نباید بلعیده شود. در صورت خوردن اتفاقی مایع خنک کننده، فوراً به پزشک مراجعه کنید. ■ مایع خنک کننده نباید با پوست، چشم، و لباس تماس پیدا کند.

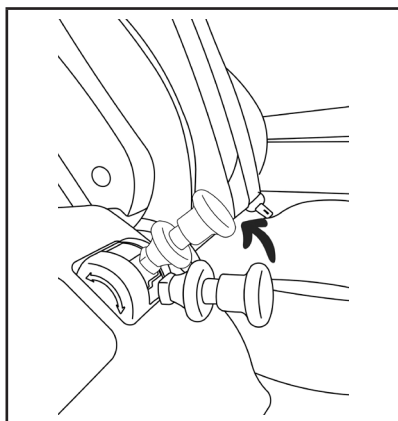




- بیش از اندازه، روغن موتور اضافه نکنید. در غیر این صورت، ممکن است باعث خرابی موتور یا مخزن (منبع کاتالیست) SCR شود. هرگونه روغن اضافی را خارج کنید.
- اگر بر روی صفحه کیلومتر خودرو، علامت  ظاهر شود، باید روغن موتور اضافه کنید.

اضافه کردن روغن موتور

۱. خودرو را روی یک سطح صاف پارک کنید.
۲. ترمزدستی را بکشید.



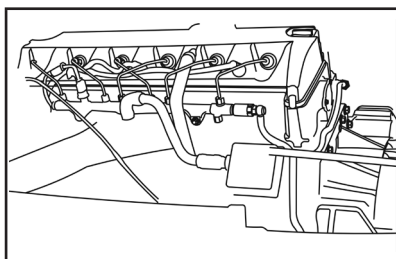
۳. موتور را خاموش کنید.
۴. جلو پنجره را باز کنید.
۵. میله اندازه گیری روغن (گیج) را بیرون بیاورید.

۵. جلو پنجره را باز کنید.
۶. پس از این که دمای مایع خنک کننده به کمتر از 50°C رسید، درب را به آرامی به سمت چپ بچرخانید تا فشار هوا تخلیه گردد.
۷. سپس درب را به طور کامل بچرخانید تا باز شود و سطح مایع خنک کننده را بازدید کنید.
۸. مقداری مایع خنک کننده اضافه کنید تا سطح مایع خنک کننده به علامت حداکثر MAX مشخص شده روی مخزن برسد. به ترکیب و کیفیت مایع خنک کننده توجه داشته باشید.
۹. درب را محکم سرجای خود ببندید.
۱۰. موتور را روشن کرده و مدتی با سرعت های مختلف حرکت کنید.
۱۱. توقف کرده و موتور را خاموش کنید و سطح مایع خنک کننده را مجدداً بازدید کنید.
۱۲. جلو پنجره را ببندید.

سطح روغن موتور

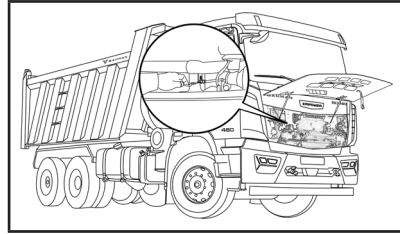
بازدید سطح روغن موتور

سطح روغن موتور را به صورت هفتگی یا هربار هنگام سوخت گیری بازدید کنید.



کنید.

- درب مخزن روغن فرمان را باز کنید.
- تا جایی روغن بریزید که سطح آن بین علامت حداقل MIN و حداکثر MAX قرار گیرد.
- درب مخزن روغن فرمان را ببندید.
- کابین خودرو را به حالت اولیه برگردانید.

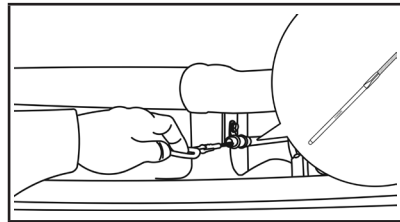


۶. سطح روغن روی میله روغن (گیج) را بازدید کنید.

سیستم سوخت رسانی شرح حفاظت از محیط زیست

هنگام نگهداری توسط افراد غیرحرفه ای، ممکن است رهاسازی سوخت باعث به خطر افتادن جان انسان ها و محیط زیست شود. هرگز سوخت را داخل رودخانه، کانال آب، آب های زیرزمینی، یا خاک نریزید.

نشتی قطعات سیستم سوخت رسانی خودرو را به صورت دوره ای کنترل کنید. در صورتی که متوجه شدید سوخت کم شده است (مثل مشاهده لکه آب/ روغن روی سطح زمین در زیر خودرو هنگامی که خودرو پارک شده باشد)، باید علت آن توسط تعمیرکار حرفه ای بررسی و رفع گردد.



۷. روغن موتور اضافه کنید.
۸. میله اندازه گیری روغن را سر جای خود بگذارید. به مدت ۱۰ دقیقه صبر کنید تا سطح روغن موتور ثابت شود. سپس مجدداً سطح روغن را با میله اندازه گیری روغن (گیج) بازدید کنید.
۹. جلو پنجره را ببندید.

اضافه کردن روغن فرمان

روغن فرمان همان روغن گیربکس ATF- III است.

- خودرو را روی یک سطح صاف پارک کنید.
- ترمزدستی را بکشید.
- کابین را کج کنید.
- سطح روغن در مخزن روغن فرمان را بازدید کنید. اگر سطح روغن کمتر از علامت حداقل است، باید روغن اضافه

بررسی عملکرد ضد خوردگی

- خودرو را به طور دوره ای از لحاظ خوردگی و خرابی به ویژه لوله های باد، لوله های آب، لوله های روغن فرمان، شیلنگ های ورودی هوا بررسی کنید.





هشدار

 برای حفاظت از چشم ها در برابر مخلوط آب و اسید، از عینک محافظ استفاده کنید. در صورت تماس آب باتری با چشم ها، فوراً چشم ها را با آب فراوان بشویید و به پزشک مراجعه کنید.

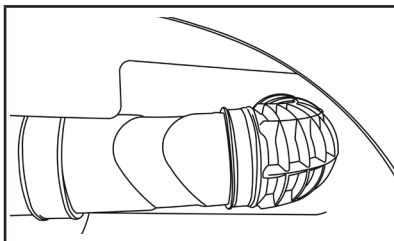
 باتری را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

 به نکات ایمنی، اقدامات حفاظتی، و اقدامات احتیاطی مربوط به کار با باتری ذکر شده در «دفترچه راهنمای کاربر» توجه داشته باشید.

دستورات حفاظت از محیط زیست

 باتری حاوی مواد مضر است. مخلوط کردن باتری با زباله های خانگی غیرقانونی است. باتری باید به صورت جدا معدوم شود.

 باتری ضایعاتی را طبق مقررات حفاظت از محیط زیست معدوم کنید. باتری ضایعاتی باید به مرکز بازیافت تحویل داده شود.



خطر

نمک خوب کننده یخ یک ماده خورنده است. برای پاک کردن رسوبات نمک ضدیخ، مکرراً خودرو را در زمستان تمیز کنید. در غیر این صورت، رسوبات نمک ضدیخ باعث خوردگی قطعات خودرو می گردد.

باتری

دستورالعمل های ایمنی مهم

هشدار

 خطر انفجار: مخلوط هیدروژن و اکسیژن که هنگام شارژ باتری تولید می شود، یک مخلوط قابل انفجار است.

 خطر انفجار: باتری را در محیطی با تهویه مناسب شارژ کنید. از باتری در نزدیکی آتش، نور، و دود استفاده نکنید.

 برای حفاظت از دست ها در برابر مواد خورنده موجود در آب باتری، دستکش محافظ بپوشید. در صورتی که آب باتری روی پوست یا لباس شما بریزد، محل را با آب و صابون یا خنثی کننده اسید بشویید و سپس با آب فراوان بشویید.

جعبه باتری و درب جعبه باتری درب جعبه باتری



هشدار

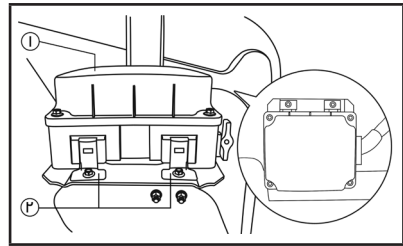
در صورت برخورد قطب مثبت باتری با اجزای خودرو باعث اتصال کوتاه می‌شود که ممکن است مخلوط گاز قابل اشتعال را مشتعل کرده و منجر به آسیب دیدگی شخص شود.

■ از قرار دادن اجسام فلزی یا ابزار فلزی روی باتری خودداری کنید.

■ هنگام قطع اتصال باتری، ابتدا قطب منفی و سپس قطب مثبت را جدا کنید.

■ هنگام اتصال باتری، ابتدا قطب مثبت و سپس قطب منفی را متصل کنید.

■ وقتی موتور روشن است، اتصالات باتری را جدا نکنید.



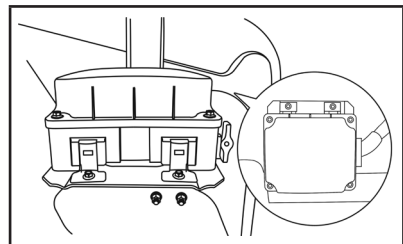
درب جعبه باتری (به طور مثال: کامیون کشنده)

● درآوردن: قلاب لاستیکی (۲) را بلند کنید تا قلاب از شیار درب جعبه باتری خارج شود. درب (۱) را قدری به صورت افقی به بیرون بکشید تا خارج و پیاده شود.

● نصب کردن: درب (۱) را به صورت افقی فشار دهید. قلاب (۲) را بکشید و در شیار خود قرار دهید.

نصب باتری

به طور کلی، باتری در حالت افقی (صاف) در داخل جعبه باتری قرار می‌گیرد.



هنگام نگهداری باتری به نکات ایمنی توجه داشته باشید. قبل از قطع و وصل باتری:

- سوئیچ را از خارج کنید.
- کلیه لوازم برقی را خاموش کنید.

پیاده و نصب کردن باتری

مهم! به نکات ایمنی توجه کنید!



هشدار

از آنجا که باتری سنگین است، اگر باتری هنگام نصب یا پیاده کردن سقوط نماید، باعث آسیب دیدن شما یا افراد دیگر خواهد شد.

هنگام پیاده کردن باتری، بهتر است دو نفر با هم باتری را پیاده نمایید.





۲. صفحه نگهدارنده بالایی باتری را سرجای خود قرار دهید.
۳. تعداد ۶ عدد میله صفحه نگهدارنده را نصب نمایید.
۴. کابل اتصال قطب مثبت و منفی را نصب کنید.
۵. ابتدا کابل مثبت و سپس کابل منفی را متصل کنید.
۶. درب جعبه باتری و سکوی جاپایی را ببندید.

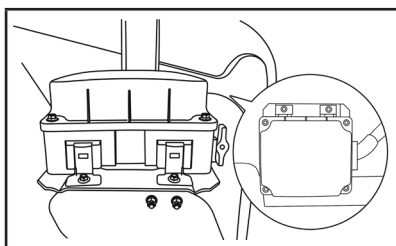
**خطر**

هنگام بستن باتری، میله اتصال باتری را با نیروی $12 \sim 14 \text{ N.m}$ سفت کنید. میله را بیش از اندازه سفت نکنید زیرا ممکن است مهره جوش داده شده در زیر باتری جدا گردد.

هنگام نگهداری باتری به نکات ایمنی توجه داشته باشید.

مراحل پیاده و نصب کردن باتری

پیاده کردن باتری



۱. ابتدا درب جعبه باتری را باز کنید.
۲. ابتدا کابل منفی و سپس کابل مثبت را جدا کنید.
۳. کابل اتصال قطب مثبت و منفی را باز کنید.
۴. تعداد ۶ عدد پیچ نصب صفحه نگهدارنده میانی را یکی یکی با آچار بوکس باز کنید.
۵. صفحات نگهدارنده باتری را پیاده نمایید.
۶. باتری را پیاده نمایید.

**احتیاط**

- از دستگاه شارژ معتبر برای شارژ باتری استفاده کنید. ولتاژ شارژر باید درست باشد. یک باتری نو را با روش سریع شارژ نکنید، زیرا ممکن است باتری خراب شود.
- جریان شارژ نباید از ۱۰٪ ظرفیت باتری بیشتر باشد (حداکثر جریان برای شارژ سریع باید ۷۵٪ باشد)؛ در غیر این صورت، باتری خراب می‌شود.
- وقتی فاصله رانندگی کوتاه بوده یا وقتی خودرو مدت طولانی متوقف بوده است، شرایط شارژ را بررسی کنید.
- وقتی خودرو مدت طولانی متوقف بوده است، باتری را کامل شارژ کنید.
- با این کار، خودرو در شرایط مناسب قرار میگیرد و آماده استارت زدن میشود. اگر باتری همیشه کامل شارژ شود، عمر باتری افزایش می‌یابد.

مراحل شارژ باتری

۱. درب جعبه باتری را درآورید.
۲. ابتدا کابل منفی و سپس کابل مثبت را جدا کنید. کابل های مثبت و منفی را

نصب باتری

۱. صفحه نگهدارنده پایینی را در کف جعبه باتری قرار دهید.

۳. ولتاژ شارژر را روی ۷۲۴ تنظیم کنید. به دستورات کار شارژر باتری مراجعه کنید.
۴. قطب منفی شارژر را به قطب منفی باتری متصل کرده و قطب مثبت شارژر را به قطب مثبت باتری متصل کنید.
۵. دستگاه شارژر را روشن کنید. به دستورالعمل شارژر باتری مراجعه کنید.
۶. وقتی باتری کامل شارژ شد، شارژر را خاموش کرده و قطب مثبت و منفی شارژر را از باتری جدا کنید.
۷. ابتدا قطب مثبت و سپس قطب منفی را متصل کنید.
۸. درب جعبه باتری را ببندید.

سرویس و نگهداری باتری

خطر
■ بست، ترمینال، و سطح باتری را تمیز نگه دارید، در غیر این صورت، عمر باتری کوتاه می‌شود. ■ از مواد تمیزکننده حاوی مواد قابل اشتعال که باعث خوردگی جعبه باتری می‌شود، استفاده نکنید. ■ ورود گرد و غبار به سلول باتری ممکن است باعث تخلیه باتری یا حتی خرابی باتری شود. ■ برای نگهداری باتری، به نکات زیر توجه داشته باشید: ■ بست باتری و سطح باتری را تمیز و خشک نگه دارید. ■ روی قسمت پایینی بست باتری گریس بمالید تا در برابر اسید محافظت شود.

خطر
■ بخش خورده شده باتری را با محلول تمیزکننده مخصوص بشویید. ■ هنگام شستن باتری های بدون تعمیر و نگهداری، درب باتری را محکم کنید تا آلودگی وارد سلول باتری نشود. ■ یک باتری کارکرده را با منبع تغذیه کمتر از ۷،۴،۱۲ شارژ نکنید.

تعویض باتری

هر باتری را با یک باتری از همان مدل تعویض کنید. در صورتی که مجبور شوید با یک باتری از مدلی دیگر تعویض کنید، برای ارزیابی موضوع به نمایندگی مجاز بهمن دیزل مراجعه کنید.

قطع کردن برق خودرو

- در صورتی که لازم باشد خودرو را بیش از سه هفته خاموش کنید، کابل منفی باتری را باز کنید تا جریان باتری تخلیه نشود و عمر باتری افزایش یابد.
- در شرایط زیر باید باتری را مجدداً شارژ کنید:
- قبل از روشن کردن یک خودرو که مدتی خاموش بوده است.
 - خودرویی که بیش از ۳ ماه خاموش بوده است.
 - هنگام شارژ مجدد باتری، باید باتری را با شارژر مخصوص شارژ کنید و مقررات تعمیرگاه را رعایت کنید.

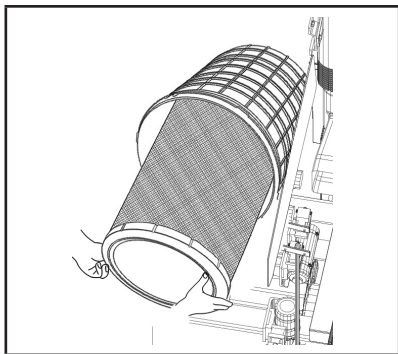




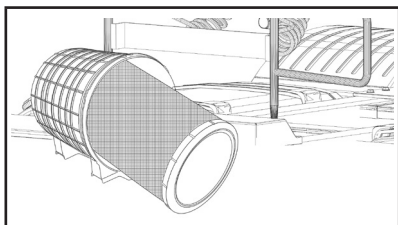
سرویس و نگهداری فیلتر هوا

اگر چراغ هشدار روشن شود، بدین معنی است که فیلتر هوا باید تمیز شود.

۳. درپوش فیلتر را باز کنید.

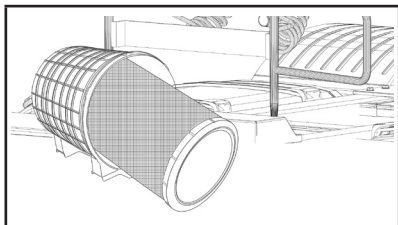


۴- فیلتر هوا را کمی بچرخانید و آن را بیرون بکشید.



احتیاط

وقتی انتهای فیلتر به نزدیکی تعلیق کابین برسد، فیلتر را به سمت جلوی خودرو فشار دهید. اگر فیلتر به تعلیق کابین گیر کرده باشد، تعلیق کابین را به سمت بیرون بکشید تا فشار کافی ایجاد شود (بخش بالایی تعلیق کابین به سمت چپ و راست تاب میخورد).

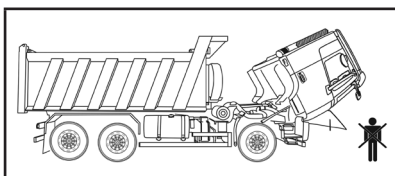


احتیاط

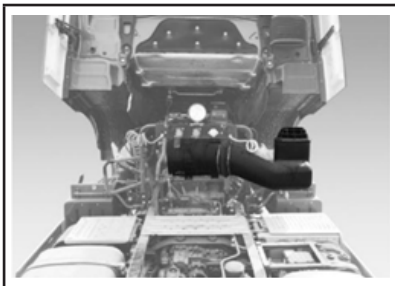
- فیلتر هوا مطابق جدول سرویس های دوره ای تعویض گردد.
- اگر فیلتر پس از ۳ تا ۵ بار تمیز کردن خراب شده باشد، دیگر نباید از آن استفاده کنید و باید آن را تعویض کنید.
- از فیلتر استاندارد شرکت بهمن دیزل استفاده کنید، در غیر این صورت ممکن است عمل فیلتر کردن به خوبی انجام نشود و موتور آسیب ببیند.

پیاده و نصب کردن فیلتر هواکش پیاده کردن المنت فیلتر

۱. کابین را کج کنید.

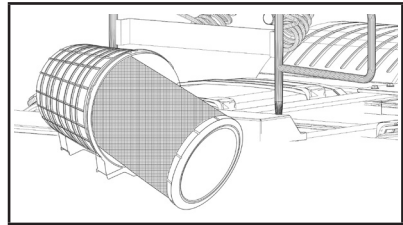


۲. بست های فنری اطراف درپوش فیلتر را باز کنید.

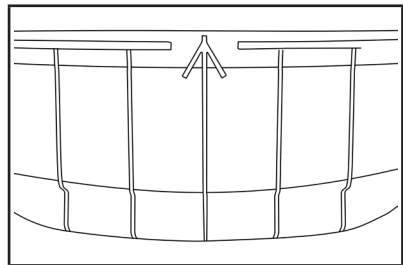


نصب کردن المنت فیلتر

مراحل نصب کردن المنت فیلتر، برعکس مراحل پیاده کردن می باشد. هنگام نصب فیلتر جدید، باید فیلتر را در محل درست خود قرار دهید. با درپوش مخزن فیلتر نباید فیلتر را فشار دهید، ممکن است فیلتر آسیب ببیند.

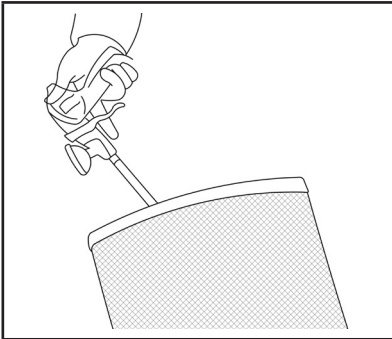


قبل از بستن درپوش فیلتر، بررسی کنید که واشر بین درپوش و محفظه در وضعیت درست باشد. اگر واشر شکسته یا خراب شده است، باید آن را تعویض کنید. علامت پیکان روی درپوش را با شیار روی محفظه مطابقت دهید و بست های فنری اطراف درپوش را ببندید. دقت کنید که گرد و غبار وارد محفظه فیلتر نشود.



تمیز کردن فیلتر المنت فیلتر

در حالی که فیلتر را با دست میچرخانید، گرد و غبار آن را با هوای فشرده (kg/ $V \text{ cm}^2$, bar $V \text{ cm}^2$) تمیز کنید.

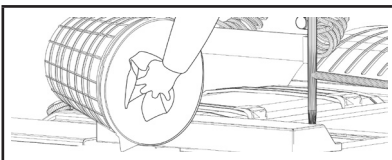


احتیاط

- هوای فشرده را از سمت داخل به خارج بگیرید تا گرد و غبار روی سطح داخلی فیلتر جمع نشود.
- برای تمیزکاری فیلتر، هرگز به فیلتر ضربه نزنید، زیرا فیلتر تغییر شکل داده و خراب می شود.
- اگر فیلتر خیس شده است، از آن استفاده نکنید.

فیلتر هوا

پس از آوردن فیلتر، گرد و غبار روی محفظه فیلتر، کیسه غبار، و واشر محل نصب فیلتر را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.





سرویس و نگهداری فیلتر روغن تعویض فیلتر روغن

۱. هنگام تعویض روغن موتور، روغن درون فیلتر روغن را نیز تخلیه کنید.
۲. فیلتر استفاده شده را دور بیندازید و یک فیلتر جدید نصب کنید.

احتیاط
از فیلتر استاندارد Empower استفاده کنید.

فیلتر روغن فلزی (پیچی)

۱. از آچار مخصوص فیلتر برای درآوردن فیلتر استفاده کنید.
۲. از فیلتر روغن نباید مجدداً استفاده کنید.
۳. از فیلتر استاندارد استفاده کنید و فیلتر را با گشتاور $30 \sim 40 \text{ N.m}$ سفت کنید.
۴. وقتی محفظه کارتل پر از روغن شد، موتور را روشن کنید تا روغن وارد فیلتر شود.
۵. موتور را خاموش کرده و ۵ دقیقه صبر کنید تا روغن ساکن شود. سطح روغن را با میله اندازه گیری روغن بازید کرده و در صورت لزوم، روغن اضافه کنید.

احتیاط
■ واشر آبیندی فیلتر باید تعویض شود و یک واشر جدید نصب شود. ■ پس از تعمیر، سیستم سوخت رسانی را هواگیری کنید و وجود هرگونه نشتی را بررسی کنید.

سرویس و نگهداری سیستم سوخت رسانی

تعویض فیلتر آبگیر سوخت

۱. فیلتر را از سنسور آب در سوخت جدا کنید (اگر فیلتر میتواند سوخت را گرم کند، باید از کلید سنسور گرمکن جدا شود). در صورتی که هیچ کلیدی در این دستگاه وجود نداشته باشد، آن را از رابط سنسور آب در سوخت و رابط گرمکن سوخت جدا کنید.
۲. مخزن فیلتر را بچرخانید تا بیرون بیاید.
۳. از مخزن فیلتر جدید توصیه شده توسط سازنده استفاده کنید. کمی سوخت یا روغن روی واشر آبیندی مخزن فیلتر بریزید و آن را روی فیلتر اندکی بچرخانید.

احتیاط
برای در آوردن و نصب فیلتر از ابزار مخصوص استفاده کنید.

۴. فیلتر را به سنسور آب در سوخت متصل کنید (اگر فیلتر میتواند سوخت را گرم کند، باید از کلید سنسور گرمکن جدا شود). در صورتی که هیچ کلیدی در این دستگاه وجود نداشته باشد، فیلتر را از سوکت سنسور آب در سوخت و سوکت گرمکن سوخت جدا کنید.
۵. سریچ هواگیری فیلتر را شل کنید، پمپ را فشار دهید تا این که سوخت بیرون بیاید. سپس سریچ را سفت کنید. در صورت نیاز به سرویس فیلتر، موتور را خاموش کنید.

تشخیص آب در سوخت وجود دارد.
۳. هنگام تعویض روغن موتور و فیلتر آن، فیلتر آبگیر سوخت را نیز تعویض کنید.

۴. هنگامی که هشدار آب در سوخت صادر شود، کاسه آبگیر سوخت را تخلیه کنید. برای این کار، شیر تخلیه را باز کنید، پمپ را فشار دهید تا آب بیرون بیاید، سپس شیر را سفت کنید.

⚠ احتیاط
مایع آلوده را در محیط زیست تخلیه نکنید

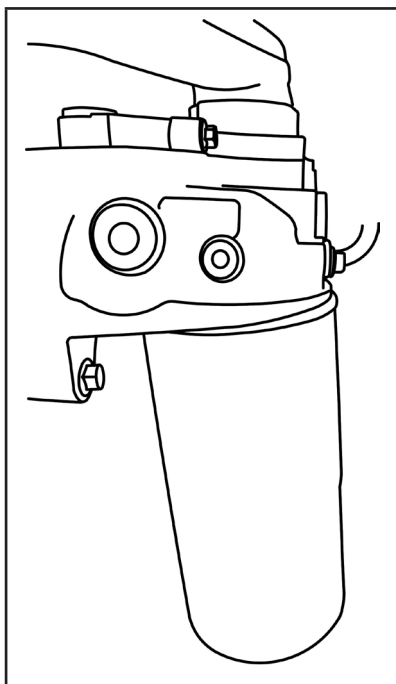
۵. در صورت وجود مشکل در روشن شدن موتور، پیچ هواگیری فیلتر آبگیر سوخت را بازديد کنید. پیچ شیر تخلیه، کاسه آبگیر، و اتصال لوله سوخت را باز کنید. ببینید آیا لوله سوخت فشرده یا خم شده است که باعث قطع جریان سوخت شده است.

هواگیری سیستم سوخت رسانی

هوای سیستم سوخت رسانی را از طریق پمپ دستی روی فیلتر آبگیر سوخت تخلیه کنید.

۱. شیر هواگیری را شل کنید. پمپ دستی روی فیلتر سوخت را فشار دهید تا محفظه فیلتر کاملاً از سوخت پُر شود و سوخت از شیر تخلیه خارج شود. اکنون شیر هواگیری را سفت کنید.

۲. موتور را روشن کنید و اجازه دهید تا یک دقیقه کار کند و هوا از سیستم



سرویس و نگهداری فیلتر آبگیر سوخت

فیلتر با پمپ دستی بالای فیلتر آبگیر سوخت، کاسه آبگیر سوخت و سنسور آب در سوخت ارتباط دارد. از دستورالعمل زیر برای نگهداری فیلتر استفاده کنید.

برای نگهداری فیلتر به دستورات زیر توجه کنید:

۱. سرپیچ هواگیری فیلتر را شل کنید، پمپ را فشار دهید تا این که سوخت بیرون بیاید. سپس سرپیچ را سفت کنید. در صورت نیاز به سرویس فیلتر، موتور را خاموش کنید.

۲. برای فیلتر دارای هشدار آب در سوخت، یک آشکارساز برقی در دستگاه





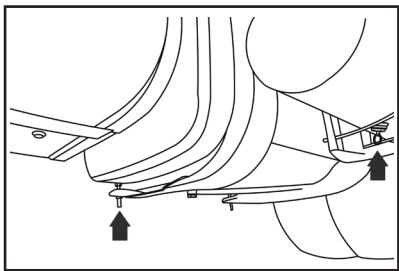
سوخت رسانی خارج شود.

تخلیه فیلتر آبگیر سوخت

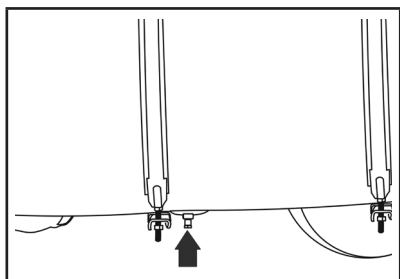
۱. یک ظرف مناسب زیر سرپیچ تخلیه قرار دهید.
۲. شیر تخلیه را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا شل شود.
۳. پمپ دستی را فشار دهید تا مخلوط آب-سوخت جمع شود.
۴. شیر تخلیه را خلاف عقربه های ساعت بچرخانید تا سفت شود.

تخلیه مواد خارجی از مخزن (باک) سوخت

سرپیچ تخلیه کف مخزن سوخت را باز کنید تا آب و رسوبات تخلیه شود. برای تخلیه مواد خارجی از مخزن سوخت تکی، به شکل زیر نگاه کنید.



برای تخلیه مواد خارجی از مخازن سوخت دوتایی به شکل زیر نگاه کنید.



سوختگیری مجدد

۱. از گازوئیل مطابق با مقررات کشور استفاده کنید.
۲. در زمستان مواد افزودنی به سوخت اضافه نکنید زیرا باعث کاهش رقیق بودن سوخت در هوای سرد می شود.
۳. قبل از سوختگیری، موتور و بخاری درجا را خاموش کنید.
۴. مقدار آب در فیلتر آبگیر سوخت در کاسه آبگیر را بازدید کرده و در صورت لزوم، کاسه آبگیر را تخلیه کنید.
۵. در صورت بروز ایراد بر اثر وجود رسوبات روغنی درون سوخت، کل سیستم سوخت رسانی را گرم کنید تا مشکل برطرف شود.
۶. در صورتی که هوای بیرون سرد باشد، ممکن است رسوبات روغنی باعث کاهش رقیق بودن سوخت شوند. برای جلوگیری از این وضعیت، باید از سوخت دیزل سبک تا 6°C کمتر از دمای بیرون در زمستان استفاده کنید. به عنوان مثال، اگر دمای بیرون 14°C - است، باید از سوخت دیزل استاندارد 20°C - استفاده کنید؛ و اگر دمای بیرون 29°C - است، باید از سوخت دیزل استاندارد 35°C - استفاده کنید.



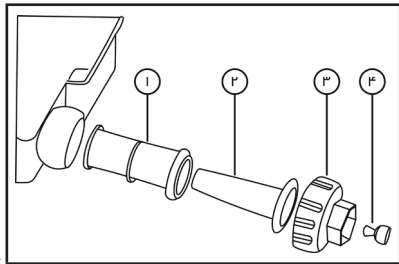
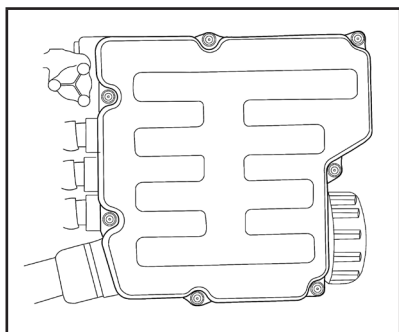
هشدار

■ در خودرویی که با گازوئیل کار میکند، بنزین نریزید.
 ■ گازوئیل را با بنزین مخلوط نکنید، زیرا باعث خراب شدن سیستم سوخت رسانی و موتور شده و باعث آتش گرفتن خودرو می‌گردد.

۲. وقتی مقدار ادبلو از مقدار حداقل کمتر شود، سیستم ادبلو کار نمی‌کند، زیرا نازل ادبلو باید با محلول ادبلو خنک شود. و وقتی سطح ادبلو کم شود، خنک کاری درست نازل انجام نمی‌شود و ممکن است نازل آسیب ببیند.

سرویس و نگهداری صافی پمپ ادبلو AdBlue

صافی پمپ ادبلو مطابق جدول سرویس دوره ای تعویض گردد. صافی پمپ را طبق شکل باز کرده و با یک صافی جدید استاندارد تعویض کنید. سپس درپوش صافی را سفت کنید. صافی پمپ در حالتی باید تعویض شود که موتور خاموش باشد.



۱. صافی

تخلیه هوای لوله‌های سیستم سوخت رسانی

هنگام تعویض فیلتر سوخت یا هنگامی که باک سوخت خالی شود، هوا وارد سیستم سوخت رسانی سوخت می‌گردد. در صورت وجود هوا، جریان سوخت به سمت موتور مسدود می‌شود. در این صورت، باید هوا تخلیه شود.

۱. پیچ هواگیری فیلتر آبگیر سوخت را با آچار شل کنید و کنترل کنید که پمپ تخلیه می‌تواند سوخت را پمپ کند و سوخت از پیچ هواگیری خارج شود تا حباب‌های موجود در سوخت ناپدید شود.
 ۲. پس از ناپدید شدن حباب‌های هوا و یکنواخت شدن جریان سوخت، پیچ هواگیری را سفت کنید.

سرویس و نگهداری سیستم کنترل آلایندگی

سرویس و نگهداری

۱. بلوری شدن ادبلو باعث گرفتگی نازل می‌گردد. برای رفع گرفتگی ناشی از بلوری شدن ادبلو، توصیه می‌شود از جرمگیر برای از بین بردن بلور روی نازل سیستم SCR استفاده کنید.





۲. نگهدارنده صافی

۳. درپوش

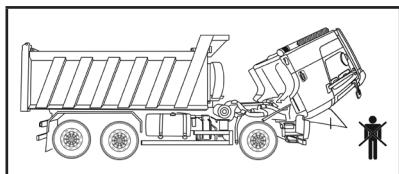
۴. شیر تخلیه هوا

خیلی کثیف شده است، آن را با برس نرم و آب تمیز بشویید. پس از تمیزکاری، قطعات را سر جای خود ببندید.

	احتیاط
هنگام تعویض گرمکن مخزن ادبلو، باید دسته سیم سنسور بالای گرمکن را جدا کنید، در غیر این صورت ممکن است دسته سیم آسیب ببیند.	

کابین خودرو آماده سازی کابین جهت بالا بردن

	هشدار
■ برای اجتناب از جراحات احتمالی، وقتی کابین خم شده است، نباید نزدیک آن بایستید. ■ قبل از بالا بردن کابین، کنترل کنید فردی در محدوده اطراف کابین نباشد. کابین را بیشتر از مرکز ثقل آن خم کنید.	

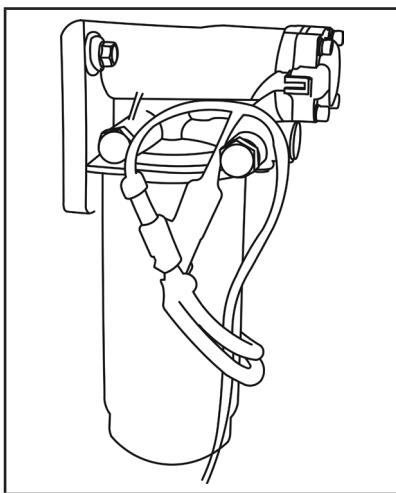


آماده سازی قبل از بالا بردن کابین:

۱. خودرو را روی یک سطح صاف پارک کرده و فضای جلو و عقب کابین را باز کنید.
۲. ترمزدستی را بکشید. جلوی چرخ ها، چرخ پنجم بگذارید تا خودرو حرکت نکند.
۳. دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید.
۴. موتور را خاموش کنید.

سرویس و نگهداری فیلتر هوای سیستم ادبلو AdBlue

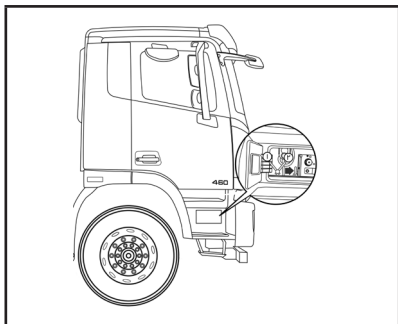
این فیلتر مطابق با استاندارد شرکت Cummins است. وقتی خودرو، مطابق جدول سرویس های دوره ای حرکت کرده باشد، فیلتر باید تعویض شود. جداکننده را طبق شکل باز کرده و با یک فیلتر جدید استاندارد تعویض کنید. سپس آن را سفت کنید. جداکننده باید مطابق با AS24V4Cummi باشد.



سرویس و نگهداری گرم کن مخزن ادبلو مطابق جدول سرویس های دوره ای، گرمکن مخزن ادبلو را تمیز کنید. سنسور روی مخزن ادبلو را باز کرده و گرمکن را درآورد و با آب تمیز بشویید. اگر گرمکن

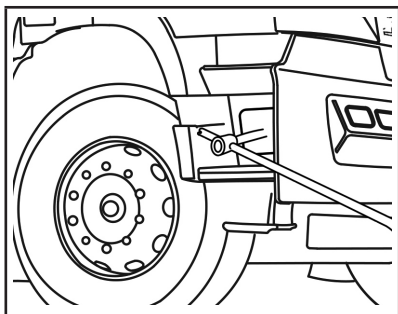
دستی کابین باید مراحل زیر را انجام دهید:

۱. اهرم بالابر را در وضعیت LIFT (وضعیت ① در شکل زیر) قرار دهید.



- ۲- اهرم بالابر را حرکت دهید تا کابین بالا برود (اهرم بالابر در داخل جعبه ابزار قرار دارد).

اهرم بالابر را همچنان حرکت دهید تا کابین از مرکز ثقل خود عبور کند.

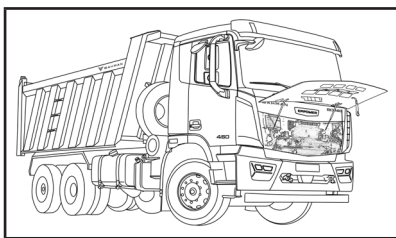


هشدار

- اگر کابین به آسانی بالا می‌رود، سطح روغن درون سیلندر را بازدید کنید.
- اگر کابین به سختی بالا می‌رود، اهرم بالابر را بازدید کنید که در موقعیت صحیح باشد.

۵. بخاری درجا را خاموش کنید.

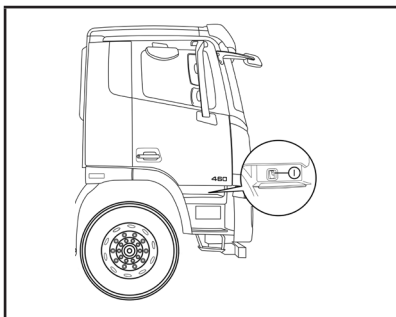
۶. در صورتی که لازم باشد وقتی کابین بالا برده شده است، موتور روشن شود، سوئیچ را در وضعیت ON قرار دهید.
۷. تمامی اجسام متحرک داخل کابین (مثل قوطی، بطری، کیف) را خارج کنید.
۸. تمام درب ها، کشوها، و محفظه نگهداری اشیاء را ببندید.
۹. جلو پنجره را باز کنید.



بالابردن دستی کابین

بالا بردن کابین

پمپ بالابر کابین در سمت راست کابین، کنار پله رکاب قرار دارد. اهرم بالابر دستی کابین ① در شکل زیر نشان داده شده است.



جدا از بحث آماده سازی، برای بالا بردن

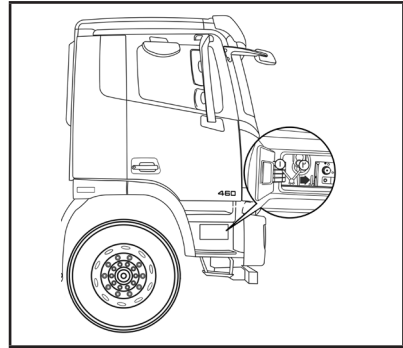




پایین آوردن کابین

مراحل پایین آوردن دستی کابین:

۱. اهرم بالابر را در وضعیت پایین آوردن یا بالا بردن (وضعیت ۲) در شکل زیر قرار دهید.

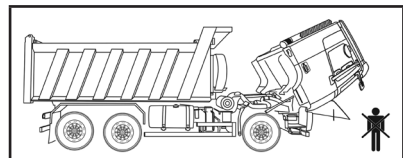


۲. اهرم بالابر را حرکت دهید تا کابین پایین بیاید تا جایی که دیگر اهرم به آسانی حرکت نکند. هنگامی که کابین پایین آورده شد مجدداً اهرم را حرکت دهید تا روغن هیدرولیک به طور کامل به داخل سیلندر برگردد. با شنیدن صدای درگیری قفل هیدرولیک پشت کابین، کابین قفل می‌شود.
۳. جلو پنجره را ببندید.



هشدار

هنگام پایین آوردن کابین، هیچکس نباید در جلوی کابین یا محفظه موتور، زیر کابین باشد.



هشدار



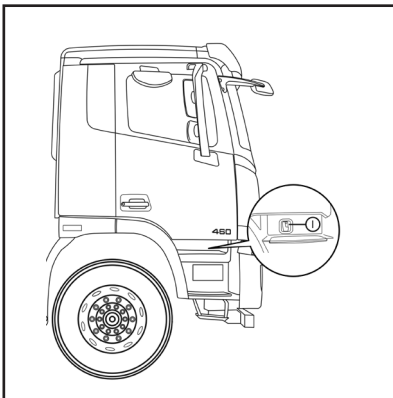
■ کابین را تا آخر پایین بیاورید. وقتی صدای قفل هیدرولیک شنیده شد، بدین معنی است که کابین تا آخر پایین آمده است.

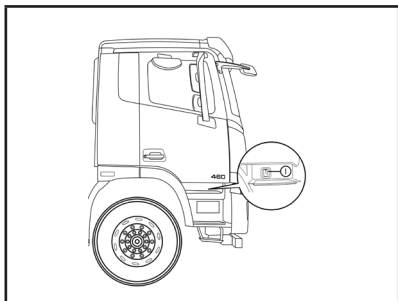
■ باید از قفل شدن قفل کابین اطمینان حاصل کنید. چگونه مطمئن شویم که کاملاً قفل شده است: پیستون قفل چپ به انتهای کورس خود برگشته و چراغ هشدار بالابر داخل کابین خاموش شده است.

■ قبل از شروع رانندگی، کنترل کنید آیا اهرم بالابر در وضعیت پایین آوردن یا بالا بردن قرار دارد یا خیر. در غیر این صورت، ممکن است هنگام رانندگی، قفل کابین باز شود و باعث تصادف گردد.

بالابر برقی کابین بالا بردن کابین

وضعیت ① در شکل زیر کلید بالابر برقی را نشان می‌دهد، که در پله رکاب سمت راست کابین قرار دارد.





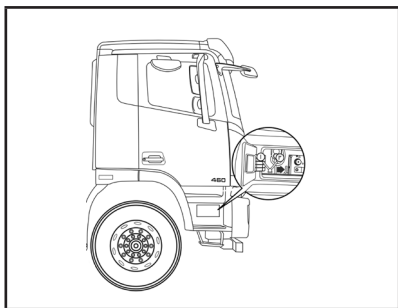
احتیاط

در صورتی که سیستم بالابر برقی از کار بیفتد، از بالابر دستی استفاده کنید.

پایین آوردن کابین

مراحل پایین آوردن برقی کابین:

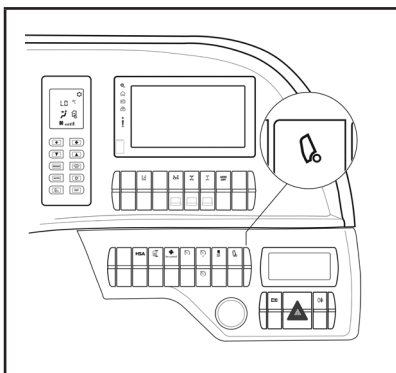
۱. اهرم بالابر دستی را در وضعیت پایین آوردن یا بالا بردن همانند شکل زیر (۲) قرار دهید.



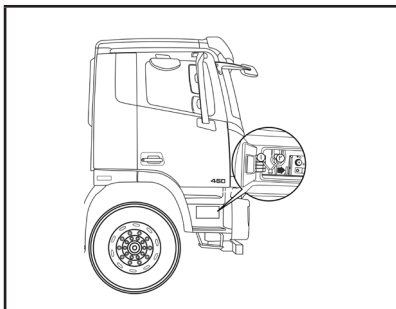
۲. کلید بالابر را فشار دهید تا صدای قفل هیدرولیک کابین را بشنوید. وقتی کابین در وضعیت مطلوب قرار گرفت، کلید را رها کنید.
۳. جلو پنجره را ببندید.

جدا از بحث آماده سازی، برای بالا بردن برقی کابین باید مراحل زیر را انجام دهید:

۱. هنگام بالا یا پایین بردن کابین، سوئیچ را در وضعیت ACC یا ON قرار دهید.
۲. کلید PS روی صفحه کلید داشبورد را فشار دهید. چراغ نشانگر کلید روشن می شود.



۳. اهرم بالابر دستی را در وضعیت کلید بالا بردن کابین طبق شکل زیر قرار دهید.



۴. کلید بالابر را فشار دهید تا کابین کاملاً کج شود. کلید ① را در وضعیت نشان داده شده در شکل زیر پس از بالا بردن کابین رها کنید.

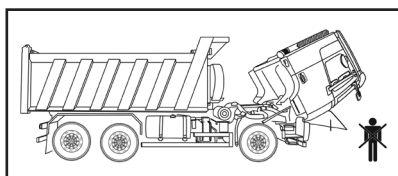




هشدار	!
■ روغن مخصوص سیستم بالابردن کابین: نوع روغن با توجه به بالک محصول استفاده گردد. ■ سیستم بالا بردن کابین را نصب کرده و عیب یابی کنید. پمپ روغن را برای اولین بار پُر کنید. کابین را دو تا سه بار تا آخر بالا ببرید تا سیستم پُر شود و هوای درون سیستم تخلیه شود، که مرحله آخر عیب یابی است. وقتی جک بالابر تا آخر پایین بیاید، سطح روغن درون پمپ باید زیر ۱۵ ~ ۲۰ mm باشد. ■ امکان دارد روغن از سوراخ هواگیری بالای سیلندر روغن بیرون بریزد.	

موتور

هنگام نقص خودرو، کابین را بالا ببرید تا بتوانید وضعیت موتور را بازدید نمایید. وقتی کابین بالا برده شده است، موتور را روشن کنید.

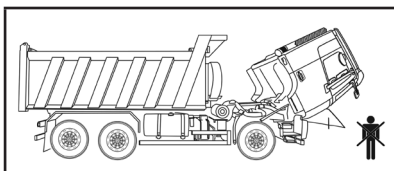


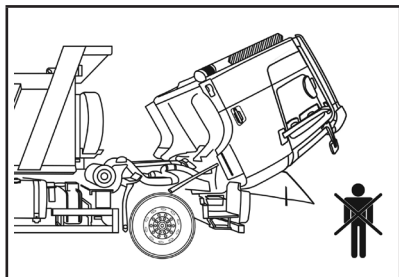
هشدار	!
وقتی کابین بالا برده شده است، دقت کنید به قطعات موتور (مثل منیغولد اگزوز، تسمه V- شکل دستگاه تهویه) دست نزنید، زیرا داغ هستند و دست شما می‌سوزد.	

هشدار	!
■ وقتی موتور را روشن کردید، اگر چراغ هشدار بالابر  در کابین روشن شود، بدین معنی است که کابین قفل نشده است و ممکن است هنگام ترمز کردن، کابین خم شود. ■ وقتی موتور روشن شود، چراغ هشدار بالابر  باید خاموش شود. ■ چندیار کابین را بالا ببرید تا مطمئن شوید کابین قفل شده است. ■ قبل از شروع حرکت، جلو پنجره را ببندید و مطمئن شوید که قفل شده است.	

هشدار	!
هنگام پایین آوردن کابین، هیچکس نباید در جلوی کابین یا محفظه موتور، زیر کابین باشد.	

- وقتی کابین بالا برده شده است، ممکن است ناگهان به سمت پایین حرکت کند. بنابراین، هیچکس نباید در محدوده اطراف کابین باشد.
- قبل از پایین آوردن کابین، کنترل کنید هیچکس در محدوده اطراف کابین نباشد. مگر اینکه کابین از مرکز ثقل خود عبور کرده باشد.
- وقتی کابین کاملاً خم شده است، آن را ببندید.



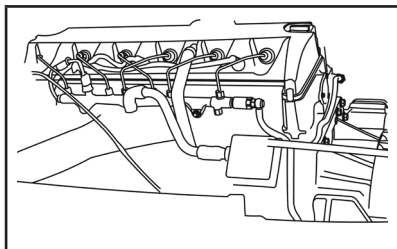
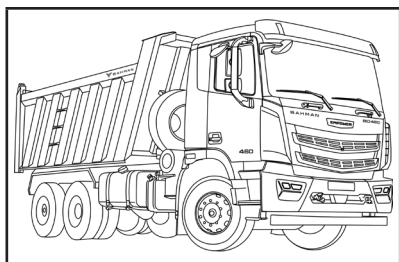


روشن کردن موتور

کلید استارت خارج کابین (بیرون جعبه باتری) را فشار دهید تا موتور روشن شود.

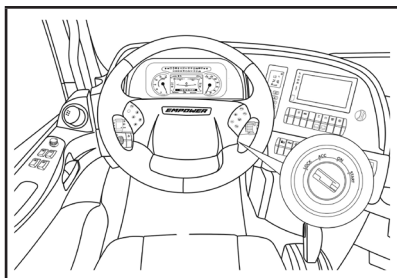
خاموش کردن موتور

- کلید استارت را فشار دهید تا موتور خاموش شود.
- کابین را به وضعیت رانندگی برگردانید.

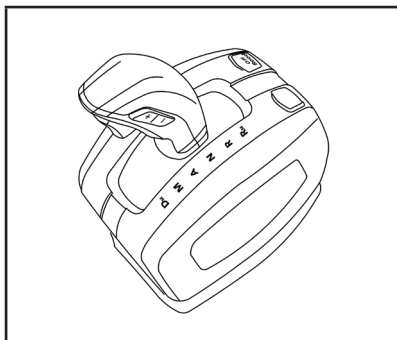


قبل از استارت زدن موتور

۱. سوئیچ را در وضعیت ON قرار دهید.



۲. اهرم دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید.



۳. کابین را به صورت دستی یا برقی به سمت جلو بالا ببرید.





هشدار
■ در خودروی مجهز به تعلیق بادی، سوئیچ را در وضعیت «۰» قرار دهید تا ارتفاع شاسی خود به خود تنظیم نشود. ■ در خودروهای جرثقیل دار یا دارای صفحات جانبی برای بارگیری، از جرثقیل هیدرولیک برای بالا بردن خودرو استفاده نکنید، زیرا باعث خراب شدن شاسی می شود. ■ وقتی خودرو روی جک قرار دارد، نباید استارت بزنید یا کاری کنید که باعث لرزش خودرو شود. زیرا ممکن است باعث خالی کردن جک شود. ■ هنگام درآوردن تایر زاپاس از روی پایه نگهدارنده، ممکن است تایر بیفتد و به شما یا دیگران آسیب برساند، زیرا تایر خیلی سنگین است و ممکن است شما نتوانید آن را نگه دارید. ■ برای پایین آوردن تایر زاپاس از روی پایه نگهدارنده، از جرثقیل دستی استفاده کنید. ■ هنگام شل کردن پیچ های تایر پنچر شده یا آسیب دیده، ممکن است تایر از روی محور بیفتد و به شما آسیب برساند، زیرا تایر خیلی سنگین است و ممکن است شما نتوانید آن را نگه دارید. ■ توصیه می شود برای درآوردن تایر، دو نفر با هم این کار را انجام دهند. ■ در خودروهای مجهز به چرخ های آلومینیومی، برای سفت کردن چرخ های جلو یا عقب، آچارهای متفاوتی لازم است. یعنی از آچار چرخ فولادی نباید برای چرخ آلومینیومی استفاده کرد. فشار باد تایر را طبق «جدول فشار تایر» تنظیم کنید.

هشدار
■ برای اجتناب از تصادف منجر به جراحت یا مرگ، دستورالعمل های زیر را دنبال کنید: ■ از جک خودرو فقط باید برای بالا بردن موقت خودرو استفاده شود، مثلاً هنگام تعویض تایر. وقتی خودرو روی جک قرار دارد، هیچکس نباید زیر خودرو باشد. ■ جک را روی یک پایه نگهدارنده قرار دهید. قبل از بالا بردن خودرو، پایه نگهدارنده جک را در جای مناسب قرار دهید. ■ قبل از بالا بردن خودرو با جک، ترمز دستی را بکشید و جلوی چرخ ها، گوه (چرخ پنجم) بگذارید تا خودرو حرکت نکند. ■ وقتی خودرو روی جک قرار دارد، هرگز ترمز دستی را آزاد نکنید. ■ جک باید روی یک سطح صاف و سفت قرار داده شود. اگر زمین نرم است، جسمی سخت را زیر جک قرار دهید. ■ خودرو حداکثر باید ۳۰ mm بالاتر از سطح زمین باشد، در غیر این صورت ممکن است از روی جک پایین بیفتد یا واژگون شود. ■ هرگز در سراسیمگی اقدام به تعویض تایر نکنید، زیرا ممکن است خودرو از روی جک بیفتد. ■ وقتی خودرو روی جک قرار دارد، نباید زیر خودرو دراز بکشید. ■ هنگام بلند کردن وسیله نقلیه با جک، هیچ کس نباید در خودرو بماند.

۱. خودرو را روی یک سطح صاف پارک کنید.

۲. ترمزدستی را بکشید.

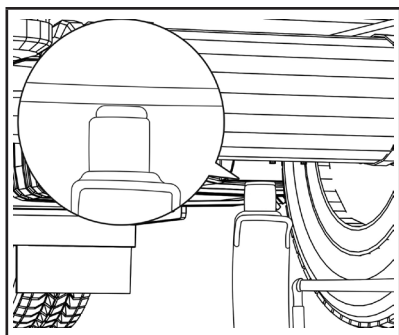
۳. جلوی چرخ ها، چرخ پنجم بگذارید.

تایر زاپاس

۱. تایر زاپاس توسط پیچ به تیرک اصلی انتهای شاسی تریلر متصل میشود. برای بیرون آوردن تایر زاپاس، باید دو عدد پیچ را باز کنید.

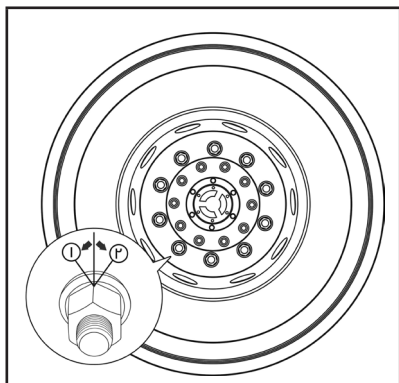
جاگذاری جک

محور جلو با فنر تخت



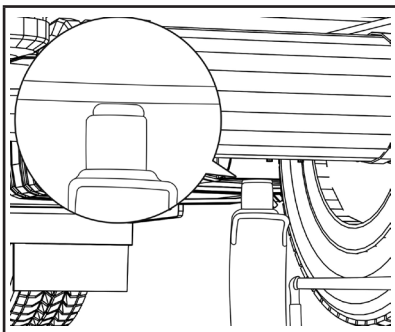
پایه نگهدارنده جک را زیر سیستم تعلیق بادی قرار دهید.

درآوردن تایر



① جهت شل کردن

② جهت سفت کردن



جک را زیر فنر تخت و زیر اکسل جلو قرار دهید.

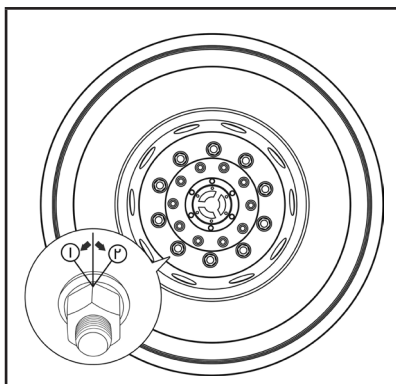
● پنچری تایر چپ: غربلیک فرمان را تا آخر به سمت چپ بچرخانید.

● پنچری تایر راست: غربلیک فرمان را تا آخر به سمت راست بچرخانید.



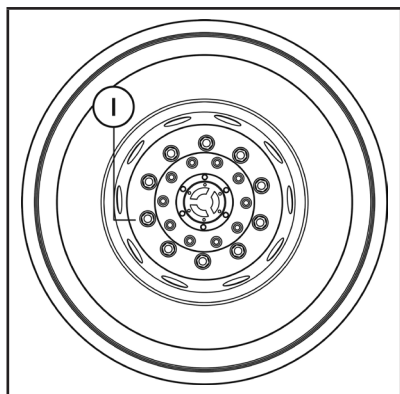


۱. مهره‌های قاب محافظ(قالپاق) را با آچار چرخ شل کنید.



۲. مهره‌های چرخ را که برای بستن قالپاق نیز استفاده شده است را شل کنید.
۳. قالپاق را درآورید.
۴. بقیه مهره‌های تایر را شل کنید.
۵. تایر را درآورید.

مهره چرخ



- قبل از نصب تایر
- هرگونه کثیفی و زنگ روی توبی چرخ، دیسک، و مهره‌ها را پاک کنید.
 - اندکی روغن روی سطح تماس بین دیسک و مهره‌ها بمالید.

نصب تایر

۱. تایر را نصب کرده و ۲ یا ۳ مهره را سفت کنید.
۲. قالپاق را نصب کنید.
۳. بقیه مهره‌ها را سفت کنید.

سفت کردن مجدد مهره‌ها

نصب تایر

خطر
هرگز مهره‌های چرخ را با آچار برقی یا بادی سفت نکنید زیرا باعث خراب شدن پیچ و مهره‌ها می‌شود.



هشدار

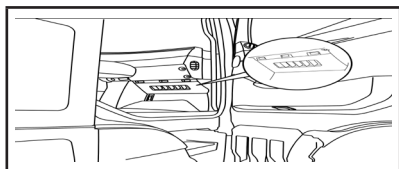
هنگام سفت کردن مهره‌ها همیشه دقت کنید. مهره‌های یک خودروی نو یا رینگ نو را پس از ۵۰۰۰-۱۰۰۰ km مجدداً سفت کنید. اگر مهره‌ها شل باشند، ممکن است تایر آسیب ببیند و باعث تصادف منجر به جراحت یا مرگ شود.

جعبه فیوز

جعبه فیوز در قسمت داخلی صفحه پوشش پایین مقابل سرنشین جلو قرار دارد.

۱. قفل فشاری را آزاد کنید؛

۲. پوشش سوراخ سرویس را بردارید؛



① قفل فشاری برای قفل کردن

② پوشش سوراخ سرویس

③ ماژول پایه جعبه توزیع

④ ماژول پلاگین جعبه توزیع



خطر

مهره‌ها را به صورت ضربدری سفت کنید.

سیستم ایمنی برقی

مهم! به نکات ایمنی توجه کنید!



هشدار

- فیوز را با فیوز با ظرفیت (آمپر) مشخص و همان رنگ تعویض کنید. هرگز فیوز را با سیم فلزی تعویض نکنید یا منجر به آسیب به دستگاه یا حتی آتش سوزی شود.
- در صورت سوختن فیوز، علت را پیدا کرده و آن را تعویض کنید.
- هرگز سیم را به دسته سیم اصلی خودرو و همچنین وسایل برقی اضافی وصل نکنید.
- از آنجایی که جعبه فیوز به زمین نزدیک است، باید در برابر آب به خوبی محافظت شود. برای جلوگیری از اتصال کوتاه، هرگز صفحه کیلومتر را در کنار راننده و کف خودرو نشویید.

فیوزهای آمپر یکسان هم رنگ هستند.





جدول سرویس‌ها تعمیر و نگهداری در شرایط عادی

ا: بازدید، تمیز کاری و یا تعویض در صورت نیاز R: تعویض T: سفت کردن تا گشتاور تعیین شده C: تمیز کردن A: تنظیمات L: روانکاری یا گریسکاری

ردیف	شرح خدمت	ماه							
		۵	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰
۱	روغن موتور	R	R	R	R	R	R	R	R
۲	فیلتر روغن موتور	R	R	R	R	R	R	R	R
۳	فیلتر سوخت	R	R	R	R	R	R	R	R
۴	فیلتر آبگیر سوخت	R	R	R	R	R	R	R	R
۵	فیلتر خشک کن هوا	I	I	I	R	I	I	R	I
۶	فیلتر هوای بیرونی	I	C	R	I	C	R	I	C
۷	فیلتر هوای درونی	I	C	R	I	C	R	I	C
۸	روغن گیربکس	اولین بار در ۱۵۰۰۰۰ کیلومتر و یا ۲ سال هر کدام زودتر فرا برسد دفعات بعد هر ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر و یا ۱ سال هر کدام زودتر فرا برسد							
۹	فیلتر گیربکس و ریتارد								
۱۰	روغن دیفرانسیل و تویی چرخ اکسل میانی	R	I	I	I	R	I	I	I
۱۱	روغن دیفرانسیل و تویی چرخ اکسل عقب	R	I	I	I	R	I	I	I
۱۲	بازدید درجه بخارات دیفرانسیل میانی و عقب	I	I	I	I	I	I	I	I
۱۳	گریسکاری میل بادامک ترمز دیفرانسیل میانی و عقب	I	I	L	I	I	I	I	L
۱۴	تنظیم فاصله کفشک ترمز در تمام محور ها	I	I	I	I	I	I	I	I





۱۵۰	۱۴۴	۱۳۸	۱۳۲	۱۲۶	۱۲۰	۱۱۴	۱۰۸	۱۰۲	۹۶	۹۰	۸۴	۷۸	۷۲	۶۶	۶۰	۵۴
۲۵۰	۲۴۰	۲۳۰	۲۲۰	۲۱۰	۲۰۰	۱۹۰	۱۸۰	۱۷۰	۱۶۰	۱۵۰	۱۴۰	۱۳۰	۱۲۰	۱۱۰	۱۰۰	۹۰
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R
C	I	R	C	I	R	C	I	R	C	I	R	C	I	R	C	I
C	I	R	C	I	R	C	I	R	C	I	R	C	I	R	C	I
اولین بار در ۱۵۰۰۰۰ کیلومتر و یا ۲ سال هرکدام زودتر فرا برسد دفعات بعد هر ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر و یا ۱ سال هر کدام زودتر فرا برسد																
I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	I	L	I	I	L	I	I	L	I	I	L	I	I	L	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

ردیف	شرح خدمت	ماه	۳	۶	۱۲	۱۸	۲۴	۳۰	۳۶	۴۲	۴۸
		(Km)*۱۰۰۰	۵	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰	۸۰
۱۵	بررسی لوله های پمپ هیدرولیک جک کمپرسی		I	I	I	I	I	I	I	I	I
۱۶	گریسکاری تویی چرخ جلو		R	I	R	I	R	I	R	I	R
۱۷	مایع خنک کننده موتور		I	I	I	I	R	I	I	I	R
۱۸	روغن هیدرولیک فرمان		I	I	I	I	I	R	I	I	I
۱۹	تعویض فیلتر تانک اوره (ادبلو)		I	I	I	I	I	I	I	I	I
۲۰	تعویض فیلتر جدا کننده مایع از هوا ورودی به مخزن اوره (ادبلو)		I	I	I	I	I	R	I	I	I
۲۱	تعویض فیلتر نازل اوره (ادبلو)		I	I	I	I	I	I	R	I	I
۲۲	تعویض فیلتر روغن فرمان		I	I	I	I	I	I	R	I	I
۲۳	کنترل و رگلاژ تسمه موتور		I	I	I	I	I	I	R	I	I
۲۴	بررسی میزان رگلاژ ترمز محور جلو و محور محرک و همچنین سنسور سرعت چرخ و سنسور هشدار سایش لنت ها		I	I	I	I	I	I	I	I	I
۲۵	بازدید لوله و شیلنگ های ترمز و خشک کن		I	I	I	I	I	I	I	I	I
۲۶	کنترل اتصالات و لوله های هیدرولیک فرمان و عملکرد فرمان و لقی فرمان		I			I			I		
۲۷	کنترل خودرو از لحاظ نشتی		I	I	I	I	I	I	I	I	I
۲۸	بررسی سیستم های الکتریکی خودرو		I	I	I	I	I	I	I	I	I
۲۹	بازدید عملکرد ترمز دستی قطعات آن		I	I	I	I	I	I	I	I	I





۱۵۰	۱۴۴	۱۳۸	۱۳۲	۱۲۶	۱۲۰	۱۱۴	۱۰۸	۱۰۲	۹۶	۹۰	۸۴	۷۸	۷۲	۶۶	۶۰	۵۴
۲۵۰	۲۴۰	۲۳۰	۲۲۰	۲۱۰	۲۰۰	۱۹۰	۱۸۰	۱۷۰	۱۶۰	۱۵۰	۱۴۰	۱۳۰	۱۲۰	۱۱۰	۱۰۰	۹۰
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I
I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
R	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I
I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I
R	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I
R	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I
I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

ردیف	شرح خدمت	ماه	۳	۶	۱۲	۱۸	۲۴	۳۰	۳۶	۴۲	۴۸
		(Km) *۱۰۰۰	۵	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰	۸۰
۳۰	فیلر گیری سوپاپ ها						A				A
۳۱	گریسکاری شغالدست		L		L		L		L		L
۳۲	گریسکاری فنرها و بوش ها		L	L	L	L	L	L	L	L	L
۳۳	بررسی پیچ های اتصال استابلايزر		I	I	I	I	I	I	I	I	I
۳۴	گریسکاری گاردان ها		L		L		L		L		L
۳۵	کنترل عملکرد سیستم ترمز ، شیر و اتصالات آن		I		I		I		I		I
۳۶	بازدید لنت و دیسک ترمز چرخ ها و فاصله آن		I		I		I		I		I
۳۷	بررسی اتصالات موتور را از نظر شل بودن یا آسیب دیدگی		I			I			I		
۳۸	سفت کردن کلیه پیچ و مهره های مربوط به قسمت موتور (دسته موتور، دسته گیرکس ، پروانه، بست شیلنگ رادیاتور و اینتر کولر و اتصالات آن)		T			T			T		
۳۹	بررسی اتصالات شیلنگ های ورودی هوای موتور		I			I			I		
۴۰	سفت کردن پیچ های چرخ		T	T	T	T	T	T	T	T	T
۴۱	بازدید وضعیت ظاهری لاستیک ها (از لحاظ ترک و پارگی) و فشار باد و سایش		I	I	I	I	I	I	I	I	I
۴۲	بازدید چهار شاخ گاردان ، بلبرینگ و کشویی آن و سفت کردن پیچ و مهره های گاردان		I		I		I		I		I





۱۵۰	۱۴۴	۱۳۸	۱۳۲	۱۲۶	۱۲۰	۱۱۴	۱۰۸	۱۰۲	۹۶	۹۰	۸۴	۷۸	۷۲	۶۶	۶۰	۵۴
۲۵۰	۲۴۰	۲۳۰	۲۲۰	۲۱۰	۲۰۰	۱۹۰	۱۸۰	۱۷۰	۱۶۰	۱۵۰	۱۴۰	۱۳۰	۱۲۰	۱۱۰	۱۰۰	۹۰
	A				A				A				A			
	L		L		L		L		L		L		L		L	
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	L		L		L		L		L		L		L		L	
	I		I		I		I		I		I		I		I	
	I		I		I		I		I		I		I		I	
	I			I			I			I			I			I
	T			T			T			T			T			T
	I			I			I			I			I			I
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	I		I		I		I		I		I		I		I	

ردیف	شرح خدمت	ماه	۳	۶	۱۲	۱۸	۲۴	۳۰	۳۶	۴۲	۴۸
		(Km)*۱۰۰۰	۵	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰	۸۰
۴۳	تخلیه و تمیز کردن پیاله فیلتر آبگیر سوخت و بازدید اتصالات سیستم سوخت و باک سوخت و عدم نشتی		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۴۴	بازدید و در صورت نیاز تنظیم زوایای چرخهای جلو		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۴۵	سفت کردن پیچ و مهره های فنرها، کمک فنرها و ضربه گیرهای فنر و کربی ها و پایه کمک فنر		T	T	T	T	T	T	T	T	T
۴۶	بازدید پیچ و مهره های مربوط به قسمت های تعلیق و جلو بندی (در صورت نیاز سفت کردن پیچ و مهره)		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۴۷	کنترل شیلنگهای رادیاتور و اتصالات آن از نظر نشتی		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۴۸	بازدید باتری و اتصالات آن و بازدید کلیه جعبه فیوزها		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۴۹	بازدید لامپ ها و کلیه چراغ های داخل و بیرون اتاق		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۵۰	کنترل لوله های خروجی اگزوز		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۵۱	بازدید عملکرد کلیدهای ترکیبی (چراغها، برف پاک کن، شیشه شوی، ترمز موتور، دسته راهنما و....)		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۵۲	بازدید عملکرد رادیوپخش و آنتن، فندک		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۵۳	بازدید کلیه نشانگرهای صفحه کیلومتر		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱





۱۵۰	۱۴۴	۱۳۸	۱۳۲	۱۲۶	۱۲۰	۱۱۴	۱۰۸	۱۰۲	۹۶	۹۰	۸۴	۷۸	۷۲	۶۶	۶۰	۵۴
۲۵۰	۲۴۰	۲۳۰	۲۲۰	۲۱۰	۲۰۰	۱۹۰	۱۸۰	۱۷۰	۱۶۰	۱۵۰	۱۴۰	۱۳۰	۱۲۰	۱۱۰	۱۰۰	۹۰
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T

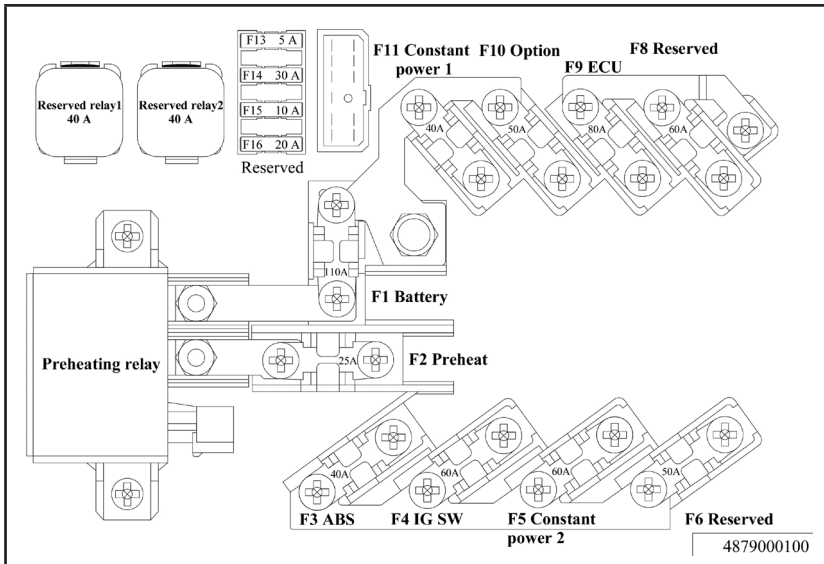
ردیف	شرح خدمت	ماه	۳	۶	۱۲	۱۸	۲۴	۳۰	۳۶	۴۲	۴۸
		(Km)*۱۰۰۰	۵	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰	۸۰
۵۴	کنترل عملکرد سیستم کولر، بخاری و تهویه		۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱	۱
۵۵	بازدید و آچار کشی پیچ های گلدانی گیربکس در صورت نیاز		۱							۱	
۵۶	کنترل عملکرد مکانیزم بالابر اتاق و قفل آن و روغن مربوطه		۱			۱			۱		
۵۷	بررسی بالن های تعلیق و تنظیم کننده ارتفاع پشت کابین		۱		۱		۱		۱		۱

مالک گرامی، فهرست ذیل معرف فهرست متعلقات و تجهیزات همراه خودروی BD460D است که در زمان تحویل خودرو، تقدیم می گردد.





۱۵۰	۱۴۴	۱۳۸	۱۳۲	۱۲۶	۱۲۰	۱۱۴	۱۰۸	۱۰۲	۹۶	۹۰	۸۴	۷۸	۷۲	۶۶	۶۰	۵۴
۲۵۰	۲۴۰	۲۳۰	۲۲۰	۲۱۰	۲۰۰	۱۹۰	۱۸۰	۱۷۰	۱۶۰	۱۵۰	۱۴۰	۱۳۰	۱۲۰	۱۱۰	۱۰۰	۹۰



اطلاعات جعبه فیوز شاسی کامیون BD460D

ردیف	تگ فیوز/رله	جریان حفاظتی	شرح عملکرد	ملاحظات
۱	F1	۱۱۰ A	برق اصلی (باتری)	
۲	F۲	۲۵A	پیش گرم کن موتور	
۳	F۳	۴۰ A	ABS	
۴	F۴	۶۰ A	سوئیچ IG	
۵	F۵	۶۰ A	برق ثابت ۲	
۶	F۶	۵۰ A	رزر	
۷	F۸	۶۰ A	رزر	
۸	F۹	۸۰ A	ECU	
۹	F۱۰	۵۰ A	آپشن	





اطلاعات جعبه فیوز شاسی کامیون BD460D

ردیف	تگ فیوز/رله	جریان حفاظتی	شرح عملکرد	ملاحظات
۱۰	F۱۱	۴۰A	برق ثابت ۱	
۱۱	F۱۳	۵A	رزرو	
۱۲	F۱۴	۳۰A	رزرو	
۱۳	F۱۵	۱۰A	رزرو	
۱۴	F۱۶	۲۰A	رزرو	
۱۵	K۱	—	رزرو	
۱۶	K۲	—	رزرو	

K1:Backup light relay	LL	LR	F1/15A:Independent A/C heater
K2:Trailer IG relay	K1	F1	F3/15A:Rearview mirror heater
K3:High speed wiper			F5/5A:Refrigerator
K4:Low speed wiper			F6/5A:Back lamp retarder
			F7/5A:Retarder
			F8/15A:ECAS fuse
			F9/5A:ECAS IG fuse
			F10/25A:New diesel filter heater
			F12/10A:GLONASS
			F13/20A:Fuel heating 1
			F14/10A:Fuel heating 2
	K6	F14	

ماژول سمت چپ جعبه فیوز

بخش LL (سمت چپ ماژول چپ)

ردیف	تگ فیوز/رله	جریان حفاظتی	شرح عملکرد	ملاحظات
۱	K1	—	رله چراغ دنده عقب	
۲	K۲	—	رله IG کاربری	
۳	K۳	—	سرعت بالای برف پاک کن	
۴	K۴	—	سرعت پایین برف پاک کن	





بخش LR (سمت راست ماژول چپ)

ردیف	تگ فیوز/رله	جریان حفاظتی	شرح عملکرد	ملاحظات
۱	F۱	۱۵A	بخاری درجا	
۲	F۳	۱۵A	گرمکن آینه	
۳	F۵	۵A	یخچال	
۴	F۶	۵A	—	
۵	F۷	۵A	ریتاردر	
۶	F۸	۱۵A	ECAS	
۷	F۹	۵A	برق ECAS IG	
۸	F۱۰	۲۵A	گرمکن فیلتر گازوییل	
۹	F۱۲	۱۰A	GLONASS (سیستم رهیابی روسیه)	
۱۰	F۱۳	۲۰A	گرمکن سوخت ۱	
۱۱	F۱۴	۱۰A	گرمکن سوخت ۲	

F1/5A:Radio ACC	F11/10A:Nox sensor	F21/5A:Instrument cluster	F31/30A:The engine ECU	F41/20A:BCU		K11:Distance light relay
F2/7.5A:Cigarette lighter	F12/5A:R/L corner lamp	F22/20A:Right door controller	F32/7.5A:Lighting	F42/7.5A:Right dimmer fuse	K2:Right corner lamp	K12:Position light relay
F3/5A:Cluster	F13/10A:Right distance light	F23/20A:Blower motor	F33/7.5A:Front fog fuse	F43/7.5A:Left dimmer fuse	K3:Left corner lamp	K13:Dimmer light relay
F4/5A:ABS 15	F14/10A:Left distance light	F24/7.5A:OBD 30	F34/7.5A:Rear fog fuse	F44/15A:Diesel filter heater	K4:Electrical horn	K14:A/C compressor
F5/5A:Remote start control	F15/7.5A:Position light fuse1	F25/5A:Vehicle recorder	F35/5A:Backup light	F45/20A:220V power outlet	K5:Electrical horn switch relay	K15:A/C ignition power
F6/5A:ECU 15	F16/7.5A:Position light fuse2	F26/7.5A:Ignition switch 2	F36/20A:24V power outlet		K6:ACC	K16:Blower motor
F7/5A:PTO(power takeoff)	F17/7.5A:Horn	F27/15A:ABS ECU	F37/20A:24V power outlet		K7:Ignition power 1	K17:Reading light
F8/5A:Differential lock	F18/5A:A/C compressor	F28/7.5A:Audio system 30	F38/15A:Wiper		K8:Ignition power 2	K18:Front fog relay
F9/10A:Ignition	F19/7.5A:Ignition switch 1	F29/5A:30 fuse	F39/30A:Electrical lift		K9:Washer motor	K19:Rear fog relay
F10/5A:ACC	F20/20A:Left door controller	F30/20A:BCU	F40/20A:BCU			K20:Backup light relay

ماژول سمت مرکزی

اطلاعات فیوزها

ملاحظات	شرح عملکرد	جریان حفاظتی	تگ فیوز/رله	ردیف
	برق رادیو(سیستم مولتی مدیا)	۵A	F۱	۱
	فندک	۷,۵A	F۲	۲
	کیلومتر شمار	۵A	F۳	۳
	ABS	۵A	F۴	۴
	کنترل استارت از راه دور	۵A	F۵	۵
	ECU	۵A	F۶	۶
	PTO	۵A	F۷	۷
	قفل دیفرانسیل	۵A	F۸	۸
	برق IG	۱۰A	F۹	۹
	برق ACC	۵A	F۱۰	۱۰
	سنسور Nox	۱۰A	F۱۱	۱۱
	چراغ راهنمای گردش به راست/چپ	۵A	F۱۲	۱۲
	چراغ نور بالای راست	۱۰A	F۱۳	۱۳





ماژول سمت مرکزی				
اطلاعات فیوزها				
ردیف	تگ فیوز / رله	جریان حفاظتی	شرح عملکرد	ملاحظات
۱۴	F۱۴	۱۰A	چراغ نور بالای چپ	
۱۵	F۱۵	۷,۵A	فیوز چراغ نشانگر ۱	
۱۶	F۱۶	۷,۵A	فیوز چراغ نشانگر ۲	
۱۷	F۱۷	۷,۵A	بوق	
۱۸	F۱۸	۵A	کمپرسور سیستم تهویه مطبوع	
۱۹	F۱۹	۷,۵A	سوییچ IG ۱	
۲۰	F۲۰	۲۰A	کنترل کننده درب چپ	
۲۱	F۲۱	۵A	کیلومترشمار	
۲۲	F۲۲	۲۰A	کنترل کننده درب راست	
۲۳	F۲۳	۲۰A	موتور فن	
۲۴	F۲۴	۷,۵A	OBD (درگاه عیب یابی)	
۲۵	F۲۵	۵A	سیستم ثبت اطلاعات سفر	
۲۶	F۲۶	۷,۵A	سوییچ IG ۲	
۲۷	F۲۷	۱۵A	ماژول کنترلر ABS	
۲۸	F۲۸	۷,۵A	سیستم صوتی	
۲۹	F۲۹	۵A	فیوز برق	
۳۰	F۳۰	۲۰A	ماژول کنترلر بدنه (BCU)	
۳۱	F۳۱	۳۰A	ماژول کنترلر موتور (ECU)	

ماژول سمت مرکزی				
اطلاعات فیوزها				
ملاحظات	شرح عملکرد	جریان حفاظتی	تگ فیوز / رله	نُومَر
	روشنایی	۷,۵A	F۳۲	۳۲
	مه شکن جلو	۷,۵A	F۳۳	۳۳
	مه شکن عقب	۷,۵A	F۳۴	۳۴
	چراغ دنده عقب	۵A	F۳۵	۳۵
	خروجی برق ۲۴ ولت	۲۰A	F۳۶	۳۶
	خروجی برق ۲۴ ولت	۲۰A	F۳۷	۳۷
	برف پاک کن	۱۵A	F۳۸	۳۸
	بالابر کابین برقی	۳۰A	F۳۹	۳۹
	ماژول کنترلر بدنه (BCU)	۲۰A	F۴۰	۴۰
	ماژول کنترلر بدنه (BCU)	۲۰A	F۴۱	۴۱
	تنظیم ارتفاع نور سمت راست	۷,۵A	F۴۲	۴۲
	تنظیم ارتفاع نور سمت چپ	۷,۵A	F۴۳	۴۳
	گرمکن فیلتر گازوییل	۱۵A	F۴۴	۴۴
	خروجی برق ۲۲۰ ولت	۲۰A	F۴۵	۴۵





ماژول مرکزی				
اطلاعات رله ها				
ردیف	تگ فیوز / رله	جریان حفاظتی	شرح عملکرد	ملاحظات
۱	K۲	—	چراغ راهنمای گردش به راست	
۲	K۳	—	چراغ راهنمای گردش به چپ	
۳	K۴	—	بوق برقی	
۴	K۵	—	رله تغییر بوق برقی/بادی	
۵	K۶	—	برق ACC	
۶	K۷	—	برق IG۱	
۷	K۸	—	برق IG۲	
۸	K۹	—	موتور شیشه شور	
۹	K۱۱	—	رله نور بالا	
۱۰	K۱۲	—	رله چراغ نشانگر	
۱۱	K۱۳	—	رله تنظیم ارتفاع نور	
۱۲	K۱۴	—	کمپرسور سیستم تهویه مطبوع	
۱۳	K۱۵	—	برق IG سیستم تهویه مطبوع	
۱۴	K۱۶	—	موتور فن	
۱۵	K۱۷	—	چراغ مطالعه	
۱۶	K۱۸	—	رله مه شکن جلو	
۱۷	K۱۹	—	رله مه شکن عقب	
۱۸	K۲۰	—	رله چراغ دنده عقب	

F1/7.5A:Electrical rearview mirror	RL	RR	K1:Back lighting lamp
F2/5A:Air shut off valve	F1	K1	K2:Independent heater
F3/30A:Trailer			K3:A/C high speed
F4/30A:Trailer IG			K4:Starter lockout
F5/5A:Electrical sunroof			K5:Remote start control
F8/15A:Seat heater			K6:Rearview mirror heater
F9/5A:Vehicle mobile phone			K7:Position light relay
F10/10A:AMT IG power			
F11/10A:AMT 30 power	F14	K10	
F12/10A:E-module 30 power			
F13/10A:E-module IG power			
			4878000200

ماژول سمت راست جعبه فیوز

بخش RL (سمت چپ ماژول راست)

ردیف	تگ فیوز / رله	جریان حفاظتی	شرح عملکرد	ملاحظات
۱	F1	۷,۵A	آینه برقی نمای عقب	
۲	F۲	۵A	شیر قطع کن بادی	
۳	F۳	۳۰ A	کاربری	
۴	F۴	۳۰ A	برق IG ترپلر	
۵	F۵	۵A	سانروف برقی	
۶	F۸	۱۵A	گرمکن صندلی	
۷	F۹	۵A	گوشی موبایل خودرو	
۸	F۱۰	۱۰ A	برق IG گیربکس	
۹	F۱۱	۱۰ A	برق گیربکس	
۱۰	F۱۲	۱۰ A	برق ماژول الکتریکی	
۱۱	F۱۳	۱۰ A	برق IG ماژول الکتریکی	





بخش RR (سمت راست ماژول راست)				
ردیف	تگ فیوز / رله	جریان حفاظتی	شرح عملکرد	ملاحظات
۱	K۱	—	لامپ نور زمینه	
۲	K۲	—	بخاری درجا	
۳	K۳	—	سرعت بالای فن تهویه	
۴	K۴	—	استارت	
۵	K۵	—	کنترل استارت از راه دور	
۶	K۶	—	گرمکن آینه	
۷	KV	—	رله چراغ نشانگر	



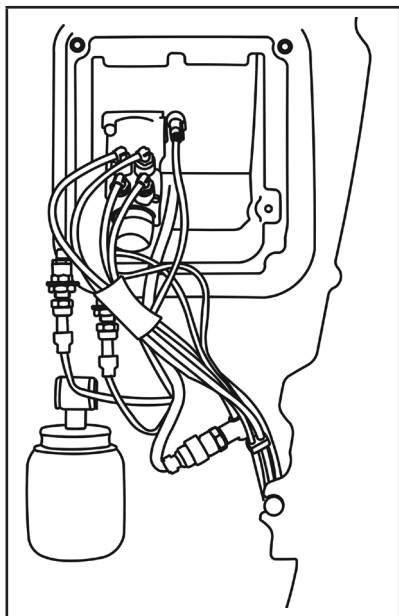
احتیاط

قبل از تعویض فیوز تأخیری، علت اضافه‌بار را پیدا کنید.

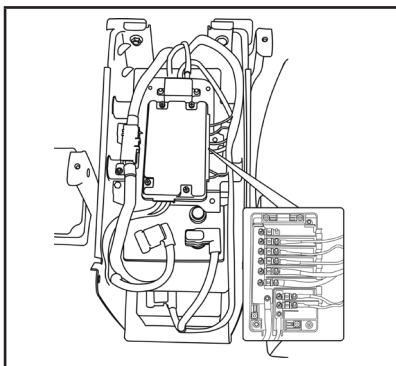
استفاده از کمپرسور باد

وقتی از فشار باد خارجی به عنوان منبع باد برای شارژ تجهیزات استفاده میشود، فشار باد نباید از ۷ bar کمتر و از ۱۰ بیشتر باشد.

هوا از طریق خشک کن باد وارد سیستم نمی شود. وقتی تجهیزات را از طریق درگاه سنسور فشار زیر درپوش سرویس، شارژ میکنید، فشار باد نباید از ۱۰ bar بیشتر باشد، در غیر این صورت، کمپرسور باد خراب می‌شود.



اگر چراغ جلو یا سایر قطعات الکتریکی کار نمی‌کنند در حالی که فیوز به درستی کار می‌کند، فیوز تأخیری قرار گرفته در جعبه توزیع شاسی که در قسمت داخلی تیرک سمت راست نصب شده است را بررسی کنید.



در صورت خرابی فیوز تأخیری را تعویض کنید.



هشدار

- فیوز تأخیری را با فیوزی با همان ظرفیت تعویض کنید.
- هرگز از سیم مسی استفاده نکنید، زیرا این کار باعث خسارت جدی و حتی آتش‌سوزی می‌شود.

در صورت اضافه‌بار در مدار توزیع دستگاه‌های الکتریکی که فیوز تأخیری به آن متصل است، فیوز خواهد سوخت. یک فیوز تأخیری یدکی در جعبه توزیع شاسی قرار داده شده است.





طریق درگاه روی سنسور فشار باد جلو شارژ کنید. بالنی شارژ نخواهد شد.

روشن کردن خودرو با باتری کمکی

مهم! به نکات ایمنی توجه کنید!

احتیاط

۴. در صورت کاهش شدید ولتاژ باتری، اگر کاربر باتری را در حالی شارژ کند که دمای محیط کمتر از 10°C باشد، الکترولیت به سادگی یخ میزند. در این صورت، ابتدا باید یخ باتری را خوب کنید، سپس باتری را شارژ کرده و خودرو را روشن کنید.

۵. ترمینال منفی باتری کمکی را به شاسی متصل نکنید، زیرا ممکن است موتور یا گیربکس آسیب ببیند.

اطلاعات عمومی

به اقدامات ایمنی مربوط به نگهداری باتری توجه داشته باشید. وقتی باتری فعال می باشد، برای بازرسی و تعمیر به نمایندگی های مجاز بهمن دیزل مراجعه کنید.

- به خودرو دست نزنید.
- ترمزدستی را بکشید.
- تمامی لوازم برقی را خاموش کنید.
- سوئیچ را در وضعیت خاموش OFF قرار دهید.

در صورتی که به خاطر خرابی باتری، نمی توانید استارت بزنید، مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. درب جعبه باتری را درآورید.
۲. ترمینال مثبت باتری کمکی را به قطب مثبت باتری متصل کنید.
۳. ترمینال منفی باتری کمکی را به قطب منفی باتری متصل کنید.
۴. سوئیچ را در وضعیت روشن ON قرار داده و استارت بزنید.

۵. پس از روشن شدن موتور، اجازه دهید

هشدار

هنگام شارژ باتری باید تهویه خوب برقرار باشد، زیرا مخلوط اکسیژن و هیدروژن، خاصیت انفجاری دارد. در صورتی که نزدیک باتری کار میکنید، از ایجاد آتش، دود، و شعله اجتناب کنید و مواد قابل اشتعال را دور نگه دارید. جرقه باعث انفجار مخلوط اکسیژن و هیدروژن میگردد، که ممکن است باعث آسیب شده و باعث جراحت یا مرگ شود.

هشدار

هنگام روشن کردن موتور، نشت گاز خورنده از باتری ممکن است به شما آسیب برساند. بنابراین، روی باتری خم نشوید. برای ایمنی کار با باتری و لوازم برقی به نکات زیر توجه کنید.

احتیاط

۱. در صورت متصل بودن شارژر گوشی موبایل، قبل از فعال کردن باتری، شارژر را از برق بکشید.
۲. پس از فعال شدن باتری، فقط لوازم برقی ۲۴۷ داخلی قابل استفاده هستند.
۳. برای اتصال باتری کمکی از کابل و گیره با قطر حدود $35 \sim 50 \text{ mm}^2$ استفاده کنید.

برای جدا کردن باتری کمکی، مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. کابل را از قطب منفی باتری جدا کنید.
۲. کابل را از قطب مثبت باتری جدا کنید.

کامیون یدک کش

در این راهنما مطلبی درباره روش یدک کشیدن خودرو نوشته نشده است، و این کار باید توسط شرکت خاص مربوطه انجام شود.

- میله یدک کشی برای کشیدن وسیله نقلیه در شرایط خاص میباشد. به طور مثال هنگامی که وسیله نقلیه در منطقه خطر است.
- عملیات اساسی لازم برای یدک کشی خودرو و جداسازی میله یدک کشی را مطالعه کنید.

بکسل کردن

مهم! به نکات ایمنی توجه کنید!



هشدار

■ هنگامی که از خودروی دیگری برای بکسل کردن خودروی خود استفاده میکنید، ترمزدستی را نکشید. اگر ترمز خودرو فعال باشد، نمیتوان خودرو قلاب بکسل کردن جلو را بکسل کرد، و ممکن است باعث بروز حادثه گردد.

■ هنگامی که از خودروی دیگری برای بکسل کردن خودروی خود استفاده میکنید، موتور را خاموش نکنید؛ در غیر این صورت، فرمان هیدرولیک و کمپرسور باد کار نمیکنند و باعث مشکل در کارکرد سیستمها میشود. در صورت نبود فشار باد، نیروی فنر بوستر ترمزدستی فعال میشود، که باعث انحراف از مسیر یا برخورد خودرو و کامیون یدک کش میشود. هنگام بکسل کردن فقط از میله یدک کشی استفاده کنید.

■ هنگامی که از خودروی دیگری برای بکسل کردن خودروی خود استفاده میکنید، اگر موتور خاموش است، باید فشار باد کافی از منبع هوای بیرونی تأمین کنید.

■ با راننده کامیون یدک کش صحبت کنید و قبل از یدک کشی به اتفاق نظر برسید.

■ در صورت وجود مشکل، به دستورات راننده کامیون توجه کنید.



خطر

■ اگر کاربری کمپرسی نصب کرده باشید، عرض و ارتفاع خودرو تغییر میکند. کنترل کنید ارتفاع خودرو بیش از حد مجاز نباشد و قوانین و مقررات محلی مربوط به محدودیت ارتفاع را رعایت کنید.



هشدار

■ در صورتی که مجبور شدید خودروی خود را بر اثر تصادف، روی خودروی دیگر حمل کنید، ارتفاع خودرو نباید از حد قانونی مجاز و ارتفاع ساختمانهای محلی بیشتر باشد، در غیر این صورت، باعث بروز تصادف میشود. لطفاً هنگام رانندگی مراقب باشید و به شرایط محیط اطراف خود دقت کنید.



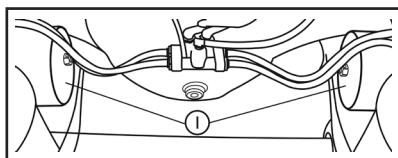


قلاب بکسل بند جلو در داخل جعبه ابزار راننده قرار دارد. قبل از بکسل کردن، درپوش ① سپر جلو را بردارید، قلاب را روی سوراخ رزوه‌دار محکم ببندید. اگر رزوه‌ها کثیف شده است قبل از نصب آن را بشویید.

چون قلاب بکسل کردن از مواد با مقاومت بالا ساخته شده است، فقط از قلاب اصل استفاده کنید.

آزاد کردن ترمزدستی

تنظیم پیچ میله وسط بوستر(قابلمه) ترمزدستی بوستر(قابلمه) در شکل زیر نشان داده شده است.



محورهایی که بوستر آنها باید تنظیم شود، در جدول زیر نشان داده شده است (X) نشان دهنده نیاز به تنظیم است و «-» نشان‌دهنده عدم نیاز به تنظیم است.

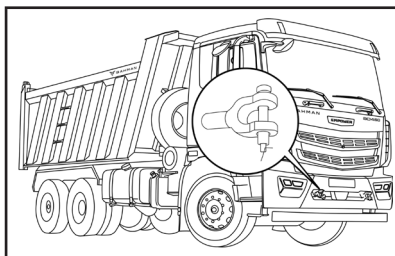
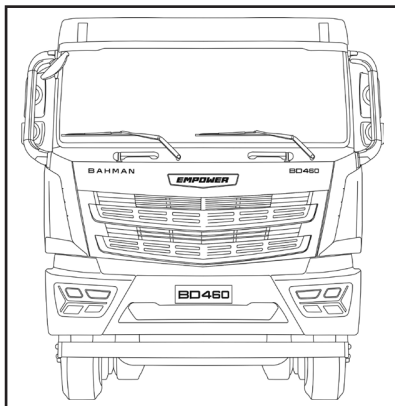
محور ۴	محور ۳	محور ۲	محور ۱	
-	-	X	-	۲×۴
-	X	X	-	۶×۲R ۶×۴
X	X	-	-	۴×۴



خطر

- هنگام رانندگی، مواظب قسمت زیرین پل‌ها و ساختمان‌ها باشید.
- هنگام بکسل کردن خودرو دستورالعمل‌های زیر را دنبال کنید:
وقتی موتور کار نمی‌کند، میل‌گاردان را باز کنید؛ در غیر این صورت، گیربکس خراب می‌شود. وقتی موتور کار نمی‌کند و فنر بوستر ترمزدستی به واسطه افت فشار باد فعال شده باشد، باعث داغ شدن و خراب شدن ترمز می‌شود. در این صورت، باید باد سیستم ترمز را شارژ کنید یا فنر مخزن (قابلمه) ترمز دستی را شل کنید.

قلاب بکسل کردن جلو



را خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید تا شل شود و به موقعیت ④ برسد.

فعالسازی مجدد ترمزدستی

خودرو را در محل مشخص پارک کرده و ترمزدستی را فعال کنید.



هشدار

قبل از باز کردن پیچ بوستر(قابلمه) برای آزاد شدن ترمزدستی، جلوی چرخ‌ها، چرخ پنجم بگذارید تا خودرو حرکت نکند. قبل از شروع رانندگی، کنترل کنید آیا بوستر(قابلمه) درست کار میکند یا خیر.

نیازمندی‌های خاص



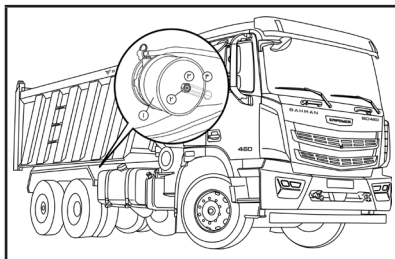
خطر

- پیچ میله وسط بوستر(قابلمه) را با دست سفت کنید و از آچار بادی یا برقی استفاده نکنید؛ در غیر این صورت، ممکن است پیچ خراب شود.
- پیچ‌های تمامی میله‌های وسط بوسترها را ببندید. وقتی فشار محفظه محرک بوستر (0.5MPa) کاملاً آزاد شود، استفاده از آن مجاز است حتی اگر فشار صفر باشد. پیچ ② میله وسط بوستر (قابلمه) ① را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا به موقعیت ③ برسد.
- پیچ ② میله وسط را سفت کنید.
- کنترل کنید آیا بوستر(قابلمه) درست کار می‌کند یا خیر.



خطر

پیچ‌های میله وسط را میتوان حداکثر ۷۰ mm باز کرد (اگر میله کوتاه باشد ۲۰ mm). بنابراین، برای باز و بسته کردن آنها از آچار بادی یا برقی استفاده نکنید، در غیر این صورت، میله وسط بوستر(قابلمه) خراب می‌شود.



مهم! به نکات ایمنی توجه کنید!

رانندگی و ایمنی جاده

بازرسی چرخ‌ها و تایرها به صورت منظم تایرها در رانندگی و ایمنی جاده بسیار تاثیرگذار هستند. اقلام زیر باید به طور منظم بازدید شوند:

- فشار باد تایر
- الگوی آج تایر
- وضعیت تایر

برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید



۱. مخزن باد بوستر(قابلمه)

۲. پیچ میله وسط

۳. موقعیت رانندگی

۴. موقعیت باز بودن

وقتی فشار باد ترمز صفر شود یا وقتی فشار کمتر از ۰,۵ MPa باشد، باید پیچ میله وسط تمامی بوسترها (بوستر ترمز) باز شده و ترمزدستی آزاد شود.

• جلوی چرخ‌ها، چرخ پنجم بگذارید تا خودرو حرکت نکند.

• پیچ ② میله وسط بوستر(قابلمه) ①



به فروشگاه تایر یا نمایندگی مجاز شرکت بهمن دیزل مراجعه کنید.

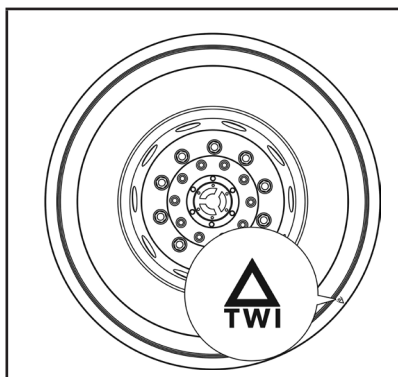
- بار تایر (شاخص بار)
- شاخص سرعت (بالا ترین سرعت تایر)
- عمر مفید تایر
- دلیل و نتایج آسیب دیدن تایر
- اقدامات لازم در صورت خرابی تایر
- انواع تایر در آن منطقه یا شیب مشخص آن منطقه
- امکان تعویض تایر و سایر موارد

فشار باد تایر

الگوی آج تایر

خطر 

الگوی آج تایر باید کامل و در وضعیت خوب باشد. در صورت ساییدگی آج تایر، تایر در روزهای بارانی یا برفی یا در سرعت زیاد، شرمیخورد. بدین معنا که آج تایر آب بیشتری جذب نمی کند و کنترل خودرو از دست می رود، که ممکن است باعث بروز تصادف، آسیب دیدگی و حتی مرگ شود.



هشدار 

■ کمبود فشار باد تایر می تواند باعث ترکیدن تایر شود، به ویژه وقتی که بار خودرو سنگین باشد یا سرعت خودرو زیاد باشد. ممکن است راننده کنترل خودرو را از دست بدهد و باعث تصادف و آسیب دیدگی و حتی مرگ شود.

■ دما و فشار باد تایر هنگام رانندگی افزایش مییابد. بنابراین، وقتی تایر داغ است، فشار باد تایر را کم نکنید. کاهش دمای تایر منجر به فشار باد بسیار پایین تایر می شود.

همیشه به رابطه بین فشار باد تایر و وضعیت خودرو توجه داشته باشید. قبل از شروع رانندگی، وضعیت تایرها را بررسی کنید. کمبود فشار باد تایر میتواند عواقب زیر را به دنبال داشته باشد:

- گرم شدن تایر
- سایش آسان تایر
- کاهش پایداری حرکت

حداقل عمق آج تایر توسط سازنده تایر مشخص شده است. کاربران باید به قوانین و مقررات محلی مربوطه توجه داشته باشند.

هرچه عمق آج تایر کمتر باشد، چسبندگی تایر به زمین کمتر می‌شود و کنترل خودرو ضعیف تر می‌شود، به ویژه در جاده های خیس یا برفی.

وقتی عمق آج تایر قابل قبول باشد، علامت فرسودگی تایر روی آج تایر دیده می‌شود.

برای حفظ ایمنی، تایر باید به موقع تعویض شود. تا از حداقل عمق آج اطمینان حاصل شود.

وضعیت تایر

مهم! به نکات ایمنی توجه کنید!

دوبل)

- وجود ترک یا فرورفتگی
- سایش نامنظم تایر

خرابی تایر

هشدار
■ سنگ یا اجسام سخت روی جاده می تواند باعث خراب شدن سطوح درونی تایر شود که قابل مشاهده نمی باشد. ■ اگر خرابی تایر نادیده گرفته شود، ممکن است تایر منفجر شود. در این شرایط کنترل وسیله نقلیه را از دست می دهید و امکان بروز تصادف، آسیب دیدگی و حتی مرگ وجود دارد. ■ وقتی خودرو را پارک می کنید، نباید فقط بخشی از تایر با زمین تماس داشته باشد، مثلاً تایر نباید روی بخشی از یک سنگ قرار گرفته باشد.

دلایل احتمالی خراب شدن تایر:

- شرایط کارکرد خودرو
- فرسودگی تایر
- نوع جاده
- وجود اجسام خارجی در جاده
- کمبود یا ازدیاد فشار باد تایر
- شرایط محیطی
- تماس با روغن، گریس، سوخت، و غیره

هشدار
تایر را از لحاظ وجود ترک، فرورفتگی، یا خراش خارجی بازدید کنید، زیرا ممکن است باعث انفجار تایر شده و کنترل وسیله نقلیه را از دست دهید، که منجر به تصادف، آسیب دیدگی و حتی مرگ می شود. خرابی تایر باید فوراً برطرف شود.

قبل از شروع رانندگی، تایرها را از لحاظ وجود موارد زیر بازدید کنید:

- آسیب سطحی
- وجود اجسام خارجی در آج تایر
- وجود اجسام خارجی در تایر (تایرهای





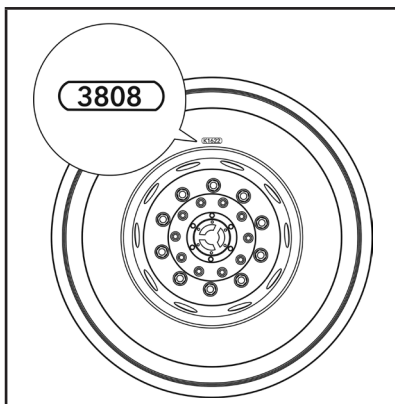
- نوع و اندازه تایر را طبق خودروی خود انتخاب کنید.
- به شاخص بار و سرعت تایر توجه داشته باشید.
- قوانین و مقررات محلی درباره تایر از جمله نوع تایر در شرایط خاص و تایرهای ممنوعه را رعایت کنید.

تعویض و اصلاح تایر

در صورت تعویض تایر، از تایر نو با همان اندازه و مطابق با خودروی خود استفاده کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر با فروشگاه تایر یا نمایندگی مجاز شرکت بهمن دیزل تماس بگیرید. هنگام تعویض تایر، راهنمای خودرو لازم است، که نشان‌دهنده اندازه تایر، اندازه رینگ، و گواهی تولیدکننده می‌باشد. همیشه از قوانین محلی پیروی کنید. گواهی تولیدکننده را می‌تواند از نمایندگی مجاز اخذ نمایید.

اصلاح تایر

توصیه می‌شود از تایرهای استاندارد «شرکت بهمن دیزل» که دقیقاً آزمایش شده‌اند، استفاده کنید.



اگر از تایر خیلی کم استفاده شود، ممکن است تایر زود فرسوده شود. شرایط کارکرد و ایمنی نامناسب جاده باعث کاهش عمر مفید تایر می‌شود. در پایان سال ششم، تایر باید تعویض یا بازرسی شود.

این مسئله شامل تایر زاپاس نیز می‌شود. تاریخ ساخت تایر نشان دهنده وضعیت تایر است. رقم اول و دوم نشان‌دهنده هفته تولید است. به عنوان مثال، «۰۱» نشان دهنده هفته اول است. رقم سوم و چهارم نشان دهنده سال تولید است. مثلاً «۳۶۱۵» نشان می‌دهد تایر در هفته ۱۵-۳۶ ام سال ۲۰۱۵ تولید شده است.



هشدار

بارگیری یا سرعت بیش از اندازه باعث آسیب دیدن تایر شده و ممکن است وسیله نقلیه از کنترل خارج شود که باعث بروز تصادف خواهد شد.

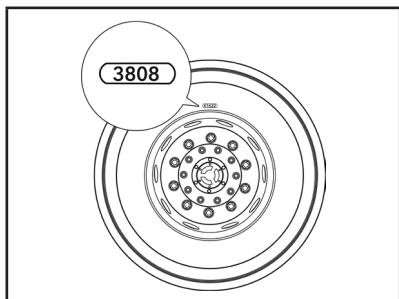
مهم! به نکات ایمنی توجه کنید!

بدست آوردن فشار تایر

خطر
❗ فشار تایر درست را برای هر محور خودروی خود تنظیم کنید. در خودروهای دیفرانسیل جلو و دیفرانسیل عقب، فشار باید طبق مقدار مشخص شده در «جدول فشار تایر» بعلاوه ۱۰۰ kPa (۱۰ psi, ۱ bar) باشد. اما نباید از حداکثر فشار مجاز تایر ۹۰۰ kPa (۹۰ psi, ۱۳ bar) بیشتر شود.

سایز تایر

اندازه تایر روی تایر مشخص و حک شده است.



هشدار
⚠ ■ کمبود فشار تایر میتواند باعث انفجار تایر شود، به ویژه وقتی که بار خودرو سنگین باشد یا سرعت خودرو زیاد باشد. ممکن است راننده کنترل خودرو را از دست بدهد و باعث تصادف، آسیب دیدگی و حتی مرگ شود. ■ دما و فشار باد تایر هنگام رانندگی افزایش مییابد. بنابراین، وقتی تایر داغ است، فشار باد تایر را کم نکنید. کاهش دمای تایر منجر به فشار باد بسیار پایین تایرمی شود.

تغییر دمای 10°C باعث تغییر فشار باد تایر بین ۰٫۳--۰٫۴ bar, ۴٫۴--۵٫۸ psi, ۳۰ ~ ۴۰ kPa می گردد. وقتی فشار باد تایر را در هوای داخل تعمیرگاه کنترل کنید و دمای هوای داخل بالاتر از دمای هوای محیط باشد، باید به فشار تایر توجه داشته باشید، که با دما تغییر میکند. به عنوان مثال:

- دمای داخل 20°C است.
- دمای محیط 0°C است،
- فشار باد تایر طبق «جدول فشار تایر» باید بین ۸٫۶ psi (۰٫۶ bar) تا ۱۱٫۶ psi (۰٫۸ bar) باشد.





پلاک شناسایی خودرو

بار مجاز هر محور روی پلاک شناسایی خودرو نشان داده شده است.

BAHMAN			
IRN*6924*0426*00		تایید نوع (T.A):	
NAGBD461HSR000001		شناسی (VIN):	
GCW:	GVW: 28000KG		
Axle1: 8000KG	Axle2: 13400KG		
Axle3: 13400KG	Axle4:		
حداکثر جرم مجاز چرخ پنجم:			
1404		سیستم (Sys): EMPOWER سال (Year):	
BD460		تایپ (Type):	
ISGE5-460*77876669*		موتور (Eng):	
460D04060006		اتاق (Cab):	
KS1-900		ظرفیت (Cap(d+p): 1+1 رنگ (Col):	

جدول فشار باد تایر

- اندازه تایر در «جدول فشار باد تایر» نشان داده شده است.
- برای تعیین بار محوری به «جدول فشار تایر» مراجعه کنید.
- فشار باد تایر ارائه شده است.
- برای تعیین فشار باد تایر که قبلاً ذکر شده به «جدول فشار باد تایر» مراجعه کنید.

- تایر تکی

- تایر دوبل



فصل ۵ - مشخصات فنی

۱۶۲	پلاک شناسایی خودرو
۱۶۳	اطلاعات عملکردی
۱۶۵	اطلاعات موتور
۱۶۶	جدول مشخصات زوایای چرخ (میزان فرمان)
۱۶۷	جدول فشار باد تایر
۱۶۸	مشخصات لامپ‌ها
۱۷۰	برچسب مصرف سوخت

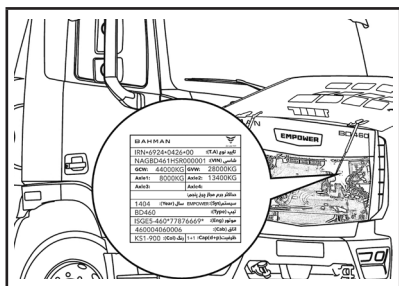
پلاک شناسایی خودرو

توجه: تمامی مدل‌ها، سری‌ها و تجهیزات ویژه تا تاریخ انتشار در دفترچه راهنما پوشش داده شده است. استاندارد‌ها از کشوری به کشور دیگر متفاوت است. لطفاً توجه داشته باشید که آیا تجهیزات روی وسیله نقلیه شما ارائه شده است، زیرا مربوط به سیستم ایمنی است.

شماره موتور ISG Cummins در سمت پایین راست بلوکه سیلندر حک شده است.

موقعیت پلاک شناسایی خودرو

در ستون عقب سمت راست کابین قرار دارد.



فرمت پلاک شناسایی خودرو از کشوری به کشور دیگر متفاوت است.

محتویات روی پلاک شناسایی خودرو: کمپرسی

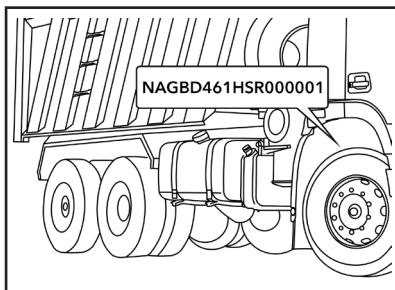
BAHMAN	
تأیید نوع (T.A):	IRN*6924*0426*00
شناسی (VIN):	NAGBD461HSR000001
GCW:	GVW: 28000KG
Axle1: 8000KG	Axle2: 13400KG
Axle3: 13400KG	Axle4:
حداکثر جرم مجاز چرخ پنجم:	
سیستم (Sys): EMPOWER	سال (Year): 1404
تایپ (Type):	BD460
موتور (Eng):	ISGE5-460*77876669*
اتاق (Cab):	460D04060006
ظرفیت (Cap(d+p): 1+1	رنگ (Col): KS1-900

کل بار مجاز خودرو روی پلاک شناسایی خودرو مشخص شده است.



شماره شاسی

شماره شاسی (VIN) روی لبه بیرونی تیرک جانبی شاسی راست در انتهای خودرو حک شده است.



شماره موتور

شماره موتور روی پلاک شناسایی موتور حک شده است. برای کسب اطلاعات درباره مشخصات فنی موتور به «کتاب راهنمای تعمیراتی موتور» مراجعه کنید.



عنوان	مشخصات
فشار باد تایر برای تایر تکی	طبق جدول فشار باد تایر
فشار باد تایر برای تایر دوبل	طبق جدول فشار باد تایر
اختلاف فشار تایر مجاز محورها	20kPa (0/2 bar , 0/3 psi)
حداکثر فشار باد تایر	900kPa (9/0 bar , 131 psi)

نیروی سفت کردن مهره چرخ

عنوان	مشخصات
رینگ فولادی	۶۰۰ N.m
قاب محافظ مهره	۶۰ N.m

فشار باد سیستم

حداقل فشار	بار (bar)
مدار ترمز عقب	۵
مدار ترمز جلو	۵
مدار ترمز دستی	۵,۵
آزاد شدن ترمز دستی	۵,۵
هشدار فشار سیستم ترمزدستی	۵,۵
ترمز دستی	۸.۰ - ۸.۵
پدال ترمز	۸.۰ - ۸.۵

حداقل فشار	بار (bar)
منبع باد خارجی (فشار کمپرسور باد)	۸,۵

موتور

عنوان	مشخصات
دور اسمی	۱۹۰۰ rpm
حداکثر دور در دقیقه درجا	۲۲۰۰ rpm
دور در دقیقه درجا	۸۰۰-۶۰۰ rpm
دور در دقیقه در حداکثر گشتاور	۱۵۰۰-۱۰۰۰ rpm
دور ترمز موتور	۲۲۰۰-۱۰۰۰ rpm

دمای عملکردی موتور

عنوان	مشخصات
عملکرد عادی	حدود $85 \sim 100^{\circ} \text{C}$
کاهش قدرت موتور در حالت حمل بار	از حدود $105 \sim 110^{\circ} \text{C}$
حداکثر دمای مجاز مایع خنک کننده	حدود 112°C





سری	مدل	نوع	حجم جابجایی (لیتر)	توان نامی/دور در دقیقه (کیلووات / دور در دقیقه)	حداکثر گشتاور / دور در دقیقه (نیوتن متر/ دور در دقیقه)	دور آرام (دور در دقیقه)	آلایندگی
ISG	۳۳۰-ISGe ^۳	شش سیلندر خطی، سوپرشارژر، اینترکولر، چهارزمانه، کنترل الکترونیکی، ریل مشترک پرفشار، موتور	۱۰٫۵	۲۴۳/۱۹۳	۱۷۰۰/۱۰۰۰	۶۰۰~۸۰۰	Euro III
	۳۵۰-ISGe ^۳			۲۵۷/۱۹۰۰	۱۸۰۰/۱۰۰۰		
	۳۸۰-ISGe ^۳		۱۱٫۸	۲۷۹/۱۹۰۰	۲۰۰۰/۱۰۰۰		
	۴۰۰-ISGe ^۳			۲۹۴/۱۹۰۰	۲۰۰۰/۱۰۰۰		
	۴۳۰-ISGe ^۳		۱۰٫۵	۳۱۶/۱۹۰۰	۲۰۰۰/۱۰۰۰		Euro IV
	۳۳۰-ISGe ^۴			۲۴۳/۱۹۰۰	۱۷۰۰/۱۰۰۰		
	۳۵۰-ISGe ^۴		۱۱٫۸	۲۵۷/۱۹۰۰	۱۸۰۰/۱۰۰۰		
	۳۸۰-ISGe ^۴			۲۷۹/۱۹۰۰	۲۰۰۰/۱۰۰۰		
	۴۰۰-ISGe ^۴			۲۹۴/۱۹۰۰	۲۱۰۰/۱۰۰۰		
	۴۳۰-ISGe ^۴			۳۱۶/۱۹۰۰	۲۲۰۰/۱۰۰۰		
	۴۶۰-ISGe ^۴		۱۱٫۸	۳۳۱/۱۹۰۰	۲۳۰۰/۱۰۰۰		Euro V
	۴۹۰-ISGe ^۴			۳۶۰/۱۹۰۰	۲۳۰۰/۱۰۰۰		
	ISG۱۲E۵۴۴۰		۱۱٫۸	۳۳۱/۱۸۰۰	۲۱۹۳/۱۰۰۰		
	ISG۱۲E۵۴۶۰		۱۱٫۸	۳۴۶/۱۸۰۰	۲۱۹۳/۱۰۰۰		

جدول مشخصات زوایای چرخ (میزان فرمان)
زوایای چرخ (میزان فرمان) چرخ جلو

مدل	کینگ پین	کمبر	تو-این
AM۳۰۰-۰۷۵	$۳۰ \pm ۱۵'$	$۱^\circ \pm ۱۵'$	$۱,۵ \pm ۱$

بالک متربال

EMPOWER BD460D				
نام قطعه	مقدار	واحد	نوع	توضیحات
مایع خنک کننده	۴۰	lit		
گاز کولر R1۳۴A	۵۰ ± ۷۰	gr		گاز کولر
روغن گیربکس	۲۳,۵	lit		اولین بار در ۱۵۰۰۰۰ کیلومتر و یا ۲ سال هرکدام زودتر فرا برسد سرویس های بعد هر ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر و یا ۱ سال هر کدام زودتر فرا برسد
گریس توپی چرخ جلو	۳۰۰	gr	گریس لیتیومی	مقدار شارژ گریس توپی هر طرف محور جلو : بلبرینگ داخلی ۱۰۵ گرم - بلبرینگ خارجی ۴۵ گرم
روغن موتور	۳۰	lit	-CJ-۴ ۱۵W۴۰	





EMPOWER BD460D

نام قطعه	مقدار	واحد	نوع	توضیحات
روغن اکسل های عقب	۲۱	lit	-GL۵ ۸۵W۹۰	روغن محور دوم در مجموع ۲۱ لیتر می باشد که شامل دیفرانسیل ۱۵ لیتر و توپی چرخ ها هر طرف ۳ لیتر
	۱۸	lit		مقدار شارژ روغن محور سوم در مجموع ۱۸ لیتر می باشد که شامل دیفرانسیل ۱۲ لیتر و توپی چرخ ها هر طرف ۳ لیتر
روغن هیدرولیک فرمان	۵	lit	ATF ۳	
روغن جک بالابر کابین	۰٫۸۵	lit		

جدول فشار باد تایر

مشخصات تایر	تراز	رینگ چرخ	ظرفیت بارگیری (Kg/Tire)		فشار باد تایر (Kpa)	
			تایر تکی	تایر دوبل	تایر تکی	تایر دوبل
۱۲٫۰۰R۲۰	۱۴	۸٫۵	۳۲۵۰	۳۰۰۰	۶۶۰	
	۱۶		۳۵۵۰	۳۲۵۰	۷۶۰	
	۱۸		۳۷۵۰	۳۴۵۰	۸۳۰	
	۲۰		۴۰۰۰	۳۶۵۰	۹۰۰	

فشار باد تایر (Kpa)		ظرفیت بارگیری (Kg/Tire)		رینگ چرخ	تراز	مشخصات تایر
تایر دوبل	تایر تکی	تایر دوبل	تایر تکی			
۶۲۰		۲۵۷۵	۲۷۲۵	۹	۱۲	۱۲R۲۲,۵
۷۲۰		۲۷۲۵	۳۰۰۰		۱۴	
۸۳۰		۳۰۷۵	۳۳۵۰		۱۶	
۹۳۰		۳۲۵۰	۳۵۵۰		۱۸	
۸۳۰		۳۰۷۵	۳۳۵۰	۹	۱۶	۲۹۵/۸۰R۲۲,۵
۹۰۰		۳۲۵۰	۳۵۵۰		۱۸	
۶۶۰		۲۹۰۰	۳۱۵۰	۹	۱۴	۳۱۵/۸۰R۲۲,۵
۷۶۰		۳۱۵۰	۳۴۵۰		۱۶	
۸۳۰		۳۴۵۰	۳۷۵۰		۱۸	

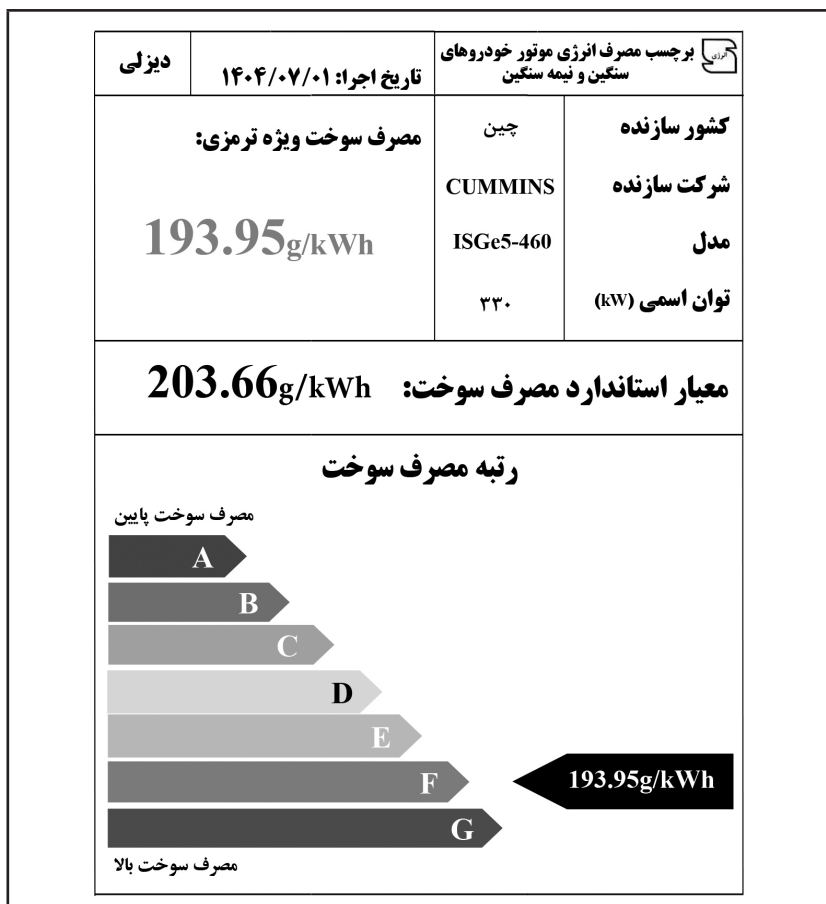
مشخصات لامپ ها

مدل	نام چراغ	تعداد	قدرت اسمی لامپ (W)	نوع
چراغ ترکیبی جلو	نور پایین	۲	۲۷	LED
	نور بالا	۲	۳۴	LED
	چراغ راهنما جلو	۲	۲۱	PY۲۱W
	چراغ روز(دی لایت)	۲	۷,۲	LED
	چراغ مه شکن جلو	۲	۶	LED
	چراغ گوشه	۲	۳	LED
	چراغ موقعیت جلو	۲	۲	LED





مدل	نام چراغ	تعداد	قدرت اسمی لامپ (W)	نوع
سایر	چراغ رکاب	۲	۰,۸۵	H۵
	چراغ حد	۲	۰,۲۵	LED
	چراغ نشانگر جانبی	۲	۲	W ۵ W
	چراغ نشانگر روی گارد	۴	۴	W ۵ W
چراغ ترکیبی عقب	چراغ راهنما	۲	۴,۳	LED
	چراغ ترمز	۲	۲,۹	LED
	چراغ موقعیت عقب	۲	۴,۷	LED
	چراغ مه شکن عقب	۲	۳,۴	LED
	چراغ دنده عقب	۲	۴,۳	LED





ابعاد و فواصل (میلی متر)	
طول	۷۶۰۰
عرض (بدون احتساب آینه ها)	۲۵۴۵
ارتفاع	۳۱۵۰
فاصله محوری	۳۸۰۰+۱۳۵۰

اوزان (کیلوگرم)	
وزن مجموع ناخالص قانونی	۲۸۰۰۰
حداکثر ظرفیت محور جلو	۹۰۰۰
حداکثر ظرفیت محور عقب	۱۶۰۰۰+۱۶۰۰۰
وزن خالص خودرو	۱۰۴۰۸

موتور	
سازنده	CUMMINS
مدل	ISGe5 460 EEV
استاندارد آلایندگی	Euro 5 - EEV
نوع	۶ سیلندر خطی، تزریق مستقیم، مجهز به توربو شارژر، اینترکولر، سیستم کنترل آلایندگی SCR
سیستم سوخت رسانی	انژکتور، کانال مشترک (پوش-آلمان)
حجم موتور (cc)	۱۱۸۰۰
نسبت تراکم	۱۷,۰:۱
حداکثر قدرت موتور (اسب بخار/ دور در دقیقه)	۴۶۰/۱۸۰۰
حداکثر گشتاور (نیوتن متر / دور در دقیقه)	۲۳۰۰/۱۰۰۰-۱۴۰۰

جعبه دنده	
مدل	ZF 12TX2421TD (with PTO) + Retarder
عملکرد	۱۲ دنده اتوماتیک دارای ریتارد هیدرولیکی ۵ مرحله ای

کلاچ	
نوع	تک صفحه ای خشک با فنر دیافراگمی قطر خارجی ۴۳۰ میلی متر

مخزن سوخت	
جنس	آلومینیوم
ظرفیت مخزن سوخت (لیتر)	۴۵۰
ظرفیت مخزن ادبلو (لیتر)	۶۵

سیستم تعلیق	
جلو	فنر تخت چند لایه، مجهز به کمک فنر و استاب‌لایزر
عقب	فنر تخت چند لایه
سیستم ترمز	
جلو - عقب	کاسه‌ای (دو مدار مستقل بادی)
نوع ترمز	ترمز اتوماتیک ضد قفل هوشمند مجهز به سیستم کنترل الکترونیکی ترمز (EBS)، سیستم ضد لغزش (ASR)
	سیستم ترمز اضطراری هوشمند (AEBS)
	سیستم کنترل الکترونیکی پایداری (ESC)
	دارای خشک کن هوا
ترمز کمکی	ترمز هوشمند موتور و ریتارد هیدرولیکی بر روی گیربکس
ترمز دستی	مکانیزم پنوماتیک با عملکرد روی محور عقب
سیستم فرمان	
نوع	فرمان ساچمه گردان هیدرولیکی
تایر و رینگ	
سایز و نوع تایر	۳۱۵/۸۰R۲۲.۵ - تیوبلس
سایز و جنس رینگ	۲۲,۵ x ۹ اینچ - فولادی
سیستم الکتریکی	
دینام (ولت/ آمپر)	۱۱۰/۲۸
باتری (ولت/ آمپر)	۲۴۰/۱۲ عدد
تجهیزات و امکانات	
سیستم ترمز اضطراری هوشمند (AEBS)	چراغ‌های مه شکن عقب و جلو
سیستم هشدار حرکت بین خطوط (LDWS)	فرمان مجهز به کلیدهای دسترسی به سیستم مولتی‌مدیا و کروزر کنترل
سیستم کنترل شروع حرکت در سر بالایی (HSA)	قفل مرکزی به همراه ریموت کنترل
صندلی راننده با تعلیق پنوماتیکی، قابلیت تنظیم در ۶ جهت و دارای گرم‌کن و سردکن	آینه‌های جانبی برقی به همراه گرم‌کن
کروز کنترل	سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک
سیستم روشنایی اتوماتیک (Autolight)	دارای تاییدیه استحکام کابین بر اساس استاندارد اروپا
سیستم مولتی‌مدیا TFT لمسی (رادیو، رهیاب، بلوتوث، USB, SD Card)	شیشه بالابر برقی، حفاظ جانبی
آلارم دنده عقب	تنظیم گاز درجا، بخاری درجا
چراغ‌های جلو LED، چراغ رانندگی در روز (Day Light)	دارای بوق برقی (شهری) و بادی (بین شهری)
مجهز به سیستم پنوماتیک قفل‌کن بین محورهای عقب و چرخ‌ها	کیف ابزار، جک بالا بر، قطع کن باتری



پیوست ۱:

عاملیت‌های مجاز شرکت‌های بهمن دیزل و سیبا موتور



نرم افزار موبایل گروه بهمن

my.bahman.ir



لیست نمایندگی‌های مجاز

bahman.ir/branch

* لطفاً برای مشاهده لیست نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش بهمن موتور و دسترسی به نرم افزار موبایل گروه بهمن، QR کدهای بالا را اسکن کرده یا به آدرس‌های ذکر شده مراجعه فرمایید.

پیوست ۲:

متعلقات و تجهیزات همراه خودرو

مالک گرامی لیست زیر معرف متعلقات و تجهیزات همراه خودروی BD460D می‌باشد که در زمان تحویل، تقدیم شما می‌گردد.

شرح اقلام
مجموعه ابزار
کپسول آتش‌نشانی
گوه پارکت دنده پنجم
مثلت خطر
جلیقه شب نما
دفترچه راهنمای استفاده از خودروی، برشور راهنمای مالی مدیا و دفترچه راهنمای شرایط و ضوابط گارانتی
قلاب یدک کش جلو
جک هیدرولیک
Fuse Box
سر بکس سایز ۶۴
آچار مهره توپی چرخ

دفترچه راهنمای استفاده از خودرو و دفترچه راهنمای شرایط و ضوابط گارانتی

توجه ۱:

جهت مشاهده فهرست به روز رسانی شده تجهیزات این خودرو می‌توانید به آدرس اینترنتی خدمات پس از فروش بهمن www.bahman.ir، منوی محصولات، زیر منوی BD460 D مراجعه فرمایید.

توجه ۲:

در صورت عدم تحویل هر یک از متعلقات و تجهیزات مذکور با مرکز تماس به شماره ۰۲۱-۴۸۰۲۷ تماس حاصل فرمایید.

